

**Návod k použití  
Operátorská příručka  
Priručnik**

**Navodila za uporabo  
Használati utasítás  
Instrukcja obsługi**

**GBV 345**



Než zač stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Prosím, přečtajte si operátorskú príručku starostlivo a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Pažljivo pročitajte priručnik i dobro shvatite sadržaj prij e rukovanja strojem.

Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli, predno začnete z uporabo stroja.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használna veszi.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

**CZ (2 - 14)  
SK (15 - 28)  
HR (29 - 42)  
SI (43 - 55)  
HU (56 - 69)  
PL (70 - 83)**

---

## OBSAH

---

Úvod	2	Údržba	11
Identifikace symbolů	3	Skladování	12
Obecná bezpečnostní opatření	3	Vyhledávání a odstraňování závad	13
Co je co?	6	Prohlášení o shodě	14
Montáž	6	Technická data	14
Použití	9		

---

## ÚVOD

---

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zvolili výrobek společnosti McCulloch. Stali jste se tak součástí příběhu, který se započal již velmi dávno, kdy společnost McCulloch Corporation zahájila během 2. světové války výrobu motorů. V roce 1949, kdy společnost McCulloch představila svou první řetězovou pilu pro jednoho uživatele, se zpracování dřeva navždy změnilo.

Během desítek let vyráběla firma řadu průkopnických řetězových pil. Firma rostla, nejprve díky výrobě leteckých motorů a motorů pro motokáry v padesátých letech minulého století a posléze díky miniaturním řetězovým pilám v letech šedesátých. Později, v 70. a 80. letech, byla výrobní řada rozšířena o vyžínače a vysavače listů.

Dnes, jako součást skupiny Husqvarna, pokračuje firma McCulloch v tradici výroby výkonných motorů, technických novinek a výrazných designů, které tvořily milníky po více než půl století. Našími hlavními prioritami je snížení spotřeby paliva, emise a hlukosti a také zvýšení bezpečnosti a uživatelského komfortu.

Samozřejmě doufáme, že budete s naším výrobkem McCulloch spokojeni, neboť byl vyroben tak, aby vám nerozlučně sloužil po dlouhou dobu. Jeho životnost dále prodloužíte tím, když budete dodržovat pokyny k použití, servisu a údržbě v tomto návodu k používání. Pokud budete potřebovat odbornou pomoc při opravě nebo servisu, použijte službu Service Locator na webu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

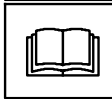
Společnost McCulloch se řídí strategií neustálého vývoje výrobku a proto si vyhrazuje právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Tento návod je rovněž k dispozici ke stažení na webu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## IDENTIFIKACE SYMBOLŮ



**VÝSTRAHA!** Toto fukaru může být nebezpečné! Nevhodné použití nebo nedostatečná péče mohou způsobit vážnou nebo dokonce fatální nehodu.



Před použitím fukaru si pozorně přečtete návod k použití.



Povinné nošení ochranných brýlí, homologované chránice sluchu a při práci v prašném prostředí obličejovou masku nebo průhledného štítu.



Vždy používejte schválené ochranné rukavice.



**VÝSTRAHA!** Zkontrolujte, zda je spodní kryt zajištěn a zda je potrubí vysavače řádně instalováno. Oběžného kola se nedotýkejte rukou ani cizím předmětem.



Pokyny k otevření krytu nasávání vysavače. Lehce skloňte držadlo šroubováku směrem k přední části přístroje, abyste západku uvolnili, a současně druhou rukou vytáhněte kryt sání.



Hladina akustického výkonu



Používejte výhradně bezolovnatý benzin nebo kvalitní olivnatý benzin a olej pro dvoutaktní motory.



**VÝSTRAHA!** Fukar může odmrštit různé předměty vysokou rychlostí tak, že se mohou odrazit a dopadnout na pracovníka. Může tak dojít k vážnému poškození očí.



**VÝSTRAHA!** Tlumič je při provozu i po jeho skončení velmi horký. Nedotýkejte se tlumiče, krytu tlumiče ani okolních ploch; dávejte také pozor, aby s ním nepřišel do kontaktu hořlavý materiál jako suchá tráva nebo palivo.



Obsluha stroje musí zajistit, že se během práce nikdo nedostane do blízkosti stroje (poloměr 15 metrů). Jestliže ve stejné oblasti pracuje více osob, musí být mezi nimi dodržena bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 metrů.



Svoji jednotku používejte jako vysavač pro následující účely: sbírání suchého materiálu (například listí, trávy, malých větviček a kousků papíru). Nepoužívejte přístroj jako vysavač pro následující účely: sbírání kamenů, šterku, kov, rozbíté sklo, atd., aby se zabránilo vážné poškození rotující lopatky.



Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 7,5 metrá

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

**⚠ VÝSTRAHA:** V případě nedodržování veškerých bezpečnostních pravidel a při nedostatečné opatrnosti může dojít k vážnému zranění.

### SE SVOJÍ JEDNOTKOU SE SEZ-NAMTE

- Před použitím jednotky si pozorně přečtete návod k obsluze, až mu dokonale porozumíte a můžete dodržet všechna bezpečnostní pravidla a varování.
- Používání jednotky musí být omezeno na osoby, jež rozumějí všem varováním, výstrahám a bezpečnostním pravidlům v této příručce a budou je dodržovat.

**⚠ VÝSTRAHA:** Před spuštěním jednotky zkontrolujte pracoviště. Odstraňte veškerou suť a tvrdé objekty (například kamínky, sklo, dráty atd.), které by se za provozu mohly odrazit, mohly by být vrženy nebo by mohly jinak způsobit úraz nebo jiné škody.

**⚠ VÝSTRAHA:** Při vysávání nebo od-fukování suti přidržete jednotku výfukem směrem od těla a šatů.

Svoji jednotku používejte jako fukaru pro následující účely:

- Odstranování šterku nebo posekané trávy z vozovek, chodníků, teras, dvorů atd.
- Odfukování posekané trávy, slámy nebo listů na hromady, kolem spojů nebo mezi kostkami (cihlami).

Svoji jednotku používejte jako vysavač pro následující účely:

- Sbíráni suchého materiálu (například listí, trávy, malých větviček a kousků papíru).
- Lepších výsledků lze při vysávání s jednotkou dosáhnout při vyšších rychlostech provozu.
- Při vysávání se pohybuje pomalu dopředu a zpátky nad vysávaným materiálem. Jednotku nepoužívejte v hromadě suti, protože by mohlo dojít k zahlcení jednotky.

# OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nejlepších výsledků lze dosáhnout, ponecháte-li trubici vysavače zhruba palec nad zemí (cca 2,5 cm).

## PLÁNUJTE DOPŘEDU

**⚠ VÝSTRAHA:** Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Pro snížení rizika vážného či smrtelného poranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím stroje s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

- Při provozu, servisu nebo provádění údržby jednotku používejte vždy ochranu očí a uší. Ochrana očí zabrání tomu, aby vám do očí zaléty nebo aby se vám do očí a do tváře odrazily kamínky nebo suť, což by mohlo způsobit oslepnutí a/nebo vážný úraz. Prostředky na ochranu očí by měly být označeny Z87.
- Vždy používejte ochrannou obuv. Nikdy nechoďte bosí ani obutí v sandálech.
- Při práci s jednotkou v prašném prostředí vždy používejte respirátor nebo obličejovou masku.
- Vlasy delší než k ramenům si chraňte. Zajistěte si šperky, volné oděvy nebo oděvy s volně visícími pásky, kravaty, štrápy atd. nebo tyto šperky či součásti oděvů svlékněte. Mohly by se zachytit do pohyblivých částí zařízení.
- S jednotkou nepracujte, jste-li unaveni, nemocní, rozrušení, nebo jste-li pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Před spuštěním jednotky zamezte přístup dětem, okolostojícím a zvířatům do pracovní oblasti nejméně do vzdálenosti 15 metrů. Hubici fukaru neobracejte směrem k lidem ani ke zvířatům.

## S PALIVEM JEDNEJTE OPATRNĚ

- Z míst, kde se palivo mísí, přelévá nebo skladuje, odstraňte veškeré zdroje jisker nebo plamenů (včetně kouření, otevřeného plamene nebo práce, při níž mohou vznikat jiskry).
- Palivo míchejte a přelévejte venku; palivo skladujte na suchém a dobře větraném místě; pro všechny účely související s palivem používejte schválené a označené nádoby.
- Při manipulaci s palivem nebo za provozu jednotku nekuřte.
- Zkontrolujte, zda je jednotka správně smontována a v dobrém provozním stavu.
- Nádrž neplňte palivem, je-li stroj horký nebo pokud motor běží.
- Zabraňte rozliti paliva nebo oleje. Před spuštěním stroje setřete eventuální rozlité palivo.
- Před spuštěním stroje se přesuňte do vzdálenosti nejméně 3 metrů od zásob paliva a místa, kde jste palivo plnili.

- Palivo skladujte vždy v nádobách schválených pro hořlavé kapaliny.

## JEDNOTKU PROVOZUJTE BEZPEČNĚ

**⚠ VÝSTRAHA:** Před otevřením otvoru nasávání vysavače motor vždy vypněte. Aby nedošlo k vážnému poranění způsobenému rotujícími lopatkami motoru, musí být stroj vypnutý a lopatky oběžného kola se již nesmí otáčet.

**⚠ VÝSTRAHA:** Při vysávání nebo od-fukování suťi přidržte jednotku výfukem směrem od těla a šatů.

- Zahradní fukar/vysavač se používá k odfouknutí nebo odstranění listů a jiných nečistot ze země.
- Před každým použitím zkontrolujte jednotku z hlediska opotřebení, uvolněných dílů, chybějících nebo poškozených částí. Jednotku nepoužívejte, pokud není ve správném provozuschopném stavu.
- Vnější povrch udržujte čistý, bez oleje a paliva.
- Jednotku nikdy nespouštějte uvnitř uzavřených místností nebo budov. Vdechování výfukových plynů může zabít.
- Tlumič zvuku s katalyzátorem je během provozu i po zastavení velmi horký. To platí i při volnoběhu. Při dotyku může dojít k popáleninám pokožky. Dejte pozor na nebezpečí požáru!
- Aby nedošlo k úrazu statickou elektřinou, nepoužívejte při provozu jednotky gumové rukavice ani jiné izolované rukavice.
- Pokud motor běží, jednotku nestavte na žádný povrch (s výjimkou čistého a tvrdého povrchu). Jednotka může nasáváním nasát suť (například štěr, míse, prach, trávu atd.) a vyvrhnout ji výstupním otvorem a způsobit poškození jednotky či majetku, nebo způsobit vážné poranění okolostojících osob nebo obsluhy.
- Vyhýbejte se nebezpečným prostředím. Jednotku nepoužívejte v nevětraných místnostech nebo v místech, kde se mohou vyskytovat výbušné páry nebo kyslík uhelnatý.
- Jednotku nepoužívejte na přesahujících ani nestabilních površích (například na žebřících, stromech, strmých svazích, střeších atd.). Při použití jednotky je třeba vždy pevně stát a udržovat dobrou rovnováhu.
- Do trubice fukaru nikdy neumísťte žádné předměty; směr vyfukování vzduchu při sfoukávání suťi vždy nasměrujte pryč od osob, zvířat, skla a pevných objektů (například stromů, automobilů, stěn atd.). Síla vyfukovaného vzduchu může vrhat kamínky, nečistoty nebo klacky, nebo může způsobit jejich odrazení nežádoucím směrem, což věstí k poranění osob nebo zvířat, rozbití skla nebo ke vzniku jiných škod.

# OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Jednotku nikdy nespouštějte, aniž by k ní bylo připojeno odpovídající vybavení. Používáte-li jednotku jako fukaru, vždy instalujte trubice fukaru. Používáte-li jednotku jako vysavač, vždy instalujte trubice vysavače a vak vysavače. Zkontrolujte, zda je vak vysavače dokonale uzavřen a celá sestava dobře nasazena.
- Pravidelně kontrolujte otvor nasávání, trubice fukaru, trubice vysavače a ohnuté trubice; při kontrole musí být motor zastaven a odpojená zapalovací svíčka. Otvory a výfukové potrubí musí být čisté, bez suti, jež by se zde mohla usazovat a omezovat průtok vzduchu.
- Do otvoru nasávání nikdy neumístujte žádné předměty, protože ty by mohly bránit řádnému proudění vzduchu a způsobit poškození jednotky.
- Jednotku nikdy nepoužívejte k rozstříkování chemikálií, průmyslových hnojiv ani jiných látek, jež by mohly obsahovat jedovaté složky.
- Aby nedošlo k šíření požáru, jednotku nikdy nepoužívejte poblíž hořícího listí nebo křoví, poblíž ohnišť, krbů, popelníků atd.
- Používejte jen k účelům popsáným v této příručce.

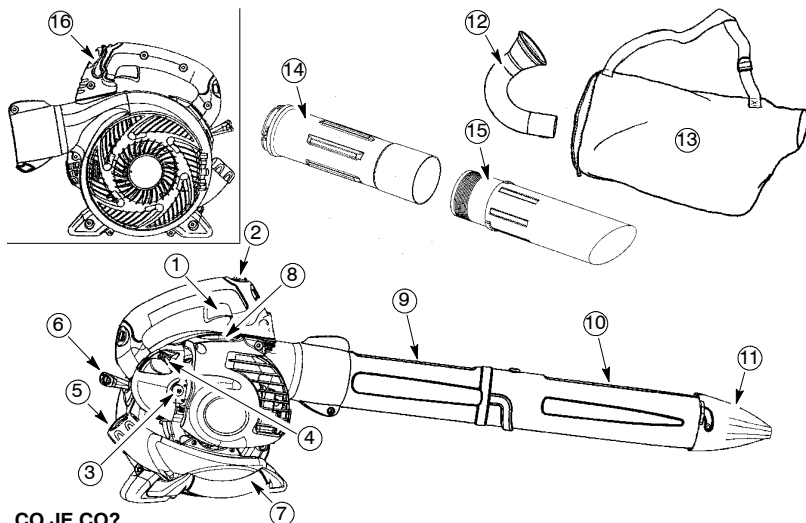
## O JEDNOTKU ŘÁDNĚ PEČUJTE

- Veškeré opravy a údržby, jež nejsou uvedeny a popsány jako doporučené postupy v návodu k použití, si objednejte u oprávněného servisního technika.
- Před prováděním údržby odpojte zapalovací svíčku (s výjimkou nastavení karburátoru).
- Používejte doporučené náhradní díly McCulloch; použití jakýchkoliv jiných dílů může mít za následek ukončení záruky a může způsobit poškození jednotky.
- Před uložením jednotky do skladu vyprázdněte palivovou nádrž. Palivo, které zůstalo v karburátoru, použijte k nastartování motoru a stroj poté nechte doběhnout, až se sám zastaví.

- S jednotkou nepoužívejte žádné jiné příslušenství ani doplňky s výjimkou příslušenství doporučeného výrobcem k použití s danou jednotkou.
- Jednotku ani palivo neskladujte v uzavřené oblasti, kde by mohly páry paliva přijít do kontaktu s jiskrami nebo otevřeným plamenem (například u ohřivačů vody, elektrických motorů, vypínačů, kotlů atd.).
- Jednotku uložte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zajistěte stroj během přepravy.

**BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:** Dlouhodobé vystavení vibracím následkem dlouhodobého používání ručních přístrojů poháněných benzínem může způsobit poškození cév nebo nervů v prstech, v rukách nebo v kloubech osob náchylných k nemocem krevního oběhu nebo k otokům. Dlouhodobé používání za chladného počasí může vést k poškození krevních cév u jinak zdravých osob. Objeví-li se příznaky potíží (například snížená citlivost, bolest, ztráta síly, změna ve struktuře nebo barvě pokožky nebo znecitlivění prstů, rukou nebo kloubů), přestaňte tento přístroj používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Antivibrační systém nezaručuje, že se uvedené potíže neprojeví. Uživatelé, kteří pracují s těmito výkonnými přístroji pravidelně a trvale, musí pozorně sledovat svůj fyzický stav a stav přístroje.

## CO JE CO?



### CO JE CO?

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Páčka plynu           | 9. Dolní trubka fukaru      |
| 2. STOP switch           | 10. Horní trubka fukaru     |
| 3. Nastříkovač startéru  | 11. Vysokorychlostní tryska |
| 4. Startovací páčka      | 12. Úhlová trubice          |
| 5. Víčko palivové nádrže | 13. Vak vysavače            |
| 6. Startovací rukojeť    | 14. Horní trubice vysavače  |
| 7. Rukojeť vysavače      | 15. Dolní trubice vysavače  |
| 8. Zapalovací svíčka     | 16. Páčka sytiče            |
|                          | 17. Návod k použití         |

## MONTÁŽ

### OBSAH KRABICE

Zkontrolujte obsah krabice s následujícím seznamem:

- Fúkar
- Dolní trubka fukaru
- Horní trubka fukaru
- Vysokorychlostní tryska
- Úhlová trubice
- Vak vysavače
- Horní trubice vysavače
- Dolní trubice vysavače
- Šroub k montáži vysávací trubky

**POZNÁMKA:** V prázdné palivové nádrži palivový filtr může chrastit.

### MONTÁŽ

**⚠ VÝSTRAHA:** Před otevřením otvoru nasávání vysavače nebo před pokusem o nasazení či odstranění trubice vysavače nebo fukaru zastavte motor a zkontrolujte, zda se zastavily lopatky oběžného kola. Rotující lopatky mohou způsobit vážný úraz. Před

prováděním údržby nebo přístupem k pohyblivým částem přístroje vždy odpojte zapalovací svíčku.

**⚠ VÝSTRAHA:** Obdržíte-li přístroj sestavený, zopakujte všechny kroky a zkontrolujte tak, zda je jednotka smontována správně a zda jsou všechny úchyty bezpečně zajištěné. Dodržujte všechny bezpečnostní informace v příručce i na jednotce.

- K sestavení přístroje je třeba standardní šroubovák.

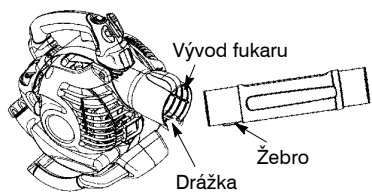
### SESTAVA FUKAR

#### SESTAVA A TRUBICE FUKARU

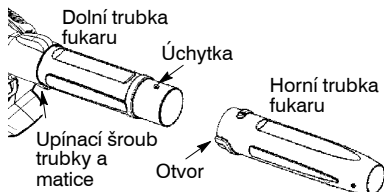
1. Vyrovnajte žebro na horní trubce fukaru se drážce ve vývodu fukaru; zasuňte trubku na místo.

**POZNÁMKA:** Upínací šroub trubky musí být tak volný, aby bylo možné zasunout trubky fukaru do vývodu fukaru. Uvolněte šroub proti směru hodinových ručiček (matice nesundávejte).

# MONTÁŽ

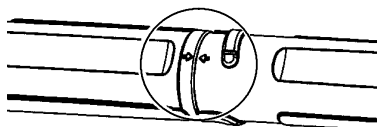


2. Zablokujte trubku otáčením šroubu ve směru hodinových ručiček.
3. Srovnejte otvory na dolní trubce fukaru s úchytkami na horní trubce fukaru.



4. Zasuňte dolní trubku fukaru do horní trubky fukaru.
5. Otočte dolní trubkou doprava, až ucítíte zaklapnutí, a tedy připojení dolní trubky k horní trubce fukaru.

**POZNÁMKA:** Po správném sestavení horní a dolní trubky fukaru musí být šípky na obou trubkách vyrovnané.

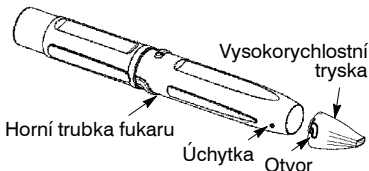


6. Chcete-li trubky odmontovat, vyšroubujte šroub ve směru hodinových ručiček (matice nesundávejte); a trubky vytáhněte.

## SESTAVENÍ VYSOKORYCHLOSTNÍ TRYSKY

Chcete-li foukat s větším proudem vzduchu, použijte vysokorychlostní trysku.

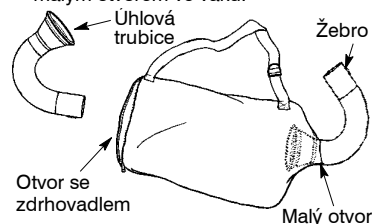
1. Srovnejte otvory na trysce s úchytkami na dolní trubce fukaru.



2. Nasuňte trysku na dolní trubku fukaru.
3. Otočte tryskou doprava, až ucítíte zaklapnutí, a tedy připojení trysky k dolní trubce fukaru.

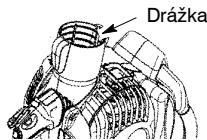
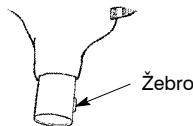
## SESTAVA VYSAVAČ SESTAVA VAKU VYSAVAČE

1. Otevřete zdrhovadlo na pytlí vysavače a vložte úhlovou trubici.
2. Malý konec úhlové trubice prostrčte malým otvorem ve vaku.



**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda okraj malého otvoru těsně přiléhá k rozšířenému místu úhlové trubice a zda je žebro na úhlové trubici směřuje dolů.

3. Uzavřete zdrhovadlo vaku. Zkontrolujte, zda je zdrhovadlo dokonale uzavřeno.
4. Ze stroje sejmete trubici fukaru.

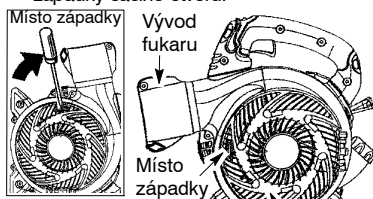


5. Úhlovou trubici zasuňte do výstupu fukaru. Zkontrolujte, zda je žebro úhlové trubice nastaveno ke drážce výstupu fukaru.
6. Knoflík dotáhněte ve směru hodinových ručiček a zajistěte tak úhlovou trubici.

## SESTAVA TRUBICE VYSAVAČE

**⚠ VÝSTRAHA:** Před otevřením otvoru nasávání vysavače nebo před pokusem o nasazení či odstranění trubice vysavače nebo fukaru zastavte motor a zkontrolujte, zda se zastavily lopatky oběžného kola. Rotující lopatky mohou způsobit vážný úraz.

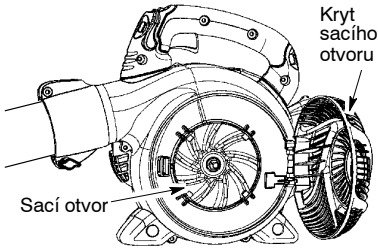
1. Zasuňte špičku šroubováku do místa západky sacího otvoru.



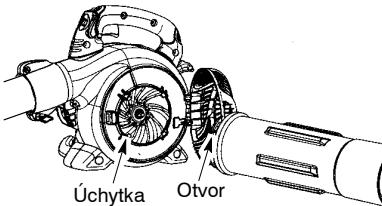
Kryt sacího otvoru

# MONTÁŽ

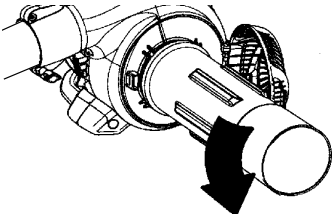
2. Lehce skloňte držadlo šroubováku směrem k přední části přístroje, abyste západku uvolnili, a současně druhou rukou vytáhněte kryt sání.
3. Kryt sacího otvoru musí být otevřený, dokud není horní sací trubka instalována.



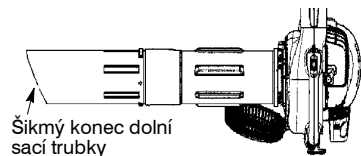
4. Srovnejte úchytky uvnitř sacího otvoru s otvory na horní sací trubce.



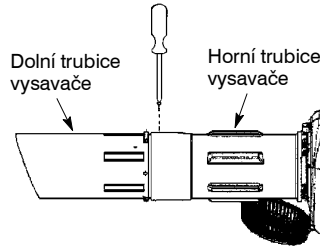
5. Zatlačte horní sací trubku do sacího otvoru. Otočte trubku doprava, až ucítíte zaklapnutí, a tedy připojení trubky k fukaru.



6. Vyrovnajte šikmý konec dolní sací trubky podle obrázku. Tlačte spodní část vysávací trubky do horní části vysávací trubky dokud není spodní část pevně usazena v horní části trubky (asi 7 cm).



7. Jakkmile jsou obě trubky sesazeny do sebe, umístěte na spodní část horní trubky nálepku. Pomocí šroubu, který je součástí dodávky, zajistíte spojení obou trubek.



## JAK ZMĚNIT POUŽITÍ JEDNOTKY Z VYSAVAČE NA FUKAR

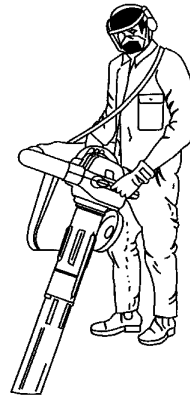
**⚠ VÝSTRAHA:** Při odfukování suti přidržete jednotku výfukem směrem od těla a šatů (viz PROVOZNI POLOHA).

1. Odstraňte zahnutou trubku a vak vysavače tak, že otočíte knoflíkem doprava a uvolníte zahnutou trubku.
2. Odstraňte sací trubky otočením trubek doprava.
3. Zavřete kryt sání a zkontrolujte, zda je západka zavřená.
4. Znovu nasadte trubici fukaru (viz SESTAVA A TRUBICE FUKARU).

## NASTAVENÍ RAMENNÍHO POPRUHU

**⚠ VÝSTRAHA:** Při vysávání suti, přidržete jednotku výfukem směrem od těla a šatů (viz PROVOZNI POLOHA).

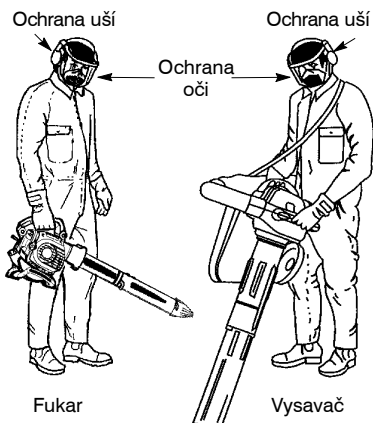
1. Ramenní popruh si natáhněte přes hlavu a na levé rameno.
2. Pravou paží natáhněte k zadní straně vaku vysavače.
3. Ramenní popruh nastavte tak, aby šev ramenního popruhu ležel mezi palcem a ukazováčkem.
4. Zkontrolujte, zda vzduch volně proudí z úhlové trubice do vaku vysavače. Bude-li vak vysavače zmáčkнутý nebo přehnutý, jednotka nebude pracovat správně.





# POUŽITÍ

## PROVOZNI POLOHA



## TIPY K PROVOZU

**⚠ VÝSTRAHA:** Při vysávání nebo od-fukování sutí přidržete jednotku výfukem směrem od těla a šatů (viz PROVOZNI PO-LOHA).

- Ke snížení rizika ztráty sluchu následkem vysoké hladiny hluku je třeba používat ochranu sluchu.
- Ke snížení rizika poranění následkem kon-taktu s rotujícími částmi přístroje před insta-lací nebo odebíráním příslušenství zastavte motor. Zařízení neprovazujte, aniž byste měli instalovány bezpečnostní kryty.
- Přístroje s pohonem používejte jen v rozum-nou denní dobu – ne příliš brzy ráno, ani pozdě večer. Mohli byste rušit ostatní lidi. Řidte se časy uvedenými v místních vyhláškách. Obvykle se doporučuje zařízení používat mezi 9:00 a 17:00 od pondělí do soboty.
- Ke snížení hladiny hluku omezte počet zařízení provozovaných současně.
- Ke snížení hladiny hluku provozujte fukaru s nejnižší možnou rychlostí, jež stačí na potřebnou práci.
- K uvolnění sutě před vyfoukáním použijte hrábě a koště.
- V prašných podmínkách povrchy lehce navlhčete, nebo je – li k dispozici voda, použijte zvlhčovací příslušenství (vodní mlha).
- Seřtěte vodu tím, že budete při kropení trávníku a v zahradních aplikacích používat fukaru namísto hadic (včetně čištění okapů, stěn, teras, grilů, verand a zahrad).
- Dávejte pozor na děti, zvířata, otevřená okna nebo čerstvě umytá auta. Sut' odfu-kujte opatrně.
- Používejte celý nástavec hubice fukaru tak, aby proud vzduchu vystupoval z tu-bice těsně u země.
- Po použití fukaru a další příslušenství VYČISTĚTE! Sut' umístěte do popelnic.

## PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE

**⚠ VÝSTRAHA:** Před začátkem práce si přečtete informace o palivu v bezpečnostních pravidlech. Jestliže nerozumíte bezpečnostním pravidlům, nepokoušejte se naplnit jednotku palivem. Zavolejte oprávněného servisního technika.

## PLNĚNÍ JEDNOTKY PALIVEM

**⚠ VÝSTRAHA:** Víčko palivové nádržky snímejte pomalu.

Motor je schválený k provozu na bezolovnatý benzin. Před doplněním je nutné benzin smíchat s olejem pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory, určeným pro smíchání v poměru 40:1. Poměr 40:1 získáte smícháním 5 litrů bezolovnatého benzínu s 0,125 litry oleje. NEPOUŽÍVEJTE automobilový olej ani olej pro lodní motory. Tyto oleje motor poškodí. Při míchání paliva se řiďte návodem na nádobě s olejem. Po přidání oleje do benzínu nádobou krátce zatřepte, aby se palivo řádně promíchalo. Před doplňováním paliva si vždy přečtete bezpečnostní pokyny týkající se paliva, a řiďte se jimi.

## POMĚR SMĚSI

Benzin, litrů	Olej pro dvoudobé motory, litrů
	<b>40:1 (2.5%)</b>
2	0,050
5	0,125
10	0,250

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte čistý benzin. Poškodil by trvale motor.

## POŽADAVKY NA PALIVO

Používejte bezolovnatý benzin dobré kvality. Nejnižší doporučené oktanové číslo je 90 (RON).

## DULEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Použití paliv s příměsí alkoholu (více než 10% alkoholu) může značně zhoršit výkon motoru a jeho životnost.

**⚠ VÝSTRAHA:** Nesprávné používání paliva/nebo maziv způsobuje následující problémy: nesprávné zapnutí spojky, přehřátí, vznik bublin z palivových par, ztrátu výkonu, nedostatečné mazání, poškození palivových potrubí, těsnění a vnitřních dílů karburátoru apod. Paliva s příměsí alkoholu způsobují vysokou absorpci vlhkosti do směsi paliva/oleje, která vede až k oddělení oleje a paliva.

## ZASTAVENÍ STROJE

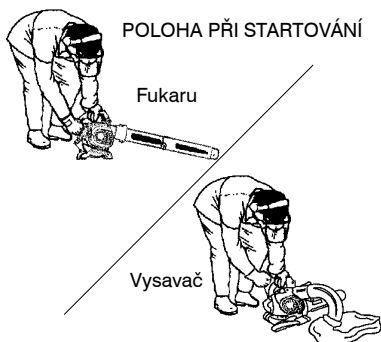
- Uvolněte spoušť plynu.
- Stiskněte a podržte vypínač STOP v poloze STOP, dokud se motor nezastaví.

# POUŽITÍ

## PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE

**⚠ VÝSTRAHA:** Před použitím jednotky MUSÍTE zkontrolovat, zda jsou trubice bezpečně nasazeny.

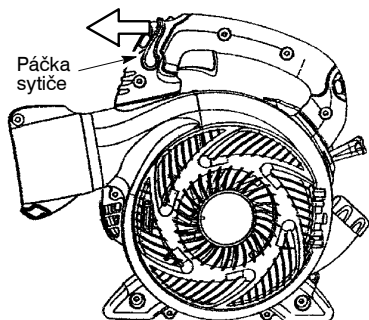
- Zařízení naplňte palivem. Přešuněte se do vzdálenosti nejméně 3 metrů od místa, kde jste palivo plnili.
- Jednotku přidrže ve startovací poloze (viz obrázek). Směr vyfukování vzduchu při sfoukávání suti nasměřujte pryč od osob, zvířat, skla a pevných objektů.



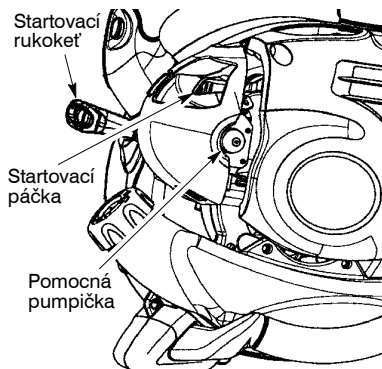
**⚠ VÝSTRAHA:** Při startování zařízení přidrže jednotku v poloze podle obrázku. Při startování motoru nebo dokud motor běží, jednotku nestavte na žádný povrch (s výjimkou čistého a tvrdého povrchu). Jednotka může nasáváním nasát suť (například štěr, písek, prach, trávu atd.) a vyvrhnout ji výstupním otvorem a způsobit poškození jednotky či majetku, nebo způsobit vážné poranění okolostojících osob nebo obsluhy.

## STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU (nebo teplého motoru po vypotřebování paliva)

1. Posuňte páčku sytiče do polohy volnoběhu.



2. Pomalu zmáčkněte 6x balónek pomocné pumpičky.
3. Přešuněte startovací páčku do polohy START.



4. Zatáhněte 5x stejně silným energickým pohybem za startovací šňůru (ne více než 3x nad 32° C/90° F). Jestliže motor naskočí a běží dřív než po 5 zataženích, nechte motor 5 vteřin běžet; pak zcela stiskněte páčku plynu, aby se startovací systém odpojil (startovací páčka se vrátí do provozní polohy RUN). Kroky 5 a 6 nejsou nutné.
5. Zcela stiskněte páčku plynu, aby se startovací systém odpojil (startovací páčka se vrátí do provozní polohy RUN).
6. Tahejte energicky za startovací šňůru při stisknutí páčky plynu, až motor naskočí a běží.

**Na zadním okraji přístroje je zjednodušená naváděcí pomůcka ke startování s obrázky popisujícími jednotlivé kroky.**

1 ↓ 6x	4 ↓
2 ↓	5 ↓
3 ↓ 5x	↑↑↑ = 4 + 5

## STARTOVÁNÍ TEPLÉHO MOTORU

1. Stiskněte a podržte páčku plynu.
2. Tahejte energicky za startovací šňůru při stisknutí páčky plynu, až motor naskočí a běží.

**POZNÁMKA:** Tento postup lze zpravidla použít 5 – 10 minut po vypnutí zařízení. Jestliže je zařízení v nečinnosti déle než 10 minut, budete ho muset nastartovat podle postupu v oddílu STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU nebo podle pokynů ke startování uvedených na zařízení.

## POUŽITÍ

### STARTOVÁNÍ MOTORU ZAHLCENÉHO PALIVEM

Zahlcený motor lze nastartovat tak, že startovací páčku uvedete do provozní polohy RUN a zcela stisknete páčka plynu. Opakovaně zatáhnete za rukojeť startéru při stisknutí

páčku plynu, až motor naskočí a rozeběhne se. Možná budete muset zatáhnout za rukojeť startéru mnohokrát podle toho, nakolik je motor zahlcený. Jestliže se vám nepodaří motor nastartovat postupujte dle doporučení v tabulce Odstraňování závad.

## ÚDRŽBA

**⚠ VÝSTRAHA:** Tlumiče výfuku se nedotýkejte, dokud není motor a tlumič výfuku studený. Horký tlumič výfuku může způsobit vážné popálení.

**⚠ VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby odpojte zapalovací svíčku (s výjimkou nastavení karburátoru).

### KONTROLA UVOLNĚNÝCH SVOREK A DÍLŮ

- Tlumič
- Patice zapalovací svíčky
- Vzduchový filtr
- Šrouby krytu motoru

### KONTROLA POŠKOZENÝCH NEBO OPOTŘEBENÝCH DÍLŮ

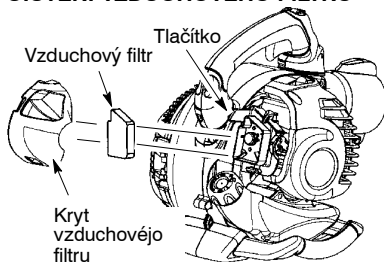
Při náhradě poškozených nebo opotřebených dílů kontaktujte autorizovaného servisního technika.

- Páčka škrtků klapky. Zkontrolujte správnou funkci páčky škrtků klapky tím, že ji posunete do polohy STOP. Zkontrolujte, zda se motor zastavil; poté motor znovu nastartujte a pokračujte.
- Palivová nádrž. Je-li palivová nádrž poškozená nebo prosakuje, přestaňte ji používat.
- Vak vysavače. Je-li vak vysavače poškozený nebo roztrhaný, přestaňte ho používat.

### KONTROLA A ČIŠTĚNÍ JEDNOTKY A ŠTÍTKŮ

- Po každém použití zkontrolujte celou jednotku z hlediska opotřebení a nebo poškozených částí. Jednotku vyčistěte otřete pomocí kusu vlhké látky se šetrným mycím prostředkem.
- Jednotku vytřete dosucha čistým kusem látky.

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU



### Čištění vzduchového filtru:

Znečištěný vzduchový filtr snižuje výkon motoru a zvyšuje spotřebu paliva i nebezpečné emise. Proto filtr vyčistěte vždy po pěti hodinách provozu nebo každoročně (podle toho, co nastane dříve).

1. Vyčistěte kryt a oblast kolem filtru. Předejete tak opadávání suti do komory karburátoru poté, co sejmete jeho víčko.

**POZNÁMKA:** Před otevřením krytu vzduchového filtru posuňte páčku sytiče do provozní polohy.

2. Otevřete kryt vzduchového filtru stisknutím tlačítka (viz obrázek). Vyjměte vzduchový filtr.

**POZNÁMKA:** Filtr nečistěte benzínem ani jinou hořlavou kapalinou. Takový postup přináší riziko vzniku nebezpečných výparů a emisí.

3. Filtr umyjte ve vodě s mýdlem.
4. Filtr nechte dokonale uschnout.
5. Na filtr nakapejte několik kapek oleje; filtr smáčkněte, aby se v něm olej dobře rozprostřel.
6. Díly znovu smontujte.

### VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

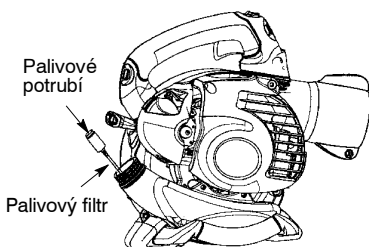
Zapalovací svíčku vyměňujte každoročně, aby motor snáze startoval a lépe běžel. Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky nastavte na 0,025 palce (0,0635 mm). Seřízení bodu zážehu je pevně nastavené, jeho nastavení nelze měnit.

1. Pootočte a vytáhněte patici zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vytáhněte z válce a zlikvidujte ji.
3. Nahraďte ji novou zapalovací svíčkou Champion RCJ-6Y a bezpečně ji dotáhněte nástrčkovým klíčem 19 mm.
4. Patici zapalovací svíčky znovu nasadte.

### VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU

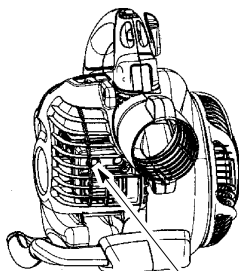
Při výměně palivového filtru jednotku vypustte a nechte ji doběhnout, až se vyprázdní palivové potrubí. Poté sejměte víčko palivové nádrže/ sestavu nádržky. Filtr vytáhněte z nádrže a vyjměte ho z palivového potrubí. Do palivového potrubí instalujte nový palivový filtr; díly znovu smontujte.

## ÚDRŽBA



### ZKONTROLUJTE ŠROUBY TLUMIČE VÝFUKU

Každoročně zkontrolujte, zda jsou šrouby tlumiče výfuku pevně dotaženy; předejete tak poškození jednotlivých dílů jednotky.



### NASTAVENÍ KARBURÁTORU

Karburátor byl odpovídajícím způsobem seřízen již ve výrobním závodě. Úpravu seřízení volnoběhu provádějte pouze tehdy, dojde-li k následující situaci:

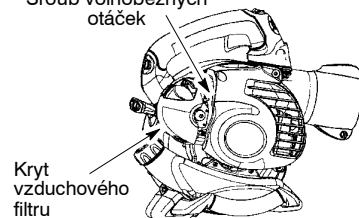
- Motor po uvolnění plynu neudrží volnoběžné otáčky.

### Nastavení volnoběhu

Nechte motor běžet na volnoběhu. Rychlost seřízujte, dokud motor nepoděží plynule bez zadržávání (příliš pomalé volnoběžné otáčky).

- Otáčením šroubu volnoběžných otáček po směru hodinových ručiček se volnoběžné otáčky zvyšují (pokud motor zhasíná).
- Pro snížení otáček motoru točte šroubem pro regulaci volnoběhu proti směru hodinových ručiček.

Šroub volnoběžných otáček



Pokud potřebujete další pomoc, nebo si nejste jisti, zda dokážete seřízení provést, kontaktujte autorizovaný servis.

## SKLADOVÁNÍ

**⚠ VÝSTRAHA:** Jednotku připravte k uložení na konci sezóny, nebo pokud ji nebudete používat více než 30 dní.

- Motor nechte vychladnout a jednotku před skladováním nebo dopravou zajistěte.
- Jednotku a palivo skladujte v dobře větrané místnosti, kde páry paliva nemohou přijít do kontaktu s jiskrami ani otevřeným plamenem (například u ohřivačů vody, elektrických motorů, vypínačů, kotlů atd.).
- Jednotku uložte se všemi kryty nasazenými. Jednotku položte tak, aby žádná ostrá hrana nemohla náhodně způsobit úraz.
- Jednotku a palivo uložte na místě mimo dosah dětí.

### VNĚJŠÍ POVRCHY

- Má-li být jednotka uložena po delší dobu, důkladně ji před uložením vyčistěte. Skladujte ji na suchém a čistém místě.
- Vnější kovové povrchy lehce naolejujte.

### VNITŘNÍ MOTOR

- Vyjměte zapalovací svíčku a otvorem na zapalovací svíčku prolijte čajovou lžičku motorového oleje pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory. Startovací lanko pomalu vytáhněte osmkrát až desetkrát, aby se olej dobře rozprostřel.
- Zapalovací svíčku vyměňte za novou; dbejte na to, aby byla doporučeného typu a tepelné hodnoty.
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Zkontrolujte celou jednotku, zda nejsou její šrouby, matice a západky uvolněné. Veškeré poškozené, prasklé nebo opotřebované díly vyměňte.
- Každou sezónu zahajujte s čerstvým palivem, které tvoří směs benzínu s olejem ve správném poměru.

### OSTATNÍ

- Benzín neskladujte po dobu mezi sezónami.
- Začně-li kanystř na benzín zavazet, vyměňte ho.

## TABULKA K ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

**⚠ VÝSTRAHA:** Před provedením jakékoliv úpravy popsané dále vždy zastavte jednotku a odpojte zapalovací svíčku (s výjimkou činností, jež vyžadují běžící motor jednotky).

PROBLÉM	PŘÍČINA	NÁPRAVA
Motor nelze nastartovat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je zahlcený.</li> <li>2. Palivová nádrž je prázdná.</li> <li>3. Zapalovací svíčka nefunguje.</li> <li>4. Palivo se nedostává do karburátoru.</li> <li>5. Nízká komprese.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Viz pokyny k nastartování motoru.</li> <li>2. Nádrž naplňte správnou palivovou směsí.</li> <li>3. Instalujte novou zapalovací svíčku.</li> <li>4. Zkontrolujte, zda není palivový filtr znečištěn; vyměňte ho. Zkontrolujte, zda nejsou palivové hadičky přehnuté nebo prasklé; opravte je nebo vyměňte.</li> <li>5. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> </ol>
Motor neběží správně naprázdno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Palivo se nedostává do karburátoru.</li> <li>2. Karburátor potřebuje nastavit.</li> <li>3. Těsnění klikového hřídele je opotřebené.</li> <li>4. Nízká komprese.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte, zda není palivový filtr znečištěn; vyměňte ho. Zkontrolujte, zda nejsou palivové hadičky přehnuté nebo prasklé; opravte je nebo vyměňte.</li> <li>2. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> <li>3. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> <li>4. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> </ol>
Motor nezrychluje, má nedostatečný výkon nebo v zátěži shasíná.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znečištěný vzduchový filtr.</li> <li>2. Palivo se nedostává do karburátoru.</li> <li>3. Znečištěná zapalovací svíčka.</li> <li>4. Zanesená clona zachycující jiskry.</li> <li>5. Karburátor potřebuje nastavit.</li> <li>6. Vytvořené karbonové usazeniny.</li> <li>7. Nízká komprese.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.</li> <li>2. Zkontrolujte, zda není palivový filtr znečištěn; vyměňte ho. Zkontrolujte, zda nejsou palivové hadičky přehnuté nebo prasklé; opravte je nebo vyměňte.</li> <li>3. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku; znovu nastavte vzdálenost jejich elektrod.</li> <li>4. Clonu vyměňte.</li> <li>5. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> <li>6. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> <li>7. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> </ol>
Motor nadměrně kouří.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Částečně otevřený sytič.</li> <li>2. Nesprávná palivová směs.</li> <li>3. Znečištěný vzduchový filtr.</li> <li>4. Karburátor potřebuje nastavit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte sytič.</li> <li>2. Vyprázdněte palivovou nádrž a znovu ji naplňte správnou palivovou směsí.</li> <li>3. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.</li> <li>4. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> </ol>
Motor je příliš horký.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávná palivová směs.</li> <li>2. Nesprávná zapalovací svíčka.</li> <li>3. Karburátor potřebuje nastavit.</li> <li>4. Vytvořené karbonové usazeniny.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Viz "Plnění jednotky palivem."</li> <li>2. Zapalovací svíčku vyměňte za správný typ.</li> <li>3. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> <li>4. Zavolejte oprávněného servisního technika.</li> </ol>

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## Prohlášení o shodě s požadavky ES (platí pouze pro Evropu)

My, společnost **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko**, tel.: +46-36-146500, jakožto zplnomocněný zástupce ve Společenství, prohlašujeme v rámci výhradní odpovědnosti, že zahradní fukar/vysavač **McCulloch GBV 345** počínaje sériovými čísly roku 2012 a dále (rok výroby je zřetelně vyznačen na typovém štítku a je následován sériovým číslem stroje), jsou v souladu se **SMĚRNICÍ RADY**:

ze dne 17. května 2006 "týkající se stroju" **2006/42/ES**.

ze dne 15. prosince 2004 "týkající se elektromagnetické kompatibility" **2004/108/ES**, a platných dodatků.

ze dne 3. května 2000 "týkající se emise hluku do okolí" měřeno dle příloha V ze **2000/14/ES**. Pro informaci ohledně emisí hluku viz kapitulu Technická data.

Byly uplatněny následující standardní normy: **EN ISO 12100-1/A1:2009**, **EN ISO 12100-2/A1:2009**, **CISPR 12:2007**.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, S-754 50 Uppsala, Švédsko, provedl nepovinné scjválení typu firmě Husqvarna AB. Čísla certifikátů: **SEC/09/2024**.



11 - 15 - 2012

Ronnie E. Goldman, Technický ředitel  
Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB  
a odpovědný za technickou dokumentaci

## TECHNICKÉ DATA

### MODEL: GBV 345

#### MOTOR

Zdvihový objem motoru, cm <sup>3</sup>	25
Maximální výkon motoru podle normy ISO 8893, kW	0,75
Běh naprázdno +/- 400, rpm	3700
Tlumič zvuku s katalyzátorem	Ano

#### SYSTÉM ZAPALOVÁNÍ

Zapalovací svíčka	Champion RCJ 6Y
Vzdálenost elektrod, mm	0,6

#### PALIVOVÉ A SPOTŘEBA Pohonných

Kapacita palivové nádrže, cm <sup>3</sup>	540
---	-----

#### VÁHA

Váha bez paliva a trubkami, kg	4,4
--------------------------------	-----

#### EMISE HLUKU

##### (viz poznámka 1)

Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	103,9
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB(A)	108,0

#### HLADINY HLUKU (viz poznámka 2)

Poměrná hladina tlaku zvuku u ucha uživatele, měřená dle ISO 22868, dB(A)

Vybavený trubkami pro foukání a tryskou (originální)	96,7
Vybavený trubkami pro vysávání (originální)	98,6

#### HLADINA VIBRACÍ

##### (viz poznámka 3)

Ekvivalentní hladiny vibrací (a<sub>hveq</sub>) v rukojetích, měřené podle norem ISO 22867, v m/s<sup>2</sup>

Vybavený trubkami pro foukání a tryskou (originální), pravý	10,1
Vybavený trubkami pro vysávání (originální), levý/pravý	8,2/10,4

**Poznámka 1:** Emise hluku do okolí naměřena jako efekt zvuku (L<sub>WA</sub>) dle direktivy ES 2000/14/ES. Uváděná hladina akustického výkonu pro stroj byla měřena s originálním řezacím vybavením, které generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/EC.

**Poznámka 2:** Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB(A).

**Poznámka 3:** Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## OBSAH

---

Úvod	15	Údržba	24
Použité symboly	16	Skladnenie	26
Bezpečnostné predpisy	16	Tabuľka na odstraňovanie problémov	27
Čo je čo?	19	Vyhlasenie o zhode	28
Montáž	19	Technické údaje	28
Prevádzka	22		

---

## ÚVOD

---

### Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok od spoločnosti McCulloch. Stali ste sa tak súčasťou príbehu, ktorý sa začal veľmi dávno, keď spoločnosť McCulloch Corporation spustila výrobu motorov počas 2. svetovej vojny. Od r. 1949, kedy spoločnosť McCulloch predstavila svoju prvú ľahkú reťazovú pílu pre jednu osobu, práca s drevom už nikdy nebola ako predtým.

V priebehu desaťročí sa obnovovala ponuka inovatívnych reťazových píl a spoločnosť rozšírila svoje aktivity, najskôr výrobou motorov pre lietadlá a motokáry v 50. rokoch, potom výrobou mini reťazových píl v 60. rokoch. Neskôr, v 70. a 80. rokoch, boli do ponuky pridané vyžinače a fúkacie vysávače.

Dnes spoločnosť McCulloch ako súčasť skupiny Husqvarna pokračuje v tradícii výkonných motorov, technických inovácií a výrazného dizajnu, ktoré sú pre nás príznačné už viac ako pol storočia. Znižovanie spotreby paliva, množstva emisií a hlučnosti je pre nás hlavnou prioritou, rovnako ako zvyšovanie bezpečnosti a pohodlného ovládania.

Pevne dúfame, že budete spokojný s výrobkom značky McCulloch, pretože je vyrobený tak, aby vám robil spoločnosť po dlhý čas. Dodržiavaním rád uvedených v tomto návode na použitie týkajúcich sa používania, servisu a údržby môžete predĺžiť životnosť výrobku. Ak budete potrebovať profesionálnu pomoc s opravou alebo servisom, použite službu Service Locator na internetovej stránke [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

Firma McCulloch neustále ďalej vyvíja svoje výrobky a preto si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby o tom dopredu informovala.

Tento návod si tiež môžete prevziať z internetovej stránky [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## POUŽITÉ SYMBOLY



**UPOZORNENIE!** Tento stroj môže byť nebezpečný! Neopatrné a nesprávne použitie môže spôsobiť vážne, ba dokonca smrteľné zranenie.



Skôr, ako začnete stroj používať, prečítajte a osvojte si tento návod na obsluhu.



Musíte nosiť schválené ochranné okuliare, schválené slúchadlá, Tvárovú masku, ak pracujú v prašnom prostredí.



Vždy používajte schválené ochranné rukavice.



**UPOZORNENIE!** Pred každým použitím stroja sa presvedčte, či je kryt ventilátora správne zaistený a sacia rúra vysávača riadne namontovaná. Lopatiek obežného kola sa nedotýkajte rukami ani žiadnym cudzím predmetom.



Pokyny pre otvorenie krytu nasávania vysávača.



Hladina akustického Výkonu



Používajte výhradne bezolovnatý, benzín a značkový olej McCulloch do dvojtaktných motorov.



**UPOZORNENIE!** Vyhúkováč môže odhadzovať predmety pri vysokej rýchlosti, ktoré sa môžu odraziť a zasiahnuť obsluhujúceho pracovníka. Mohlo by to spôsobiť vážne poranenie očí.



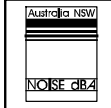
**UPOZORNENIE!** Tlmič výfuku je počas a po používaní veľmi horúci. Nedotýkajte sa tlmiča výfuku, chrániča tlmiča výfuku ani okolitých povrchov. Rovnako tak sa na tieto povrchy nesmie dostať horľavý materiál, ako je suchá tráva alebo palivo.



Obsluha stroja musí zabezpečiť, aby sa počas práce nikto nepriblížil do blízkosti stroja (okruh 15 metrov). Ak na rovnej ploche pracuje viac strojov, treba dodržiavať bezpečnú vzdialenosť minimálne 15 metrov.



Stroj používajte vo vyhotovení ako vysávač na nasledovné: pozbieranie suchého materiálu, ako sú listy, tráva, vetvičky a kúsky papiera. Nepoužívajte stroj ako vysávač vzdvihnutí kamene, štrk, kov, rozbitého skla, a také, aby sa zabránilo vážnemu poškodeniu ostria.



Akustický tlak vo vzdialenosti 7,5 metrov

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**UPOZORNENIE:** Nedodržanie všetkých bezpečnostných pokynov a opatrení môže viesť k vážnemu poraneniu.

### ZOZNÁMTE SA SO SVOJÍM STROJOM

- Pred uvedením stroja do prevádzky si pozorne preštudujte tento návod na obsluhu, aby ste ho úplne pochopili a mohli dodržiavať všetky upozornenia a bezpečnostné predpisy.
- Stroj dovoľte používať len osobám, ktoré pochopili a budú dodržiavať všetky upozornenia a bezpečnostné predpisy uvedené v tejto príručke.

**UPOZORNENIE:** Pred naštartovaním stroja si skontrolujte pracovnú plochu. Odstráňte z nej všetky úlomky a tvrdé predmety, ako kamene, sklo, drôty atď., ktoré sa počas prevádzky môžu odraziť,

vymrštiť, alebo inak spôsobiť zranenie alebo inú škodu.

**UPOZORNENIE:** Pri vysávaní alebo zemetaní smetí držte stroj tak aby bol tlmič výfuku obrátený smerom od tela a šiat. Stroj používajte vo vyhotovení ako fúkar za nasledovným účelom:

- Vytúkание smetí alebo posekanej trávy z ciest, chodníkov, dvorov atď.
- Nafúkание pokosenej trávy, slamy alebo listov na hromady, okolo spojov, alebo medzi dlažbovými kockami.

Stroj používajte vo vyhotovení ako vysávač na nasledovné:

- Pozbieranie suchého materiálu, ako sú listy, tráva, vetvičky a kúsky papiera.
- Vysávač dosiahne najväčší výkon pri najvyšších otáčkach.
- Pri vysávaní sa pomaly posúvajte vpred a vzad. Stroj nevtlačajte do hromád smetí, lebo sa upchá.



# BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Najlepšie výsledky dosiahnete vtedy, ak budete nasávaciu trubicu vysávača držať asi 2,5 cm nad povrchom.

## PLÁNUJTE DOPREU

**⚠ UPOZORNENIE:** Tento prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám s implantovanými lekárskeho prístrojmi, aby sa pred používaním tohto stroja poradili so svojím lekárom a s výrobcom implantovaného lekárskeho prístroja.

- Pri prevádzkovaní, oprave, alebo údržbe agregátu vždy nosite ochranné okuliare a chrániče sluchu. Poskytujú ochranu pred kameňkami alebo úlomkami, ktoré sa vám môžu odraziť do očí a tváre a môžu prívodiť oslepnutie alebo vážne zranenie. Ochranné okuliare by mali byť označené symbolom Z87.
- Vždy nosite pevnú obuv. Nepracujte na boso ani v sandáloch.
- Pri práci so strojom v prašnom prostredí vždy používajte dýchací prístroj alebo ochrannú masku.
- Ak máte vlasy dlhšie ako po plecيا, nikdy ich nenoste rozpustené. Nenoste šperky, voľné oblečenie, ani oblečenie s voľne visiacimi pásmi, viazačkami, strapcami atď. Pohyblivé časti ich môžu zachytiť.
- So strojom nepracujte, ak ste unavení, chorí, pocítujete nevoľnosť, alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Pri štartovaní agregátu dávajte pozor, aby sa v okruhu minimálne 15 metrov nezdržovali deti, okolostojaci ľudia a zvieratá. Trubica fukára nesmie smerovať na ľudí ani na zvieratá.

## S PALIVOM NARÁBAJTE OPATRNE

- Z priestoru, kde sa mieša, nalieva alebo skladuje palivo, odstráňte všetky zdroje iskrenia alebo plameňa (vrátane fajčenia, otvoreného ohňa, alebo práce, pri ktorých môžu vzniknúť iskry).
- Palivo miešajte a nalievajte vonku; palivo skladujte na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste; na skladovanie paliva používajte vždy len schválenú, označenú nádobu.
- Pri manipulácii s palivom a používaní stroja nefajčite.
- Skontrolujte, či je stroj správne zložený a v dobrom technickom stave.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte pokiaľ je motor teplý alebo v chode.
- Dávajte pozor, aby ste palivovú zmes nerozliali. Skôr než naštartujete, rozliate palivo poutierajte.
- Motor štartujte minimálne 3 metre od miesta, kde ste doplnili palivo.

- Benzín skladujte vždy len v nádobách schválených pre horľavé kvapaliny.

## BEZPEČNÁ PREVÁDZKA STROJA

**⚠ UPOZORNENIE:** Pred otvorením krytu sacieho otvoru vysávača vypnite motor. Motor sa musí zastaviť a lopatky obežného kolesa sa nesmú otáčať.

**⚠ UPOZORNENIE:** Pri vysávaní alebo zametaní smeti držte stroj tak aby bol tlmič výfuku obrátený smerom od tela a šiat.

- Tento záhradný výfukovač/vysávač je určený iba na vyfukovanie alebo odstraňovanie lístia a iných nečistôt na zemi.
- Pred každým použitím stroja skontrolujte, či nie sú jeho súčasti opotrebované, uvoľnené, či niečo nechýba, alebo či nie sú poškodené. So strojom nepracujte ak nie je v bezchybnom stave.
- Povrch stroja nesmie byť znečistený olejom a palivom.
- Motor nikdy neštartujte ani nenechávajte pracovať v uzavretej miestnosti alebo budove. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné.
- Tlmiče vybavené katalyzátormi sa pri používaní veľmi zahrievajú a ostávajú horúce ešte nejaký čas po vypnutí. To isté sa týka aj rýchlosti voľnobehu. Pri kontakte môže dôjsť k popáleninám. Existuje riziko požiaru.
- Pri práci so strojom nenoste gumové ani iné odizolované rukavice, aby u vás nedošlo k úrazu statickou elektrinou.
- Pokiaľ motor beží, agregát musí stáť na čistom, pevnom povrchu. Ináč stroj môže nasať odpad, ako štrk, piesok, prach, trávu a pod., ktorý sa cez výstupný otvor vyvrstí a môže dôjsť k jeho poškodeniu, škodám na majetku, alebo vážnemu poraneniu okolostojacich osôb alebo obsluhy.
- Vyhýbajte sa nebezpečnému prostrediu. Stroj nepoužívajte v nevetraných priestoroch, ani miestach, kde sa môžu tvoriť výbušné výpary alebo oxid uhoľnatý.
- Nenaťahujte sa, ani nepracujte na nestabilných plochách, ako sú rebríky, stromy, strmé plochy, strechy a pod. Vždy dbajte na to, aby ste mali stabilný postoj a rovnováhu.
- Do trubice fukára nič nevkladajte; vyfukované predmety vždy musia smerovať mimo od ľudí, zvierat, skla a pevných predmetov, ako stromy, autá, steny a pod. Prúd vzduchu môže odhodiť alebo rozmetať kameňky, špinu alebo vetvičky a poraniť ľudí alebo zvieratá, rozbiť sklo, alebo spôsobiť inú škodu.
- Stroj nikdy neštartujte bez správne nasadeného príslušenstva. Ak stroj používate ako fukár, vždy nasadte fukáciu trubicu. Ak stroj používate ako vysávač, vždy nasadte trubicu vysávača a zberné vrecko na odpad. Skontrolujte, či je zberné vrecko vysávača správne uzatvorené.

---

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

---

- Pravidelne kontrolujte všetky sacie a výfukové trubice pri vypnutom motore a odpojenej sviečke zapalovania. V trubicach fukára a vysávača sa nesmú hromadiť nečistoty, ktoré by obmedzovali prúdenie vzduchu.
- Do sacieho otvoru nič nekladajte, lebo by ste mohli obmedziť správne prúdenie vzduchu a poškodiť motor.
- Agregát nikdy nepoužívajte na rozstrekovanie chemikálií, hnojív, alebo iného materiálu, ktorý môže obsahovať jedovaté látky.
- Stroj nikdy nepoužívajte v blízkosti horiaceho listia alebo krovia, krbov, ohnísk, popolníkov atď., aby nedošlo k rozšíreniu ohňa.
- Stroj používajte len na práce popísané v tomto návode na obsluhu.

### SPRÁVNÁ ÚDRŽBA VÁŠHO STROJA

- Celú údržbu okrem postupov odporúčaných v tomto návode na obsluhu zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Pred vykonávaním údržby okrem nastavovania karburátora) vždy odpojte sviečku zapalovania.
- Používajte len originálne náhradné diely McCulloch. Použitie iných súčiastok môže mať za následok ukončenie záruky a poškodiť stroj.
- Ak stroj dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte palivovú nádrž. Palivo z karburátora

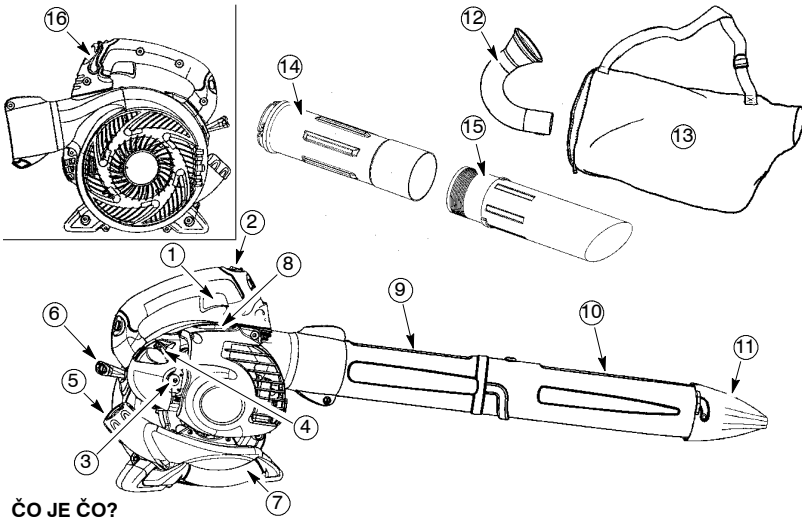
odstráňte, ak naštartujete motor a necháte ho pracovať, kým sa nezastaví.

- Nepoužívajte iné príslušenstvo a nástavce, ako odporúča výrobca vášho stroja.
- Stroj ani palivo neskladujte v uzavretej miestnosti, kde sa palivové výpary môžu dostať do kontaktu s iskrami alebo otvoreným ohňom z ohrievačov vody, elektromotorov alebo spínačov, alebo ústredného kúrenia a pod.
- Stroj skladujte na suchom mieste a chráňte pred deťmi.
- Zabezpečte stroj počas prepravy.

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE:

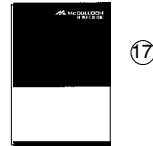
Dlhodobé vystavenie vibráciám následkom dlhšieho používania mechanického náradia poháňaného spaľovacími motormi, môže poškodiť cievy alebo nervy v prstoch, rukách a kľoboch u ľudí náchylných na poruchy krvného obehu, alebo spôsobiť abnormálne opuchy. Dlhšie používanie náradia za chladného počasia býva spojené s poškodením ciev aj u inak zdravých ľudí. Ak sa vyskytnú symptómy, ako zníženie citlivosti, bolesť, úbytok sily, zmena farby alebo textúry pokožky, príp. strata citu v prstoch, rukách, alebo kľoboch, prestaňte toto náradie používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Systém tlmenia vibrácií nemôže zaručiť, že sa tieto problémy nevyskytnú. Ľudia, ktorí systematicky a pravidelne používajú mechanické náradie, musia starostlivo sledovať svoj zdravotný stav a technický stav náradia.

## ČO JE ČO?



### ČO JE ČO?

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Ovládací páčka plynu    | 9. Horná trubica fukára          |
| 2. Vpínač STOP             | 10. Spodná trubica fukára        |
| 3. Palivová štartovania    | 11. Vysokorychlostný nástavec    |
| 4. Páčka štartovania       | 12. Koleno zberného vaku         |
| 5. Uzáver palivovej nádrže | 13. Zberný vak vysávača          |
| 6. Rukoväť štartovania     | 14. Horná časť trubica vysávača  |
| 7. Rukoväť vysávača        | 15. Spodná časť trubica vysávača |
| 8. Zapaľovacia sviečka     | 16. Polohová páčka výkonu        |
|                            | 17. Návod na obsluhu             |



## MONTÁŽ

### OBSAH BALENIA

Obsah balenia skontrolujte podľa nasledovného zoznamu:

- Fukár
- Horná trubica fukára
- Spodná trubica fukára
- Vysokorychlostný nástavec
- Koleno
- Zberný vak vysávača
- Horná časť trubica vysávača
- Spodná časť trubica vysávača
- Skrutka na montáž vysávača trubice

**POZNÁMKA:** Je normálne, ak palivový filter v prázdnej palivovej nádrži hrkoce.

### MONTÁŽ

**UPOZORNENIE:** Skôr, ako otvoríte nasávací otvor vysávača, alebo sa pokúsíte osadiť alebo vybrať trubicu fukára alebo vysávača, zastavte motor a počkajte, kým sa lopatky obežného kola prestanú otáčať.

Otáčajúce sa lopatky môžu spôsobiť vážne zranenie. Ak robíte údržbu alebo sa chcete dostať k pohyblivým častiam stroja, vždy najprv odpojte zapaľovaciu sviečku.

**UPOZORNENIE:** Ak stroj dostanete zmontovaný, zopakujte všetky kroky, aby ste skontrolovali, či je správne poskladaný a všetky úchyty sú správne upevnené. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode a na stroji.

- K montáži potrebujete obvyčajný skrutkovač.

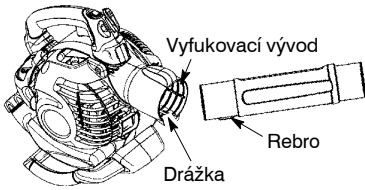
### MONTÁŽ FUKÁR

#### MONTÁŽ TRUBICE FUKÁRA

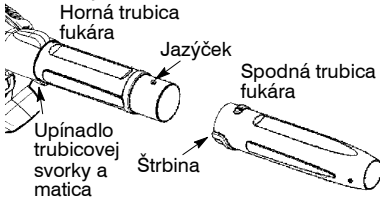
1. Zarovnajete rebro na hornej vyfukovacej trubici s drážkou na výstupe vyfukovača; zasuniete trubicu na svoje miesto.

**POZNÁMKA:** Upínadlo trubicovej svorky musí byť dostatočne uvoľnené, aby sa dali trubice zasunúť do výstupu vyfukovača. Upínadlo uvoľníte otočením smerom vľavo (nevyberajte matice).

# MONTÁŽ

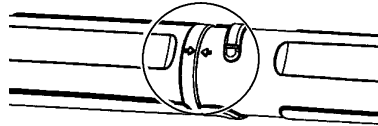


2. Zastíte trubice otočením upínadla smerom vpravo.
3. Zarovnajte štrbiny na spodnej vyfukovacej trubici so západkami na hornej vyfukovacej trubici.



4. Zasuňte spodnú vyfukovaciu trubicu do hornej vyfukovacej trubici.
5. Pootočte spodnú trubicu smerom vpravo, kým nezačujete kliknutie, čo znamená, že spodná vyfukovacia trubicu bezpečne zaskočila do hornej vyfukovacej trubici.

**POZNÁMKA:** Keď sú horná a spodná trubice správne nasunuté jedna do druhej, šípky na oboch trubiciach sú zarovnaé.

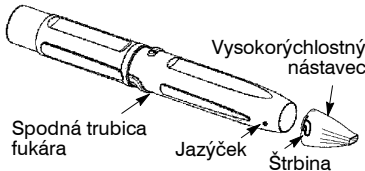


6. Aby ste trubice vybrali, pootočte upínadlo smerom vľavo, aby sa trubice uvoľnili (nevyberajte matice); trubice vyberte.

## MONTÁŽ VYSOKORYCHLOSTNÉHO NÁSTAVCA

Ak chcete dosiahnuť väčšiu rýchlosť prúdu vzduchu, použite vysokorychlostný nástavec.

1. Zarovnajte štrbiny na nástavci so západkami na spodnej vyfukovacej trubici.

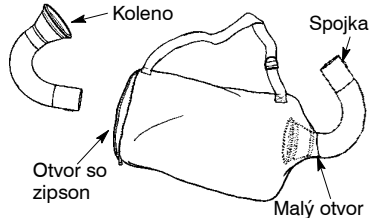


2. Zasuňte nástavec na spodnú vyfukovaciu trubicu.
3. Otočte nástavec smerom vpravo, kým nezačujete kliknutie, čo znamená, že nástavec bezpečne zaskočil na spodnú vyfukovaciu trubicu.

## MONTÁŽ VYSÁVAČ

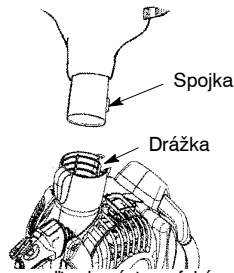
### MONTÁŽ ZBERNÉHO VAKU VYSÁVAČA

1. Zberný vak vysávača rozzipsujte a vložte doň koleno.
2. Kratší koniec kolena pretlačte cez malý otvor zberného vaku.



**POZNÁMKA:** Skontrolujte, či okraj malého otvoru prilieha na hrdo kolena, a či je výstupok na spodnej strane.

3. Vak zazipsujte. Zips musí byť úplne zatiahnutý.
4. Zo stroja odoberte fúkaciu trubicu.



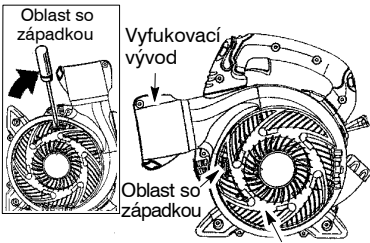
5. Koleno nasadte do výstupu fukára. Spojka kolena musí zapadnúť do drážky otvoru.
6. Koleno zafixujte otočením poistného gombíka v smere hodinových ručičiek.

### MONTÁŽ RÚRY VYSÁVAČA

**UPOZORNENIE:** kôr, ako otvoríte nasávací otvor vysávača, alebo sa pokúsite osadiť alebo vybrať trubicu fukára alebo vysávača, zastavte motor a počkajte, kým sa lopatky obežného kola prestanu otáčať. Otáčajúce sa lopatky môžu spôsobiť vážne zranenie.

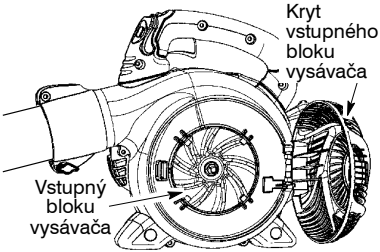
1. Vsuňte prst alebo skrutkovač do západky na jednotke vstupu vysávača.

# MONTÁŽ

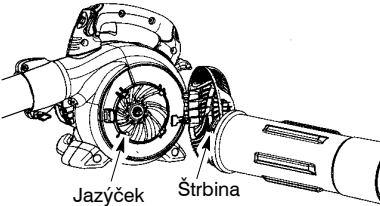


Kryt vstupného bloku vysávača

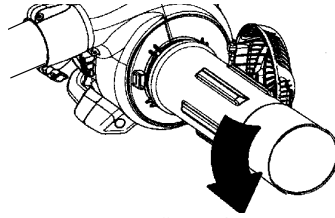
2. jemne nakloňte rukoväť skrutkovača smerom k prednej časti jednotky, aby sa uvoľnila západka a súčasne druhou rukou nadvihnite kryt vstupného bloku vysávača.
3. Počas montáže vysávačovej trubice podržte kryt vstupného bloku vysávača otvorený.



4. Zarovnajte výstupky na vnútornej strane vstupného otvoru vysávača so štrbinami na hornej vysávačovej trubici.



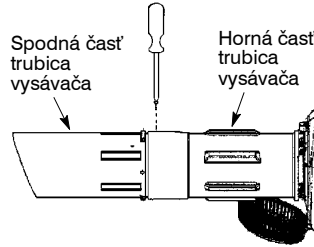
5. Zatlačte hornú vysávačovú trubicu na vstupný otvor vysávača. Otočte trubicu smerom vľavo, kým nezačujete kliknutie, čo znamená, že trubicu bezpečne zaskočila na jednotku vyfukovača.



6. Zarovnajte zošíknený koniec spodnej vysávačovej trubice, ako je zobrazené na obrázku. Zasuňte spodnú trubicu vysávača do vrchnej tak aby pevne dosadla (približne 7 cm).



7. Keď sú trubice spolu spojené, nalepte nálepku na spodnú časť vrchnej trubice. Trubice zoskrutkujte za pomoci dodaných skrutiek.



## AKO PRESTAVIŤ ZARIADENIE Z VYSÁVAČA NA FUKÁR

**⚠ UPOZORNENIE:** Pri zametaní smetí, držte stroj tak aby bol tlmíč výfuku obrátený smerom od tela a šiat (pozri časť PREVADZKOVÁ POLOHA).

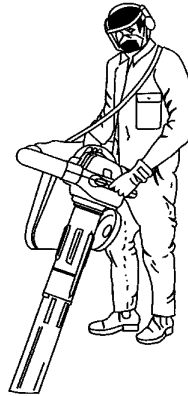
1. Vyberte ohnutú trubicu a vysávačový vak otočením gombíka smerom vľavo, čím sa uvoľní ohnutá trubicu.
2. Vyberte trubicu vysávača otočením trubice smerom vpravo.
3. Zatvorte kryt vstupného bloku a skontrolujte, či je zaskočila západka.
4. Namontujte fúkaciu trubicu (viď MONTÁŽ TRUBICE FUKÁRA).

# MONTÁŽ

## NASTAVENIE RAMENNÉHO POPRUHU

**⚠ UPOZORNENIE:** Pri vysávaní smetí, držte stroj tak aby bol tmič výfuku obrátený smerom od tela a šiat (pozri časť PREVÁDZKOVÁ POLOHA).

1. Ramenný popruh si pretáhněte přes hlavu na levé plece.
2. Vysunte pravé rameno k zadnej časti vaku vysávača.
3. Ramenný popruh nastavte tak, aby sa vám lem zberného vaku vysávača dostal medzi palec a ukazovák.
4. Skontrolujte či vzduch volne prúdi z kolena do vaku. Ak je vak zauzlený, alebo prehnúty stroj nebude správne fungovať.

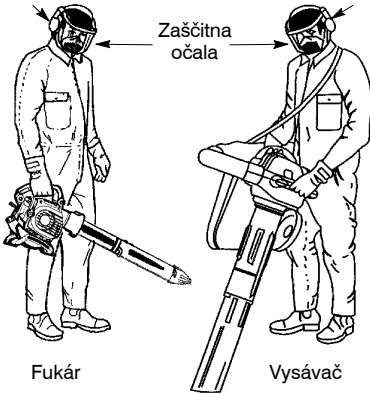


## PREVÁDZKA

### PREVÁDZKOVÁ POLOHA

Ochranné chrániče sluchu

Ochranné chrániče sluchu



Fukár

Vysávač

### PREVÁDZKOVÉ TIPY

**⚠ UPOZORNENIE:** Pri vysávaní alebo zametaní smetí držte stroj tak aby bol tmič výfuku obrátený smerom od tela a šiat (pozri časť PREVÁDZKOVÁ POLOHA).

- Aby ste znížili riziko straty sluchu súvisiace s vysokou hladinou hluku, je nevyhnutné používať chrániče sluchu.
- Aby ste znížili riziko zranenia, ktoré môže spôsobiť styk s rotujúcimi časťami, pred montážou alebo demontážou príslušenstva vypnite motor. Stroj neprevádzkujte bez ochranných krytov.
- Stroje poháňané spaľovacím motorom používajte len v primeranom čase – nikdy nie skoro ráno alebo neskoro v noci, kedy môže rušiť okolie. Dodržiavajte časy odpočinku uvedené v miestnych nariadeniach. Zvyčajne sa odporúča pracovať od

pondelka do soboty v čase medzi 9:00 a 17:00.

- Aby ste znížili hlučnosť, zakaždým používajte súčasne len nevyhnutný počet zariadení.
- V záujme zníženia hlučnosti prevádzkujte fukár pri najnižších možných otáčkach potrebných na vykonanie danej práce.
- Pred naštartovaním fukára smetí najprv uvoľnite prehrabaním a pozametáním.
- V prašných podmienkach najprv povrch zľahka navlhčite, alebo ak máte k dispozícii vodu, použite rozprašovač.
- Setrite vodou tým, že bude pri čistení trávnikov a takých miest, ako sú žľaby, steny, terasy, mreže a záhrady použitý vo väčšej miere fukár ako hadice na polievanie trávnikov.
- Dávajte pozor na deti, zvieratá, otvorené okná, alebo čisto umyté autá. Smeti vždy odfukujte opatrne.
- Používajte celý nádstavec fukára, aby mohol prúd vzduchu pôsobiť tesne pri zemi.
- Fúkare a ostatné zariadenia po použití VYČISTITE! Smeti vyhodte do odpadových nádob.

### SKÔR NEŽ NAŠTARTUJETE MOTOR

**⚠ UPOZORNENIE:** Pred štartom si nezabudnite prečítať informácie o palive v bezpečnostných predpisoch. Ak bezpečnostným predpisom nerozumiете, nepokúšajte sa stroj plniť palivom. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.

### DOPLŇANIE PALIVA

**⚠ UPOZORNENIE:** Uzáver palivovej nádrže otvárajte pomaly.

Motor je určený na prácu s bezolovnatým benzínom. Pred prevádzkou musíte benzín zmiešať s kvalitným olejom pre dvojtaktné vzduchom chladené motory, a to v pomere 40:1. Pomer 40:1 dosiahnete zmiešaním 5 litrov

# PREVÁDZKA

bezolovnatého benzínu s 0,125 litrom oleja. NEPOUŽÍVAJTE oleje do automobilových motorov alebo do lodných motorov. Tieto oleje môžu spôsobiť poškodenie motora. Pri miešaní paliva postupujte podľa pokynov na nádobe. Po pridaní oleja do paliva nádobu krátko pretrepte, aby sa zabezpečilo, že sa palivo dobre premiešalo. Vždy si prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na manipuláciu s palivom, až potom naplňte jednotku.

## POMER ZMIEŠAVANIA

Benzín, liter	Dvojtaktný olej, liter
	<b>40:1 (2,5%)</b>
2	0,050
5	0,125
10	0,250

**POZOR:** Jednotku nikdy neplňte čistým benzínom. Môže to spôsobiť poškodenie motora.

## POZIADAVKY NA PALIVO

Používajte kvalitný bezolovnatý benzín. Najnižšie odporúčané oktanové číslo je 90 (RON).

## DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE

Použitie zmesi palív s obsahom alkoholu (viac ako 10% alkoholu) môže spôsobiť vážne problémy s výkonnosťou motora a výrazne skrátiť jeho životnosť.

**UPOZORNENIE:** Nesprávne používanie paliva a/alebo mazív spôsobí problémy, ako napr.: nesprávne zaradenie spojky, prehriatie, kondenzáciu, zníženie výkonu, problémy s lubrikáciou, opotrebovanie palivových potrubí, tesnení a interných komponentov karburátora a pod. Zmesi palív s obsahom alkoholu sú príčinou vyššej absorpcie vlhkosti v smesi oleja/paliva, čo spôsobuje separáciu oleja a paliva.

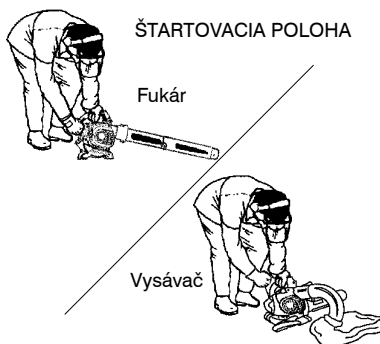
## ZASTAVENIE MOTORA

- Pustte spúšťač chodu.
- Stlačte a podržte vypínač STOP v polohe STOP, kým sa motor nezastaví.

## SKŔOR AKO NAŠTARTUJETE MOTOR

**UPOZORNENIE:** Pred použitím stroja MUSÍTE skontrolovať, či sú všetky trubice správne nasadené a zaistené.

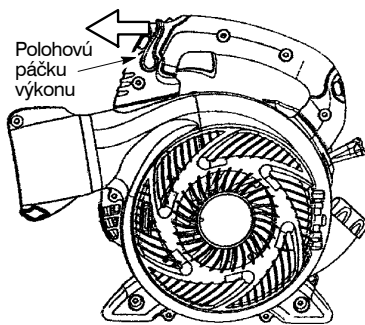
- Do palivovej nádrže nalejte palivovú zmes. Od miesta, dopĺňania paliva, sa vzdialte aspoň na 3 metre.
- Stroj dajte do štartovacej polohy vid' obrázok. Vyústenie fúkacej trubice nesmie byť nasmerované na ľudí, zvieratá, sklo a iné pevné predmety.



**UPOZORNENIE:** Pri štartovaní motora držte stroj ako je zobrazený na obrázku. Pri štartovaní alebo počas chodu motora musí agregát stáť na čistom, pevnom povrchu. Prívod vzduchu môže nasať nečistoty, ako štrk, piesok, prach, trávu a pod., ktorý sa cez výstupný otvor vyfúkne a môže poškodiť stroj, majetok, alebo zapríčiniť vážne zranenie okolo stojacich alebo obsluhu.

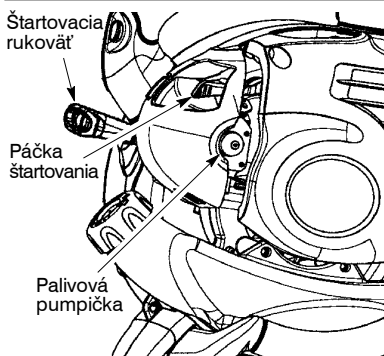
## ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA (alebo teplého motora, ak sa minie palivo)

1. Presuňte polohovú páčku výkonu do polohy voľnobehu.









2. 6 – krát pomaly zatlačte balónik palivovej pumpičky.
3. Presuňte štartovaciu páčku do polohy START.

## PREVÁDZKA



4. Prudko 5–krát potiahnite štartovaciu rukoväť kontrolovaným a stálym pohybom (nie viac ako 3 krát, keď teplota presahuje 32° C). Ak sa motor nebude pracovať pravidelne pred vykonaním 5 potiahnutí, nechajte motor v chode 5 sekúnd; potom, úplne stlačte páčku plynu, aby sa odpojil štartovací systém (štartovacia páčka sa vráti do polohy RUN). Kroky 5 a 6 nie sú nevyhnutné.
5. Úplne stlačte páčku plynu, aby sa odpojil štartovací systém (štartovacia páčka sa vráti do polohy RUN).
6. Stlačte a podržte páčku plynu úplne stlačenú dovtedy, kým motor nebude pracovať pravidelne.

Jednotlivé kroky sú opísané aj na zadnom okraji stroja v zjednodušenom rýchlom štarte s ilustráciami.

1 	4 
2 	5 
3 	 = 4 + 5

### ŠTARTOVANIE TEPLÉHO MOTORA

1. Stlačte a podržte páčku plynu úplne stlačenú dovtedy
2. Stlačte a podržte páčku plynu úplne stlačenú dovtedy, kým motor nebude pracovať pravidelne.

**POZNÁMKA:** Za bežných podmienok môžete použiť procedúru teplého štartovania do uplynutia 5 – 10 minút od vypnutia jednotky. Ak jednotka nie je v chode dlhšie ako 10 minút, bude potrebné jednotku naštartovať podľa postupu v časti ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA alebo podľa pokynov na štartovanie, ktoré sú zobrazené na jednotke.

### ŠTARTOVANIE PRESÝTENÉHO MOTORA

Presýtený motory možno naštartovať posunutím štartovacej páčky do polohy RUN a úplne stlačiť páčku plynu. Niekoľkokrát prudko potiahnite štartovacie lanko, kým sa motor nenaštaruje a nerozbehne. Toto môže vyžadovať potiahnutie rukoväte štartéra viackrát, v závislosti od toho, ako veľmi je jednotka zahľtená. Ak sa jednotka ani tak nenaštaruje, pozrite TABUĽKU – ODSTRANOVANIE PROBLEMOV.

## ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE:** Nedotýkajte sa tlmíča výfuku, kým motor i tlmíč nevychladnú. Horúci tlmíč môže spôsobiť vážne popálenie.

**UPOZORNENIE:** Pred údržbou okrem nastavovania karburátora vypnite motor a odpojte kábel od zapalovacej sviečky.

### KONTROLA UVOĽNENÝCH SVO-RIEK A DIELOV

- Tlmíč
- Pripojovacia koncovka "fajka" zapalovacej sviečky
- Vzduchový filter
- Skrutky krytu

### KONTROLA POŠKODENÝCH ALBEO OPOTREBOVANÝCH DIELOV

Výmenu poškodených alebo opotrebovaných dielov zverte autorizovanému servis.

- Ovládacia páčka plynu. Skontrolujte funkčnosť ovládacej páčky plynu a to tak, že ju posuniete do polohy STOP. Motor musí zhasnúť; potom motor opäť naštartujte a pokračujte.
- Palivová nádrž. Ak je palivová nádrž poškodená alebo presakuje, stroj nepoužívajte.
- Zberný vak vysávača. Ak je zberný vak roztrhnutý alebo poškodený, stroj nepoužívajte.

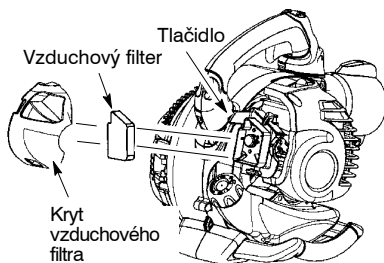
### KONTROLA A ČISTENIE STROJA A ŠTÍTKOV

- Po každom použití celý stroj skontrolujte, či nie je niečo uvoľnené alebo poškodené. Stroj a štítky vyčistite vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Agregát vyutierajte čistou suchou handrou.



# ÚDRŽBA

## ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA



### Čistenie vzduchového filtra:

Zanesený vzduchový filter znižuje výkon motora a zvyšuje spotrebu paliva a produkuje viac škodlivých emisií. Čistite ho po každých 5 hodinách prevádzky, alebo raz do roka, podľa toho, čo nastane skôr.

1. Očistíte kryt a okolie krytu, aby sa pri odobraní krytu nedostali do karburátora nečistoty.

**POZNÁMKA:** Pred otvorením krytu filtra presuňte páčku sytiča do polohy chodu.

2. Kryt vzduchového filtra otvorte zatlačením tlačidla (pozrite obrázok). Vyberte vzduchový filter.

**POZNÁMKA:** Na čistenie filtra nepoužívajte benzín ani inú horľavú kvapalinu. Môžete spôsobiť požiar, alebo únik škodlivých emisií.

3. Filter umyte mydlovou vodou.
4. Filter nechajte vyschnúť.
5. Na filter kvapnite niekoľko kvapiek oleja; filter postláčajte, aby sa rovnomerne naolejoval.
6. Diely opäť zmontujte.

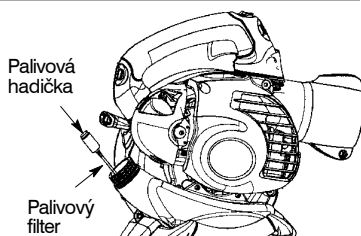
### VÝMENA ZAPAL'OVACEJ SVIEČKY

Zapaľovaciu sviečku vymeňte každý rok, aby motor ľahšie štartoval a lepšie fungoval. Odtrh kontaktov zapaľovacej sviečky nastavte na 0,6 mm. Čas zapaľovania je pevný, neda sa nastaviť.

1. Pootočte a vytiahnite fajku zapaľovacej sviečky.
2. Sviečku vyberte z valca a nahradte novou.
3. Vymeňte ju za sviečku Champion RCJ-6Y a pevne dotiahnite 19 mm nástrčkovým kľúčom.
4. Založte späť fajku.

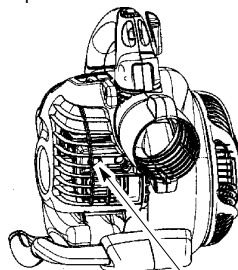
### VÝMENA PALIVOVÉHO FILTRA

Pri výmene palivového filtra, zo stroja najprv pustíte palivo, a nechajte ho dobehnúť kým sa nespotrebuje palivo s prívodných hadičiek. Následne odkrutkujte uzáver palivovej nádrže a palivový filter vytiahnite a odpojte ho aj od palivovej hadičky. Na palivovú hadičku namontujte nový filter, diely znova zmontujte.



### KONTROLA DOTIAHNUTIA SKRUTIEK TLMÍČA VÝFUKU

Aby nedošlo k poškodeniu, raz do roka sa presvedčíte, či sú skrutky tlmíča výfuku zaisťované a správne dotiahnuté.



Montážne skrutky tlmíča

### NASTAVENIE KARBURÁTORA

Karburátor bol dôkladne nastavený vo výrobe. Nastavenie otáčok voľnobehu môže byť potrebné, ak spozorujete niektorý z nasledujúcich stavov:

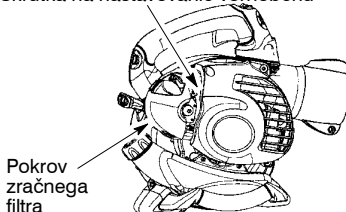
- Po uvoľnení škrtiacej klapky (uzáveru) motor nebeží na voľnobeh.

#### Nastavenie Voľnobehu

Nechajte motor bežať na voľnobeh. Nastavte voľnoběžne otáčky počas chodu motora so snahou udržať nízke otáčky tak, aby išiel motor plynulo.

- Ak motor stráca otáčky alebo zhasína, na zvýšenie otáčok otáčajte skrutku pre nastavenie voľnobehu v smere hodinových ručičiek.
- Otáčajte škrtiacu trysku v smere hodinových ručičiek tak, aby ste znížili rýchlosť motora.

Skrutka na nastavovanie voľnobehu



Ak potrebujete ďalšiu pomoc alebo nie ste si istý s presnosťou tohto postupu, kontaktujte autorizovaný servis.

---

## SKLADOVANIE

---

**⚠ UPOZORNENIE:** Motor na konci sezóny, alebo ak ho nebudete používať dlhšie ako 30 dní, pripravte na uskladnenie.

- Nechajte vychladnúť motor a stroj pred uskladnením alebo prepravou riadne zaistite.
- Stroj a palivo skladujte na dobre vetranom mieste, kde výpary paliva nemôžu prísť do kontaktu s iskrami alebo otvoreným ohňom z ohrievačov vody, elektromotorov, spínačov, alebo pecí a pod.
- Stroj skladujte s namontovanými všetkými ochrannými krytmi. Stroj umiestnite tak, aby žiadne ostré predmety nemohli ani náhodou spôsobiť zranenie.
- Stroj a palivo skladujte z dosahu detí.

### VONKAJŠIE POVRCHY STROJA

- Ak chcete stroj uskladniť na dlhší čas, pred uskladnením ho starostlivo vyčistite. Skladujte ho na čistom, suchom mieste.
- Vonkajšie kovové plochy zľahka naolejujte.

### MOTOR

- Vyberte zapalovaciu sviečku a cez otvor na sviečku nalejte dnu 1 čajovú lyžičku oleja pre dvojtaktné motorov (chladené vzduchom). 8 až 10 krát pomaly zatiahnite za rukoväť štartovania, aby sa vnútro rovnomerne premazalo.
- Zapalovaciu sviečku vymeňte za novú s rovnakými charakteristikami.
- Vyčistite vzduchový filter.
- Celý stroj skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice a svorky dotiahnuté. Všetky poškodené, zlomené, alebo opotrebované časti vymeňte.
- Na začiatku každej sezóny použite čerstvú palivovú zmes benzínu a oleja v správnom pomere.

### OSTATNÉ

- Benzín nikdy neskladujte do ďalšej sezóny.
- Ak vám začne kanister s benzínom hrdzaviť, vymeňte ho.

## TABUĽKA NA ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

**⚠ UPOZORNENIE:** Skôr, ako začnete vykonávať nižšie uvedené odporúčané zásady agregát vždy zastavte a vyberte zapalovania sviečku, výnimku tvoria zásahy, pri ktorých musí byť stroj v prevádzke.

ZÁVADA	PRÍČINA	OPRAVA
Motor neštartuje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presýtený motor.</li> <li>2. Prázdna palivová nádrž.</li> <li>3. Zapalovacia sviečka nefunguje.</li> <li>4. Palivo sa nedostáva do karburátora.</li> <li>5. Nízka kompresia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pozri pokyny k štartovaniu.</li> <li>2. Nádrž naplňte správnou palivovou zmesou.</li> <li>3. Vymeňte sviečku.</li> <li>4. Skontrolujte, či nie je zanesený palivový filter; vymeňte ho. Skontrolujte, či palivová hadička nie je nalomená alebo prasknutá; opravte alebo ju vymeňte.</li> <li>5. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> </ol>
Motor sa pri voľnobehu nepracuje správne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Palivo sa nedostáva do karburátora.</li> <li>2. Treba nastaviť karburátor.</li> <li>3. Opatrebované tesnenia kľukového hriadeľa.</li> <li>4. Nízka kompresia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte, či nie je zanesený palivový filter; vymeňte ho. Skontrolujte, či palivová hadička nie je nalomená alebo prasknutá; opravte alebo ju vymeňte.</li> <li>2. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> <li>3. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> <li>4. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> </ol>
Motor neakceleruje, stráca výkon alebo sa pri zaťažení zastaví.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zanesený vzduchový filter.</li> <li>2. Palivo sa nedostáva do karburátora.</li> <li>3. Zanesená sviečka zapalovania.</li> <li>4. Upchatá sieťka lapača iskier.</li> <li>5. Treba nastaviť karburátor.</li> <li>6. Usadený karbón.</li> <li>7. Nízka kompresia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistiť alebo vymeniť vzduchový filter.</li> <li>2. Skontrolujte, či nie je zanesený palivový filter; vymeňte ho. Skontrolujte, či palivová hadička nie je nalomená alebo prasknutá; opravte alebo ju vymeňte.</li> <li>3. Vyčistiť alebo vymeniť sviečku zapalovania; nastaviť.</li> <li>4. Vymeniť sieťku.</li> <li>5. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> <li>6. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> <li>7. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> </ol>
Motor nadmerne dymí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sýtič nie je úplne vypnutý.</li> <li>2. Nesprávna zmes paliva.</li> <li>3. Zanesený vzduchový filter.</li> <li>4. Treba nastaviť karburátor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypnúť sýtič.</li> <li>2. Vyprázdniť palivovú nádrž a naplniť ju správnou zmesou paliva.</li> <li>3. Vyčistiť alebo vymeniť vzduchový filter.</li> <li>4. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> </ol>
Motor sa prehrieva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávna zmes paliva.</li> <li>2. Nesprávna sviečka zapalovania.</li> <li>3. Treba nastaviť karburátor.</li> <li>4. Usádza sa karbón.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pozri Dopĺňanie paliva do stroja.</li> <li>2. Vymeniť zapalovaciu sviečku za správny typ.</li> <li>3. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> <li>4. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> </ol>

# VYHLÁSENIE O ZHODE

## EC Prehlásenie o zhode (platí len pre Európu)

Spoločnosť, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko**, Tel.: +46-36-146500, ako autorizovaný zástupca v Spoločenstve, záväzne prehlasuje, že záhradný vyfukovač/vysávač **McCulloch GBV 345** od sériových čísel z roku 2012 a vyššie (rok sa zreteľne uvádza na výkonovom štítku, po čom nasleduje sériové číslo), sú v zhode s požiadavkami **SMERNICI:**

z 22. mája 2006 "ohľadom strojov" **2006/42/EC**.

z 15. decembra 2004 "ohľadom elektromagnetickej kompatibility" **2004/108/EC**, a príslušných dodatkov.

z 3. mája 2000 "ohľadom emisií hluku do okolia" merjena po príloha V z **2000/14/EC**. Informácie o emisiách hluku nájdete v kapitole Technické údaje.

**Boli uplatnené nasledovné normy: EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švédsko vykonala dobrovoľnú skúšku typu v zastúpení Husqvarna AB. Certifikáty sú číslované: **SEC/09/2024**.



12-11-15

Ronnie E. Goldman, Technický riaditeľ  
Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB  
a zodpovedný za technickú dokumentáciu

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### MODEL: GBV 345

#### MOTOR

Zdvihový objem, cm<sup>3</sup>

25

Max. výkon motora podľa ISO 8893, kW

0,75

Voľnobeh +/- 400, ot./min.

3700

Tlmič katalyzátora výfuku

Áno

#### ZAPAĽOVACÍ SYSTÉM

Zapaľovacia sviečka

Champion RCJ-6Y

Medzera medzi elektródami, mm

0,6

#### GORIVO IN SISTEM MAZANJA

Prostornina rezervoarja, cm<sup>3</sup>

540

#### HMOTNOSŤ

Hmotnosť bez paliva a trubicu, kg

4,4

#### EMISIE HLUKU

(viď Poznámka 1)

Hladina akustického výkonu, meraná v dB(A)

103,9

Hladina akustického výkonu, garantovaná L<sub>WA</sub> dB(A)

108,0

#### HLADINA HLUKU

(viď Poznámka 2)

Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa normy ISO 22868, dB(A)

Vybavený fúkačou trubicou a nástavcom (originál)

96,7

Vybavený sacou trubicou (originál)

98,6

#### HLADINY VIBRÁCIÍ

(viď Poznámka 3),

Ekvivalentná hladina vibrácií (a<sub>hv,eq</sub>) na rukovätiach, meraná podľa normy ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Vybavený fúkačou trubicou a nástavcom (originál), vpravo

10,1

Vybavený sacou trubicou (originál), vľavo/vpravo

8,2/10,4

**Poznámka 1:** Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v súlade so smernicou EÚ 2000/14/ES. Uvádzaná hladina akustického výkonu pre stroj bola meraná s originálnym rezacím nástrojom, ktorý produkuje najvyššiu úroveň. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom je, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

**Poznámka 2:** Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 dB(A).

**Poznámka 3:** Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## SADRŽAJ

---

Uvod	29	Održavanje	38
Obrazloženje simbola	30	Skladištenje	40
Općenita pravila za sigurnost na radu	30	Tablica s mogućim problemima	41
Što je što	33	Izjava o skladnosti	42
Sklop	33	Tehnički podaci	42
Radnja kosilice	36		

---

## UVOD

---

### Poštovani kupče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke McCulloch. Time postajete dio priče koja je počela davno, kad je McCulloch Corporation počela proizvoditi strojeve tijekom Drugog Svjetskog rata. Nakon što je 1949. god. McCulloch uveo prvu, laku pilu za jednu osobu, obrada drva će se zauvijek promijeniti.

Linija inovativnih motornih pila će se nastaviti tijekom desetljeća, a posao se proširio, prvo putem zrakoplova i kart motora tijekom 1950–ih, a zatim putem malih motornih pila tijekom 1960–ih. Kasnije, tijekom 1970–ih i 80–ih, trimeri i puhači su dodani u asortiman.

Danas, kao dio grupe Husqvarna, McCulloch nastavlja tradiciju snažnih motora, tehničkih inovacija i značajnih dizajna koji su naša obilježja više od pola stoljeća. Smanjenje potrošnje goriva, emisija i razine buke su nam najvažniji prioriteti, kao i poboljšanje sigurnosti i praktičnosti.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni svojim strojem tvrtke McCulloch, jer je dizajniran tako da vam bude partner u nizu godina koje su pred vama. Slijedeći savjete o upotrebi, servisu i održavanju ovog priručnika o korištenju, njegov životni vijek se može produžiti. Ako vam zatreba stručna pomoć pri popravku ili servisu, upotrijebite Lokator servisa koji se nalazi na stranici **[www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com)**.

McCulloch uvijek radi na tome da sve više razvije svoje proizvode i pridržava se prava što se tiče promjena kao što su n.pr. oblik i izgled bez prethodne obavijesti.

Ovaj priručnik možete preuzeti i na **[www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com)**.

## OBRAZLOŽENJE SIMBOLA



**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj može biti opasan! Nepažljiva ili neprimjerena upotreba može prouzročiti ozbiljne ili čak smrtne ozljede.



Pročitajte i uvjerite se da razumijete priručnik s uputama prije upotrebe uređaja.



Moraju se nositi odobrene zaštitne naočale ili vizir, odobreni štitičnik za uši, i maska za lice kada koristite puhač u prašnjavim okruženjima.



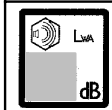
Uvijek nosite odobrene zaštitne rukavice.



**UPOZORENJE!** Provjerite je li donji pokrov učvršćen ili je li cijev usisivača ispravno ugrađena. Izbjegavajte dodirivanje oštrice rotora rukom ili nekim drugim predmetom.



Upute o načinu otvaranja pokrova za otvor usisivača. Lagano nakrivite ručku odvlačaća prema prednjem dijelu jedinice kako biste otpustili bravicu dok drugom rukom vučete prema gore poklopac na ulazu usisivača.



Jačina buke



Koristite bezolovni ili kvalitetni olovni benzin te dvotaktno ulje.



**UPOZORENJE!** Puhač može odbaciti predmete velikom brzinom koji mogu odskočiti i pogoditi korisnika. To može prouzročiti teške povrede oka.



**UPOZORENJE!** Tijekom i nakon uporabe prigušivač je vrlo vruć. Nemojte dirati prigušivač, zaštitnik prigušivača ili okolne površine i ne dozvolite da zapaljivi materijali kao što su suha trava i gorivo dođu u dodir s njima.



Pobrinite se da vam se nitko ne približi na manje od 15 metara dok rukujete uređajem.

Kada nekoliko osoba radi u istom području, sigurnosna udaljenost među njima trebala bi iznositi barem 15 metara.



Koristite svoj uređaj kao usisivač za sakupljanje suhih materijala kao što su lišće, trava, grančice, i komadići papira. Nemojte koristiti uređaj kao usisivač za skupljanje kamenja, šljunka, metala, razbijenog stakla, itd., kako bi se izbjegle ozbiljne štete na rotirajuće oštrice.



Razina zvučnog pritiska na 7,5 metara

## OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

**UPOZORENJE!** Nepridržavanje svih sigurnosnih pravila i mjera opreza može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

### UPOZNAJTE SVOJ UREĐAJ

- Pažljivo pročitajte priručnik s uputama dok vam nije potpuno jasan, odnosno do trenutka kada ste spremni poštivati sva upozorenja i sigurnosna pravila prije rukovanja uređajem.
- Omogućite rukovanje uređajem samo onim osobama koje ga razumiju i koje će se pridržavati svih upozorenja i sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku.

**UPOZORENJE!** Pregledajte područje prije uključivanja uređaja. Uklonite sav otpad i krute predmete kao što je kamenje, staklo, žica, itd. koji mogu odskočiti, biti izbačeni ili na neki drugi način izazvati ozljede ili štete tijekom rada.

**UPOZORENJE!** Prilikom usisavanja ili otpuhivanja otpadaka držite uređaj tako da je lice prigušivača okrenuto prema van, odnosno dalje od vašeg tijela i odjeće.

Koristite svoj uređaj kao puhač za:

- Cišćenje otpadaka ili komadića stakla s prilaza kući, pješačkih staza, terasa, itd.
- Ispuh komadića stakla, sjena, ili lišća na gomilu, oko utora ili između opeka.

Koristite svoj uređaj kao usisivač za:

- Sakupljanje suhih materijala kao što su lišće, trava, grančice, i komadići papira.
- Za postizanje boljih rezultata tijekom ovakve upotrebe, uređaj bi trebao raditi pri velikoj brzini.
- Tijekom usisavanja polako se krećite naprijed – natrag preko materijala. Izbjegavajte stavljanje uređaja unutar gomile otpadaka jer bi se mogao začepiti.
- Cijev za usisavanje držite oko 3 cm od zemlje jer tako postizete najbolji učinak.

# OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

## PLANIRAJTE UNAPRIJED

**⚠ UPOZORENJE!** Tijekom rada uređaj stvara elektromagnetsko polje. To polje u nekim slučajevima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Radi smanjenja rizika od teških ili smrtonosnih ozljeda preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima posavjetuju s liječnikom i proizvođačem implantata prije rukovanja uređajem.

- Prilikom rukovanja, popravljanja ili održavanja uređaja uvijek nosite zaštitu za oči i uši. Zaštita za oči će zaštititi vaše oči i lice od udaraca kamenja ili otpatka, koji mogu izazvati sljepoću i/ili druge ozbiljne ozljede. Zaštita za oči treba imati oznaku Z87.
- Uvijek nosite zaštitu za stopala. Ne hodajte bos ili u sandalima.
- Pri korištenju uređaja u okolišu punom prašine uvijek nosite respirator ili zaštitnu masku za lice.
- Zavežite kosu iznad ramena. Učvrstite ili skinite nakit, široku odjecu, ili odjecu sa slabo pričvršćenim pojasevima, kravatama, resama, itd., koja bi mogla biti uhvaćena u dijelovima uređaja koji se rotiraju.
- Ne rukujte uređajem kad ste umorni, bolesni, uzrujani, ili kad ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Dok radite, držite ga barem 15 metara dalje od najbliže djece, prolaznika, i životinja. Ne usmjeravajte otvor puhalo prema ljudima ili kućnim ljubimcima.

## PAŽLJIVO NALIJEVAJTE GORIVO

- Uklonite sve moguće izvore iskre ili plamena (uključujući otvorenu vatru ili bilo kakav rad koji izaziva iskrenje) u onim područjima gdje miješate, nalijevate ili držite gorivo.
- Gorivo miješajte i dolijevajte na otvorenom; držite ga na suhom, hladnom i prozračnom mjestu; za držanje goriva koristite samo odobrene i prikladno označene posude.
- Ne pušite dok radite s gorivom niti dok rukujete uređajem.
- Pobrinite se da uređaj bude ispravno sastavljen i u dobrom stanju.
- Ne nalijevajte gorivo dok je motor vruć ili dok radi.
- Izbjegavajte prolijevanje goriva ili ulja. Obrišite sve mrlje od ulja prije pokretanja uređaja.
- Prije nego što pokrenete uređaj budite barem 3 metra dalje od goriva ili mjesta na kojem držite gorivo.
- Gorivo uvijek držite u posudi označenoj za zapaljive tekućine.

## RUKUJTE SVOJIM UREĐAJEM SIGURNO

**⚠ UPOZORENJE!** Ugasite motor prije nego što otvorite vratašca za otvor usisivača. Motor ne smije raditi, a oštrice rotora ne smiju se okretati kako biste izbjegli ozbiljne ozljede koje vam one mogu nanijeti.

**⚠ UPOZORENJE!** Prilikom usisavanja ili otpuhivanja otpadaka držite uređaj tako da je lice prigušivača okrenuto prema van, odnosno dalje od vašeg tijela i odjeće.

- Ovaj vrtni puhač/usisivač namijenjen je samo otpuhivanju ili uklanjanju lišća i druge nečistoće na tlu.
- Pregledajte uređaj prije svake upotrebe, jer se dijelovi mogu istrošiti, rasklimati, oštetiti ili ispasti. Uređaj nemojte koristiti ako nije u dobrom stanju.
- Na vanjskoj površini ne smije biti ulja ili goriva.
- Nikada ne pokrećite motor i ne radite s uređajem dok ste u zatvorenoj sobi ili zgradi. Udisanje ispušnih plinova može vas usmrtniti.
- Ispušni lonac sa katalizatorom prilikom uporabe postane izuzetno vruć. Ovo važi i prilikom praznog hoda. Dotaknuće može izazvati ozljede opeknuća kože. Budite oprezni što se tiče rizika od vatre!
- Za sprečavanje statičkog električkog šoka, ne nosite tijekom upravljanja uređajem gumene rukavice ili kakve druge obložene rukavice.
- Dok motor radi, nemojte stavljati uređaj na površinu koja nije čista i tvrda. Usis zraka mogao bi pokupiti otpatke kao što su šljunak, pijesak, prašina, trava, itd. te ih izbaciti kroz otvor za pražnjenje, i pritom oštetiti sam uređaj, imovinu ili izazvati ozbiljne ozljede po prolaznike ili vas.
- Izbjegavajte opasan okoliš. Ne koristite ga u neprozračnom prostoru ili ondje gdje bi moglo doći do sakupljanja eksplozivnih para ili ugljičnog monoksida.
- Nemojte posezati za ili koristiti nestabilne površine kao što su ljestve, drveće, strme kosine, krovovi, itd. Nađite čvrsto uporište i uvijek držite ravnotežu.
- Nemojte stavljati predmete unutar cijevi puhalo; uvijek usmerite pražnjenje otpadaka dalje od ljudi, životinja, stakla, ili krutih predmeta kao što su drveće, automobili, zidovi, itd. Snaga zraka može izbaciti kamenje, prašinu, ili granje koje onda može ozlijediti ljude ili životinje, razbiti staklo, ili prouzročiti druge štete.
- Nikada ne pokrećite uređaj dok sve komponente nisu pričvršćene. Kada uređaj koristite kao puhalo morate imati pričvršćene cijevi za ispuh. Kada uređaj koristite kao usisivač morate imati pričvršćene cijevi i vrećicu usisivača. Vrećica usisivača mora biti gotpuno zatvorena.
- Često pregledajte otvor za usis zraka, cijevi za ispuh, cijevi za usisavanje te cijev za manevriranje, ali uvijek s isključenim motorom i isključenom svjećicom. Ventile i cijevi za pražnjenje čistite od mogućih ostataka otpadaka koji se mogu sakupiti i tako zapriječiti prolaz zraku.
- Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u otvor za usis zraka, jer to može ograničiti pravilan usis zraka i oštetiti uređaj.

---

## OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

---

- Uređaj nikada ne koristite za raspršivanje kemikalija, umjetnog gnojiva, ili drugih tvari koje možda sadrže toksične supstance.
- Za sprečavanje širenja požara ne koristite uređaj u blizini vatre, kamina, roštilja, pepeljara, itd.
- Koristite uređaj samo za one operacije koje su opisane u ovom priručniku.

### ISPRAVNO ODRŽAVANJE UREĐAJA

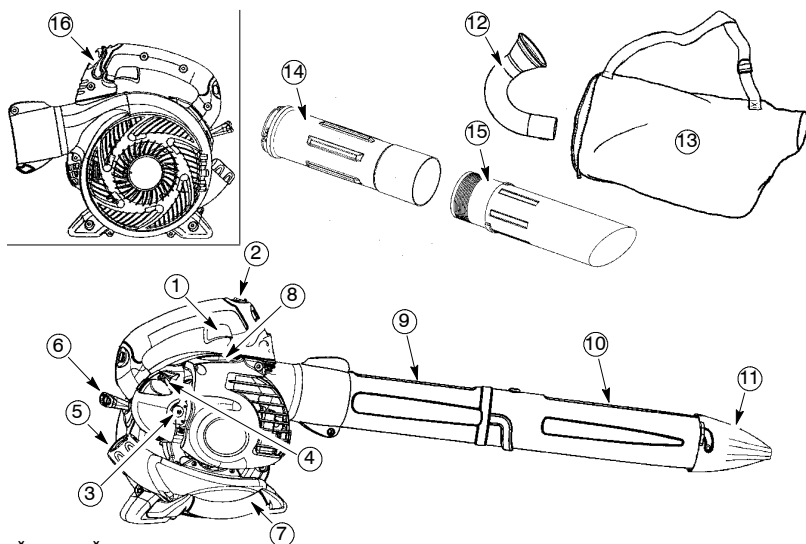
- Sve popravke osim onih preporučenih i opisanih u priručniku mora raditi ovlašteni serviser.
- Prije popravaka isključite svjećicu, osim ako se ne radi o rasplinjaču.
- Koristite samo preporučene rezervne dijelove McCulloch; korištenje dijelova drugih proizvođača može poništiti vaše jamstvo te oštetiti uređaj.
- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja uređaja na dulje vrijeme. Gorivo koje je ostalo u rasplinjaču potrošite pokretanjem motora i njegovim radom dok se sam ne ugasi.
- Ne koristite dodatne dijelove osim onih koje preporučuje proizvođač.

- Uređaj ili gorivo ne spremajte u zatvorenom prostoru gdje benzinske pare mogu doći u dodir s iskrama ili otvorenim plamenom iz grijača vode, električnih motora ili prekidača, pećnica, itd.
- Pohranite ga na suhom mjestu izvan dodira djece.
- Osigurajte stroj tijekom transporta.

**OBAVIJEST O SIGURNOSTI:** Izlaganje vibracijama zbog dugog korištenja ručnih uređaja na benzin može uzrokovati oštećenja krvnih žila ili živaca u prstima, rukama, i zglobovima kod onih koji su skloni poremećajima cirkulacije ili abnormalnim oteklinama. Dugo korištenje u hladnim vremenskim uvjetima povezano je s oštećenjima krvnih žila kod inače zdravih ljudi. Ako se pojave simptomi kao što su ukočenost, bol, gubitak snage, promjene boje ili strukture kože, ili gubitak osjećaja u prstima, rukama, ili zglobovima, prestanite koristiti ovaj uređaj i potražite liječničku pomoć. Protuvibracijski sustav ne jamči sprječavanje ovakvih problema. Korisnici koji rukuju mehaničkim uređajima stalno i redovito moraju vršiti pomnu kontrolu svog fizičkog stanja, ali i stanja svog uređaja.

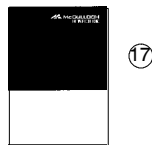


## ŠTO JE ŠTO?



### ŠTO JE ŠTO?

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Okidač gasa              | 9. Gornja cijev puhača         |
| 2. Uklapljanje/isklamljanje | 10. Donja cijev puhača         |
| 3. Gumb za paljenje         | 11. Visokobrzinska mlaznica    |
| 4. Poluga za start          | 12. Cijev za manevriranje      |
| 5. Kapica za gorivo         | 13. Vrećica usisivača          |
| 6. Uzica elektropokretača   | 14. Gornja cijev za usisavanje |
| 7. Ručka usisivača          | 15. Donja cijev za usisavanje  |
| 8. Svjećica                 | 16. Poluga gasa                |
|                             | 17. Upute za rukovanje         |



## SKLOP

### DIJELOVI U KUTIJI

Provjerite nalaze li se u kutiji sljedeći dijelovi:

- Puhalo
- Gornja cijev puhača
- Donja cijev puhača
- Visokobrzinska mlaznica
- Cijev za manevriranje
- Vrećica usisivača
- Gornja cijev za usisavanje
- Donja cijev za usisavanje
- Vijak za stavljanje usisne cijevi

**NAPOMENA:** Uobičajeno je da filter za gorivo šuška u praznom spremniku za gorivo.

### SKLOP

**UPOZORENJE!** Zaustavite motor i ne zaboravite da se oštrice rotora moraju prestati vrtjeti prije nego pokušate otvoriti vratašca za otvor usisivača, ili staviti ili izvaditi cijevi za usisavanje ili ispuh. Oštrice rotora mogu izazvati ozbiljne ozljede. Svjećica

mora uvijek biti isključena prije bilo kakvih popravaka ili pristupa pomičnim dijelovima.

**UPOZORENJE!** Ako uređaj primite već sastavljen, ponovite sve korake da biste provjerili je li uređaj ispravno sastavljen, a sve sponne pričvršćene. Slijedite sve informacije o sigurnosti koje se nalaze u priručniku s uputama.

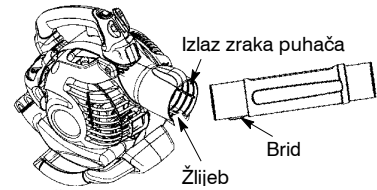
- Za sastavljanje vam je potreban standardni odvijač.

### SASTAVLJANJE PUHALO

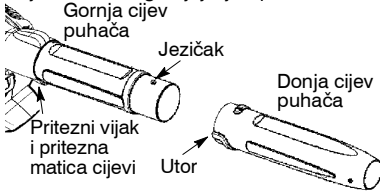
#### SASTAVLJANJE CIJEVI ZA ISPUH

1. Poravnajte brid na gornjoj cijevi puhača s žlijebom na izlazu puhača; stavite klizeći cijev na mjesto.

**NAPOMENA:** Pritezni vijak cijevi mora biti dovoljno labav kako bi se omogućilo umećanje cijevi puhača u izlaz puhača. Olabavite vijak okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (nemojte skinuti matice).

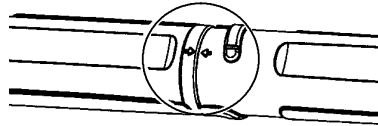


2. Pričvrstite cijevi tako da okrenete vijak u smjeru kazaljke na satu.
3. Poravnajte utore na donjoj cijevi puhača s jezičcima na gornjoj cijevi puhača.



4. Stavite klizeći donju cijev puhača na gornju cijev puhača.
5. Okrećite donju cijev puhača u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite «klik» kojim donja cijev puhača sjeda u gornju cijev puhača.

**NAPOMENA:** Kada su gornja i donja cijev puhača ispravno sastavljene, strelice na oba cijevima su poravnate.

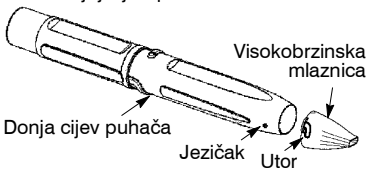


6. Za skidanje cijevi okrećite vijak u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste olabavili cijevi (nemojte skinuti matice); skinite cijevi.

## SPAJANJE VISOKOBRZINSKE MLAZNICE

Kada želite veću brzinu zraka, koristite visokobrzinsku mlaznicu.

1. Poravnajte utore na mlaznici s jezičcima na donjoj cijevi puhača.

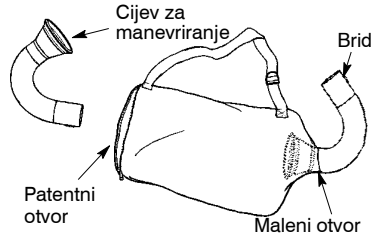


2. Stavite klizeći mlaznicu na donju cijev puhača.

3. Okrećite mlaznicu u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite «klik» kojim mlaznica sjeda u donju cijev puhača.

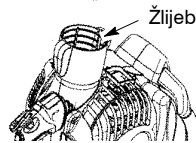
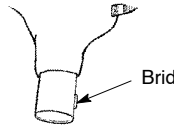
## SASTAVLJANJE USISIVAČ SASTAVLJANJE VREĆICE USISIVAČA

1. Otvorite patentni zatvarač na vrećici usisivača i stavite cijev za manevriranje
2. Gurnite mali kraj cijevi za manevriranje kroz mali otvor u vrećici.



**NAPOMENA:** Provjerite je li mali otvor u ravnini s proširenim područjem cijevi za manevriranje te nalazi li se brid na cijevi za manevriranje na donjoj strani.

3. Zatvorite patentni zatvarač na vrećici. Provjerite je li zatvarač potpuno zatvoren.
4. Skinite cijev za ispuh s motora.



5. Stavite cijev za manevriranje u izlazni otvor uređaja. Provjerite je li brid cijevi za manevriranje u ravnini sa žlijebom izlaznog otvora uređaja.

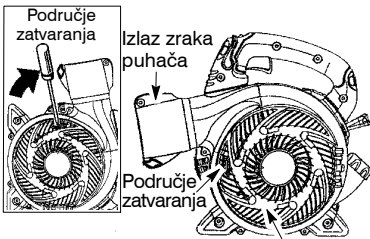
6. Pričvrstite cijev za manevriranje okretanjem čvora u smjeru kazaljke na satu.

## SASTAVLJANJE CIJEVI ZA USISIVANJE

**⚠ UPOZORENJE!** Zaustavite motor i ne zaboravite da se oštrice rotora moraju prestati vrtjeti prije nego pokušate otvoriti vratašca za otvor usisivača, ili staviti ili izvaditi cijevi za usisavanje ili ispuh. Oštrice rotora mogu izazvati ozbiljne ozljede.

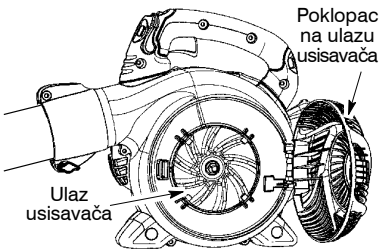
1. Umestite vrh odvijuća u područje zatvaranja ulaza usisivača.

## SKLOP

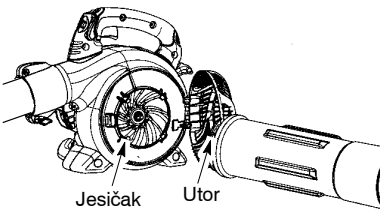


Poklopac na ulazu usisavača

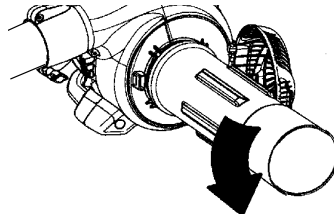
2. Lagano nakrivite ručku odvijača prema prednjem dijelu jedinice kako biste otpustili bravicu dok drugom rukom vučete prema gore poklopac na ulazu usisavača.
3. Držite poklopac na ulazu usisavača otvorenim dok se gornja cijev za usisavanje ne montira.



4. Poravnajte jezičke u unutrašnjosti ulaza usisavača s prorezima na gornjoj cijevi za usisavanje.



5. Gurnite gornju cijev za usisavanje u ulaz usisavača. Okrećite cijev u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne osjetite «klik» kojim cijev sjeda u jedinicu puhača.

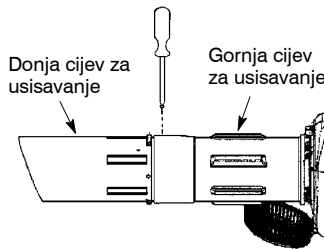


6. Poravnajte ukošeni kraj donje cijevi za usisavanje kao što je prikazano. Gurnite donju usisnu cijev u gornju dok gornja usisna cijev nije sjela u donju cijev (približno 7 cm).



Ukošeni kraj donje cijevi usisavača

7. Kad pričvrstite zajedno obe cijevi stavite naljepnicu na donji dio gornje cijevi. Obe sastavljene cijevi pričvrstite s dobavljenim vijkom.



### KAKO PRENAMIJENITI UREĐAJ OD USISAVAČA NA ISPUHIVAČ ZRAKA

**⚠ UPOZORENJE!** Prilikom otpuhivanja otpadaka držite uređaj tako da je lice prigušivaca okrenuto prema van, odnosno dalje od vašeg tijela i odjeće (vidi POZICIJU ZA RAD).

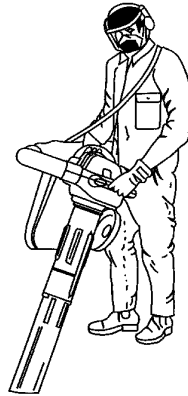
1. Skinite zglobov i vrećicu za usisavanje tako da okrenete dugme u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste olabavili zglobov.
2. Skinite cijevi za usisavanje tako da okrenete cijevi u smjeru kazaljke na satu.
3. Zatvorite poklopac na ulazu usisavača i provjerite je li bravica zatvorena.
4. Ponovno pripojite cijev za ispuh (vidi SASTAVLJANJE CIJEVI ZA ISPUH).

## SKLOP

### PODEŠAVANJE NARAMENICE

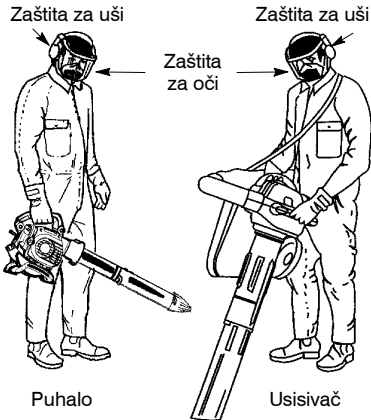
**⚠ UPOZORENJE!** Prilikom usisavanja otpadaka držite uređaj tako da je lice prigušivaca okrenuto prema van, odnosno dalje od vašeg tijela i odjeće (vidi POZICIJU ZA RAD).

1. Prebacite naramenicu preko glave i stavite je na lijevo rame.
2. Pružite desnu ruku prema stražnjoj strani vrećice usisivača.
3. Podešavajte naramenicu dok šav vrećice usisivača/naramenice ne dođe između vašeg palca i kažiprsta.
4. Provjerite struji li zrak slobodno iz cijevi za manevriranje u vrećicu. Ako je vrećica zauzvana, uređaj neće moći pravilno raditi.



## RADNJA KOSILICE

### POZICIJA ZA RAD



### SAVJETI ZA RAD

**⚠ UPOZORENJE!** Prilikom usisavanja ili otpuhivanja otpadaka držite uređaj tako da je lice prigušivaca okrenuto prema van, odnosno dalje od vašeg tijela i odjeće (vidi POZICIJU ZA RAD).

- Za smanjenje rizika od gubitka sluha koji se dovodi u vezu s razinom(ama) buke, obavezno je nošenje zaštite slušnih organa.
- Za smanjenje rizika od ozljeda koji se povezuje s dodiranjem dijelova uređaja koji rotiraju, zaustavite motor prije ugradnje ili skidanja dodatka. Ne rukujte uređajem bez zaštitne opreme.
- Mehaničkom opremom rukujte samo u pristojne sate – ne prerano ujutro niti prekasno navečer kada može smetati ostalim ljudima. Uskladite vrijeme prema odredbama lokalnih vlasti. Preporuča se vrijeme od 9 do 17h, od ponedjeljka do subote.

- Za smanjenje razina buke, ograničite broj dijelova opreme koje koristite istovremeno.
- Za smanjenje razina buke rukujte mehaničkim pihalima na najmanjoj mogućoj brzini za to što radite.
- Koristite grablje i metle za rastresanje otpadaka prije nego ih otpušete.
- U uvjetima povećane količine prašine, blago namočite površine ili koristite namakač kada ima vode.
- Čuvajte vodu tako što ćete dijelove tratina i vrtova, kao što su žljebovi, mreža, unutarnja dvorišta, roštilja, trjemova te vrtova močiti mehaničkim pihalima umjesto crijevima za polijevanje.
- Pripazite na djecu, kućne ljubimce, otvorene prozore, ili svježe obojane automobile. Otpatke bacajte na sigurnu udaljenost od njih.
- Koristite cijeli produžetak mlaznice puhalo tako da struja zraka prolazi blizu tla.
- Nakon upotrebe puhalo i druge opreme, OČISTITE GA! Otpatke bacajte u kantu za smeće.

### PRIJE POKRETANJA MOTORA

**⚠ UPOZORENJE!** Prije početka rada obavezno pročitajte informacije o gorivu u sigurnosnim pravilima. Ako ih ne razumijete, ne pokušavajte nalijevati gorivo u uređaj. Obratite se ovlaštenom serviseru.

### NALIJEVANJE U GORIVA MOTOR

**⚠ UPOZORENJE!** Kada želite naliti gorivo, polako skinite kapicu za gorivo. Ovaj motor je atestiran za rad s bezolovnim benzinom. Prije rada, benzin morate pomiješati s kvalitetnim motornim uljem za dvotaktno motore hlađene zrakom, koje se miješa u omjeru od 40:1. Omjer 40:1 postiže se miješajući 5 litara bezolovnog benzina s 0,125 litara ulja. Nemojte koristiti automobilsko ulje ili ulje za brodske motore.

## RADNJA KOSILICE

Takva ulja izazvat će oštećenja motora. Pri miješanju goriva slijedite upute navedene na posudi. Kad ste dodali ulje u benzin, protresite posudu tako da se gorivo dobro izmiješa. Uvijek čitajte i slijedite sigurnosna pravila koja se odnose na gorivo prije punjenja jedinice gorivom.

### OMJER MJEŠANJA

Benzin, lit.	Dvotaktno ulje, lit.
	<b>40:1 (2,5%)</b>
2	0,050
5	0,125
10	0,250

**PAŽNJA:** nemojte nikad koristiti čisti benzin u vašoj jedinici. To će prouzročiti trajno oštećenje motora.

### UVJETI GORIVA

Koristite kvalitetni bezolovni benzin. Najniži preporučeni oktanski broj je 90 (RON).

### VAŽNO

Korištenje goriva s mješavinom alkohola (više od 10% alkohola) može izazvati ozbiljne probleme s radom i trajnošću motora.

**⚠ UPOZORENJE!** Nepravilno korištenje goriva i/ili maziva izaziva probleme poput: nepravilnog aktiviranja spojke, pregrijavanja, uparivanja, gubitka snage, nedovoljnog podmazivanja, uništavanja vodova za gorivo, brtvi i unutarnjih komponenata karburatora itd. Goriva s mješavinom alkohola izazivaju visoku apsorpciju vlage u gorivu/ mješavini ulja, što prouzrokuje odvajanje ulja i goriva.

### ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Otpustite okidač rasplinjača.
- Držite prekidač STOP pritisnutim u položaju STOP dok se motor ne zaustavi.

### PRIJE POKRETANJA MOTORA

**⚠ UPOZORENJE!** Prije početka rada s uređajem MORATE provjeriti jesu li cijevi pričvršćene.

- Nalijte gorivo. Pomaknite se najmanje 3 metra od mjesta na kojem ste ga ulili.
- Držite uređaj u poziciji za pokretanje kao što je prikazano na slici. Provjerite da kraj

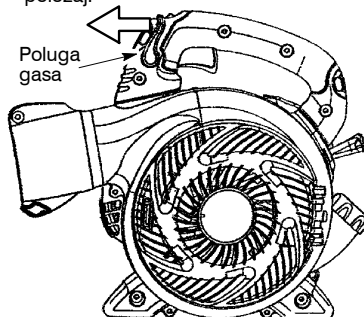
puhala nije uperen u ljude, životinje, staklo, ili druge krute predmete.



**⚠ UPOZORENJE!** Pri pokretanju motora, držite uređaj kao što je prikazano na slici. Dok pokrećete motor ili dok on radi, ne naslanjajte uređaj na površinu koja nije čista i čvrsta. Otpatke kao što su šljunak, pijesak, prašina, trava, itd. usis zraka može usisati i baciti kroz otvor za pražnjenje, pritom oštećujući sam uređaj ili imovinu, ili izazivajući ozbiljne ozljede prolaznicima ili vama samima.

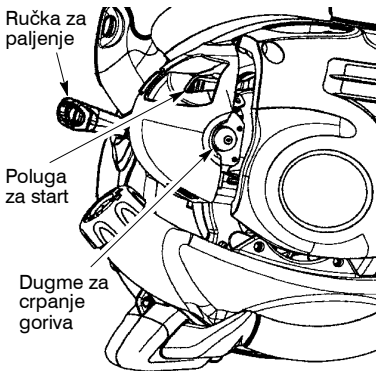
### POKRETANJE HLADNOG MOTORA (ili toplog nakon što je ostao bez goriva)

1. Pomaknite polugu gasa u neutralni položaj.



2. 6-puta polako pritisnite dugme za crpanje goriva.
3. Postavite polugu u položaj START.

## RADNJA KOSILICE



Na stražnjem rubu stroja nalazi se kratak podsjetnik za pokretanje s prikazom pojedinačnih koraka.

1 	4 
2 	5 
3 	

### PONOVNO VRUĆE PALJENJE

1. Pritisnite i držite pritisnuti okidač gasa.
2. Naglo povlačite ručicu užeta pokretača dok stišćete okidač gasa sve dok se motor ne pokrene i započne s radom.

**NAPOMENA:** U normalnim uvjetima, post-upak paljenja toplog motora može se koristiti 5–10 minuta nakon što je motor ugašen. Ako kosilica ne radi više od 10 minuta, potrebno ju je pokrenuti po uputama za PALJENJE HLADNOG MOTORA ili slijedeći upute za paljenje prikazane na kosilici.

### PALJENJE ZAGUŠENOG MOTORA

Zagušeni motori se mogu pokrenuti pomicanjem poluge za start u položaj RUN i potpunim stiskanjem okidača gasa. Povlačite ručicu užeta pokretača više puta dok stišćete okidač gasa sve dok se motor ne pokrene i započne s radom. Pokretanje može zahtijevati puno povlačenja, ovisno o tome koliko je motor bio zagušen. Ako se motor i dalje ne pali, pogledajte na tabelu kvarova.

4. Naglo povucite ručicu užeta pokretača kontroliranom jednoličnom kretnjom 5 puta (ne više od 3 puta iznad 32° C/90° F). Ako se motor pokrene i započne radom prije 5 povlačenja, pustite da motor radi 5 sekundi; zatim stisnite do kraja okidač gasa kako biste oslobodili sustav pokretanja (poluga za start se vraća u položaj RUN). Koraci 5 i 6 nisu potrebni.
5. Stisnite do kraja okidač gasa kako biste oslobodili sustav pokretanja (poluga za start se vraća u položaj RUN).
6. Naglo povlačite ručicu užeta pokretača dok stišćete okidač gasa sve dok se motor ne pokrene i započne s radom.

## ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE!** Izbjegavajte dodirivati prigušivač osim u slučaju kada su i motor i prigušivač hladni. Vrući prigušivač može izazvati ozbiljne opekotine.

**UPOZORENJE!** Prije obavljanja zadataka održavanja isključite svjećicu, osim u slučajevima podešavanja rasplinjača.

### PROVJERITE IMA LI LABAVIH SPONA I DIJELOVA

- Prigušivač
- Vrh svjećice
- Filtar za zrak
- Vijci za kućnu upotrebu

### PROVJERITE IMA LI OŠTEĆENIH ILI ISTROŠENIH DIJELOVA

Obratite se ovlaštenom serviseru za bilo kakve zamjene oštećenih ili istrošenih dijelova.

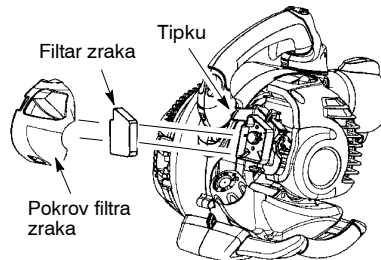
- Poluga za brzinu – Provjerite funkcionira li poluga za brzinu ispravno stavljanjem poluge u položaj STOP. Obavezno ugasite motor, a zatim ga ponovo upalite i nastavite s radom.

- Spremnik – Uređaj ne upotrebljavajte ako je spremnik oštećen ili ako iz njega curi.
- Vrećica usisivača – Vrećicu usisivača ne upotrebljavajte ako je isparana ili oštećena.

### DETALJAN PREGLED TE ČIŠĆENJE UREĐAJA I OZNAKA

- Nakon svake upotrebe pregledajte cijeli uređaj zbog labavih ili oštećenih dijelova. Očistite uređaj i naljepnice vlažnom krpom umočenom u blagi deterdžent.
- Obrišite uređaj čistom, suhom krpom.

### ČIŠĆENJE FILTARA ZRAKA



## ODRŽAVANJE

### Čišćenje filtera zraka:

Prijavi filter zraka smanjuje performanse motora i povećava potrošnju goriva te emisiju štetnih plinova. Uvijek ih čistite nakon svakih 5 sati rada ili jednom godišnje, zavisno od toga koje će prije proći.

1. Očistite pokrov i područje oko njega kako biste spriječili da otpaci upadnu u komoru rasplinjača po uklanjanju pokrova.

**NAPOMENA:** Pomaknite polugu čoka u položaj RUN (UKLJUČENO) prije otvaranja poklopca na filteru zraka.

2. Otvorite poklopac filtera zraka tako da pritisnete tipku (vidi sliku). Skinite filter za zrak.

**NAPOMENA:** Ne čistite filter benzinom ili drugim zapaljivim tekućinama. Ovaj postupak može izazvati vatru ili dovesti do emisije štetnih para.

3. Isperite filter sapunom i vodom.
4. Ostavite da se osuši.
5. Nanesite nekoliko kapljica ulja na filter, a zatim ga stisnite da rasporedite ulje.
6. Zamijenite dijelove.

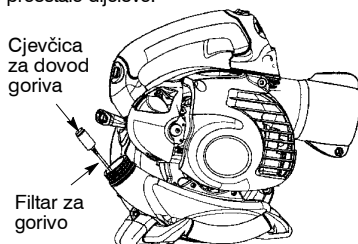
### ZAMJENA SVJEĆICE

Mijenjajte svjećicu svake godine jer će se tako motor lakše paliti i bolje raditi. Stavite otvor svjećice na 0,06 cm. Tempiranje paljenja je fiksno i ne može se mijenjati.

1. Okrenite, a zatim povucite vrh svjećice.
2. Skinite svjećicu s cilindra i bacite je.
3. Zamijenite je sa svjećicom Champion RCJ-6Y i dobro učvrstite 19 mm ključem za odvijanje.
4. Vratite vrh svjećice.

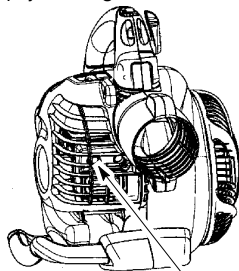
### ZAMJENA FILTERA ZA GORIVO

Zamijenite filter za gorivo tako što ćete ga isprazniti puštajući da se potroši sve gorivo, a zatim skinite sklop kapice za gorivo/zadržaća sa spremnika. Povucite filter iz spremnika i skinite ga s cjevčice za dovod goriva. Ugradite novi filter za gorivo na cjevčicu za dovod goriva; vratite preostale dijelove.



### PROVJERA VIJAKA ZA NAPINJANJE PRIGUŠIVAČA

Jednom godišnje provjerite jesu li vijci za napinjanje dobro pričvršćeni i nategnuti čime ćete spriječiti moguće štete.



Vijka za napinjanje prigušivač

### PODEŠAVANJE RASPLINJAČA

Rasplinjač je pažljivo namješten u tvornici. Podešavanja brzine u praznom hodu mogu biti potrebna, ako opazite sljedeće:

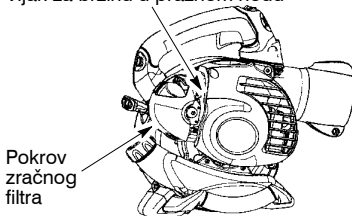
- Motor ne prelazi u prazan hod kada je brzina smanjena.

### Podešavanje brzine u praznom hodu

Stavite motor u prazan hod. Podešavajte brzinu sve dok motor ne bude radio bez zaustavljanja (prespora brzina praznog hoda).

- U slučaju da se motor gasi ili guši okrenite vijak za prazan hod u smjeru kazaljke na satu za povećanje brzine motora.
- Za smanjivanje brzine motora, okrenite vijak za brzinu praznog hoda u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu.

Vijak za brzinu u praznom hodu



Ako vam je potrebna dodatna pomoć ili niste sigurni da možete izvesti ove operacije, kontaktirajte ovlaštenog serviseru.

---

## SKLADIŠTENJE

---



**UPOZORENJE!** Pripremite uređaj za dulja razdoblja nekorištenja na kraju sezone ili u slučaju da ga ne planirate koristiti 30 ili više dana.

- Pustite motor da se ohladi, a uređaj pričvrstite prije nego ga spremite ili odnesete na drugo mjesto.
- Uređaj i gorivo spremite na prozračno mjesto gdje benzinske pare nemaju dodir s iskrama ili otvorenom vatrom iz grijača, električnim motorima ili prekidačima, pećicama, itd.
- Uređaj spremite zajedno sa svom zaštitnom opremom na jednom mjestu. Stavite ga tako da ga ne ošteti kakav oštri predmet.
- Uređaj i gorivo spremite daleko od dodira djece.

### **VANJSKE POVRŠINE**

- Ako uređaj mislite spremiti na dulje vrijeme, temeljito ga očistite prije toga. Držite ga na čistom i suhom mjestu.
- Blago nauljite vanjske metalne površine.

### **UNUTARNJI MOTOR**

- Skinite svjećicu i izlijte 1 žličicu dvotaktnog motornog ulja (zrakom hlađenog) kroz otvor svjećice. Polako povucite uzicu elektropokretača 8 do 10 puta da se ulje izmiješa s gorivom.
- Zamijenite svjećicu novom preporučene vrste i termo raspona.
- Očistite filter zraka.
- Pregledajte cijeli uređaj zbog labavih vijaka, matica, i vijaka bez navoja. Zamijenite sve oštećene, puknute, ili istrošene dijelove.
- Svake sezone ulijte isključivo novo gorivo s odgovarajućim omjerom benzina i ulja.

### **OSTALO**

- Ne ostavljajte benzin od jedne sezone do druge.
- Zamijenite benzin kada počne rđati.



## TABLICA S MOGUĆIM PROBLEMIMA

**⚠ UPOZORENJE:** Uvijek ugasite uređaj i isključite svječiću prije izvođenja bilo kojih dilje navedenih zadataka, osim ako ne zahtijevaju rad ureaja.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Motor se neće upaliti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je natopljen gorivom.</li> <li>2. Spremnik za gorivo je prazan.</li> <li>3. Svječića ne pali.</li> <li>4. Gorivo ne dolazi do rasplinjača.</li> <li>5. Kompresija je niska.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogledajte "Upute o pokretanju."</li> <li>2. Napunite spremnik odgovarajućom mješavinom goriva.</li> <li>3. Ugradite novu svječiću.</li> <li>4. Provjerite je li filter za gorivo prljav i zamijenite ga. Provjerite je li cjevčica za dovod goriva zaglavljena ili puknuta te je popravite ili zamijenite.</li> <li>5. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>
Motor ne radi pravilno u praznom hodu..	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gorivo ne dolazi do rasplinjača.</li> <li>2. Potrebno je podesiti rasplinjač.</li> <li>3. Zatvori radilica su istrošeni.</li> <li>4. Kompresija je niska.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite je li filter za gorivo prljav i zamijenite ga. Provjerite je li cjevčica za dovod goriva zaglavljena ili puknuta te je popravite ili zamijenite.</li> <li>2. Obratite se ovlaštenom serviseru</li> <li>3. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>
Motor ne ubrzava, manjka mu snage, ili se guši pod teretom.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter zraka je prljav.</li> <li>2. Gorivo ne dolazi do rasplinjača.</li> <li>3. Svječića je neispravna.</li> <li>4. Zaslon za zaustavljanje iskri je začepljen.</li> <li>5. Potrebno je podesiti rasplinjač.</li> <li>6. Količine ugljika rastu.</li> <li>7. Kompresija je niska.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ili zamijenite filter zraka.</li> <li>2. Provjerite je li filter za gorivo prljav i zamijenite ga. Provjerite je li cjevčica za dovod goriva zaglavljena ili puknuta te je popravite ili zamijenite.</li> <li>3. Očistite ili zamijenite svjecicu; zatvorite je.</li> <li>4. Zamijenite zaslon.</li> <li>5. Obratite se ovlaštenom serviseru</li> <li>6. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>7. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>
Motor se jako dimi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prigušivanje je djelomično uključeno.</li> <li>2. Mješavina goriva nije dobra.</li> <li>3. Filter zraka je prljav.</li> <li>4. Potrebno je podesiti rasplinjač.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podesite prigušivanje.</li> <li>2. Ispraznite spremnik i ponovo ga napunite ispravnom mješavinom goriva.</li> <li>3. Očistite ili zamijenite filter zraka.</li> <li>4. Obratite se ovlaštenom serviseru</li> </ol>
Motor je vruć.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mješavina goriva nije dobra.</li> <li>2. Svječića nije ispravna.</li> <li>3. Potrebno je podesiti rasplinjač.</li> <li>4. Količine ugljika rastu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogledajte "Nalijevanje goriva u uređaj."</li> <li>2. Zamijenite ispravnom svječićom.</li> <li>3. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> <li>4. Obratite se ovlaštenom serviseru.</li> </ol>

# IZJAVA O SKLADNOSTI

## EC – Uvjerjenje o podudaranju (Važi samo za Evropu)

Mi, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska**, Tel: +46-36-146500, kao ovlašteni predstavnik u Zajednici, uvjerava s ovim da vrtni puhač/usisavač model **McCulloch GBV 345** od 2012 godine serijskog broja i naprijed (godina se navodi u jasnom tekstu na tablici tipa uz slijedećeg serijskog broja), podudara se s propisima u **UPUTI VIJEĆA**:

od 17 svibnja 2006 “u vezi strojeva” **2006/42/EC**.

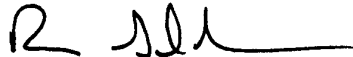
od 15 prosinac 2004 “u vezi elektromagnetske kompatibilnosti” **2004/108/EC**, uz važeće dopune.

od 8 svibnja 2000 “u vezi stvaranja buke prema okolini” **2000/14/EC**, prilog V. Za informacije u vezi sa stvaranjem buke, pogledajte poglavlje Tehnički podaci.

Naredni standardi su primjenjeni: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007**.

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švedska je izvršio dobrovoljno kontrolu tipa za Husqvarna AB. Certifikati imaju broj: **SEC/09/2024**.

12.11.15



Ronnie E. Goldman, Tehnički direktor  
Ovlašteni predstavnik tvrtke Husqvarna AB i  
osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju

## TEHNIČKI PODATCI

### MODEL: GBV 345

#### MOTOR

Zapremnina motora, cm <sup>3</sup>	25
Najveća snaga motora, prema ISO 8893, kW	0,75
Brzina u praznom hodu +/- 400, rpm	3700
Katalizatorski ispušni lonac	Da

#### SISTEM PALJENJA

Svječica	Champion RCJ 6Y
Razmak elektroda, u mm	0,6

#### GORIVO I SISTEM MAZANJA

Obim rezervoarja, cm <sup>3</sup>	540
-----------------------------------	-----

#### TEŽINA

Težina, bez goriva i cijevi, kg	4,4
---------------------------------	-----

#### EMITOVANJE BUKE

##### (pogledajte Napomenu 1)

Jačina zvuka, izmjerena u dB(A)	103,9
Jačina zvuka, garantovana L <sub>WA</sub> dB(A)	108,0

#### JAČINA BUKE

##### (pogledajte Napomenu 2)

Jednakoznažno razina pritiska buke na korisnikovo uho, mjereno prema ISO 22868, dB(A)

Opremljeno s cijevi puhača i mlaznica (original)	96,7
Opremljeno s cijevi za usisavanje (original)	98,6

#### JAČINA VIBRACIJE

##### (pogledajte Napomenu 3)

Ekvivalentne razine vibracije (a<sub>h<sub>v</sub>,eq</sub>) na ruckama, mjereno prema ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Opremljeno s cijevi puhača i mlaznica (original), desno	10,1
Opremljeno s cijevi za usisavanje (original), lijevo/desno	8,2/10,4

**Napomenu 1:** Stvaranje buke prema okolini izmjerena kao zvučni tlak (L<sub>WA</sub>) prema EC–uputi 2000/14/EC. Razina jačine zvuka stroja izmjerena je s originalnom reznom opremom koja je na najvišoj razini. Razlika između zajamčene i izmjerene jačine zvuka nalazi se u tome što zajamčena jačina uključuje i disperziju u rezultatu mjerenja i odstupanja između različitih strojeva istog modela prema direktivi 2000/14/EC.

**Napomenu 2:** Podaci o ekvivalentnoj razini pritiska buke strojeva pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardna devijacija) od 1 dB(A).

**Napomenu 3:** Podaci o ekvivalentnoj razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## VSEBINA

---

Uvod	43	Vzdrževanje	51
Opis simbolov	44	Skladiščenje	53
Varnostna pravila	44	Odpravljanje težav	54
Kaj je kaj?	46	Izjava o skladnosti	55
Sestavljanje	47	Tehnični podatki	55
Delovanje	49		

---

## UVOD

---

### Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek McCulloch. Tako ste postali del zgodbe, ki se je začela, ko je družba McCulloch Corporation v drugi svetovni vojni začela izdelovati motorje. Odkar je družba McCulloch leta 1949 predstavila prvo lahko dvoročno verižno žago, se je način obdelovanja lesa spremenil.

Izdelovanje inovativnih verižnih žag se je skozi desetletja nadaljevalo, poslovna dejavnost pa se je razširila najprej na letalske motorje in motorje za vozila kart v 50. letih 20. stoletja, nato pa na mini verižne žage v 60. letih. V 70. in 80. letih 20. stoletja so bili nato med izdelke dodani še trimerji in pihalniki.
















Danes je družba McCulloch del skupine Husqvarna ter nadaljuje tradicijo močnih motorjev, tehničnih inovacij in kakovostne oblike, ki so že več kot pol stoletja naš zaščitni znak. Prizadevamo si, da bi pripomogli k zmanjšanju porabe goriva, izpustov in ravni hrupa, obenem pa želimo izboljšati varnost ter narediti izdelke preprostejše za uporabo.

Upamo, da boste zadovoljni z izdelkom McCulloch, saj bo spremljevalec mnogo let. Če boste sledili nasvetom za uporabo, servisiranje in vzdrževanje v tem priročniku, lahko podaljšate življenjsko dobo naprave. Če boste potrebovali strokovno pomoč glede popravila ali servisiranja, uporabite iskalnik servisov na spletnem mestu [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch nenehno razvija in izpopolnjuje svoje izdelke in si zato pridržuje pravico sprememb v, na primer, obliki in izgledu brez predhodnega opozorila.

Ta priročnik lahko prenesete tudi s spletnega mesta [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## OPIS SIMBOLOV

	<b>OPOZORILO!</b> Ta pihalnik je lahko nevaren! Nepazljiva ali nepravilna uporaba lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe.		Uporabljajte neosvinčeni ali kakovosten osvinčen bencin in olje za dvotaktno motorje.
	Pred uporabo pihalnika pozorno preberite navodila za uporabo.		<b>OPOZORILO!</b> Puhalnik lahko izvrže predmete z veliko hitrostjo, predmeti se lahko odbijejo in zadenejo uporabnika. Posledica je lahko resna poškodba oči.
	Uporabljajte ustrezna zaščitna očala, zaščitne slušalke in pri delu v prašnem okolju je potrebna uporaba zaščitne maske.		<b>OPOZORILO!</b> Med uporabo in takoj po uporabi je dušilnik zelo vroč. Ne dotikajte se dušilnika, ščitnika dušilnika ali obkrožujočih površin in preprečite, da bi v stik s temi deli prišle vnetljive snovi, kot so suha trava ali gorivo.
	Vedno uporabljajte atestirane zaščitne rokavice.		Uporabnik stroja mora poskrbeti, da med obratovanjem ni nikogar v 15-metrskem krogu od mesta delovanja. Če na istem območju uporablja stroj več ljudi, morajo upoštevati varnostno razdaljo najmanj 15 metrov.
	<b>OPOZORILO!</b> Preverite, ali je spodnji pokrov pritrjen in sesalna cev pravilno nameščena. Lopatic ventilatorja se ne dotikajte z roko ali drugim predmetom.		
	Navodila za odpiranje pokrova sesalne odprtine.		Napravo lahko uporabite kot sesalnik za pobiranje suhih odpadkov, kot so listje, trava, vejice in koščki papirja. Ne uporabljajte naprave, kot čistilka za zbiranje kamnov, kamnov, kovin, razbito steklo, itd., da bi preprečili škodo na vrteče rezilo.
			
	Jakost hrupa		Nivo zračnega pritiska na 7,5 metrov

## VARNOSTNA PRAVILA

**OPOZORILO:** Neupoštevanje vseh varnostnih pravil in previdnostnih ukrepov lahko povzroči resne poškodbe.

### SEZNANITE SE Z NAPRAVO

- Pred uporabo napravo skrbno preberite navodila, da boste v celoti razumeli vsa opozorila in varnostna pravila.
- Napravo naj uporabljajo samo osebe, ki razumejo vsa opozorila in varnostna pravila v tem priročniku ter jih bodo upoštevali.

**OPOZORILO:** Pred uporabo naprave preglejte območje, kjer jo nameravate uporabljati. Odstranite vse odpadke in trde predmete, kot so kamni, steklo, žice itd., ki se lahko odbijejo ali jih naprava med delovanjem izvrže, tako da povzročijo poškodbe ali škodo.

**OPOZORILO:** Pri sesanju ali pihanju držite napravo tako, da bo dušilnik obrnjen proč od vas.

Napravo lahko uporabite kot pihalnik za:

- Pometanje odpadkov ali pokošene trave s cest, pločnikov, dvorišč itd.;
  - Odpihovanje pokošene trave, slame ali listov na kupe, okoli vogalov in med opekami.
- Napravo lahko uporabite kot sesalnik za:
- Pobiranje suhih odpadkov, kot so listje, trava, vejice in koščki papirja;
  - Za najboljše rezultate naj naprava pri sesanju deluje z največjo hitrostjo;
  - Med sesanjem jo počasi pomikajte naprej in nazaj nad površino, ki jo želite očistiti; naprave ne porivajte v kup odpadkov, ki ga želite posesati, ker se lahko zamaši;
  - Za najboljše rezultate naj bo cev sesalnika najmanj 2,5 cm od tal.

### NACRTUJTE VNAPREJ

**OPOZORILO:** Stroj med delovanjem proizvaja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki.

# VARNOSTNA PRAVILA

Da bi zmanjšali nevarnost resne ali smrtne poškodbe, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom in s proizvajalcem vsadka.

- Pri uporabi, servisiranju ali vzdrževanju naprave vedno uporabljajte ustrezno opremo za zaščito oči in uši. Tako se boste izognili nevarnosti, da vam v oko ali obraz priletijo delci, ki jih izvrže naprava in lahko povzročijo slepoto in/ali resne poškodbe. Zaščita za oči mora imeti oznako Z87.
- Obvezna je zaščita stopal. Nikoli ne kosite bosí ali v sandalíh.
- Pri delu v prašnih okoljih vedno uporabljajte ustrezno masko ali respirator.
- Zavarujte dolge lase. Pritrđite ali odstranite nakít, ohlapna oblačila ali oblačila z visećimi trakovi, resami ipd., ki se lahko zapletejo v premične dele naprave.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, razburjeni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil.
- Otroci, mimoidoći in živali naj bodo oddaljeni vsaj 15 metrov, ko napravo zaženete ali jo uporabljate. Odprtine pihalnika ne obraćajte proti ljudem ali domaćim živalim.

## Z GORIVOM RAVNAJTE PREVIDNO

- Kjer mešate, pretakate ali shranjujete gorivo, odstranite vse vire isker ali plamena (cigarete, odprti ogenj ali dejavnosti, ki lahko povzročijo iskenje).
- Gorivo mešajte in pretakajte samo v odprtih, zunanjih prostorih; hranite ga v hladnem, suhem, dobro prezraćenem prostoru; za gorivo uporabljajte samo odobreno, oznaćeno posodo.
- Ko ravnate z gorivom ali pri delu z napravo, ne kadite.
- Poskrbite, da bo naprava pravilno sestavljena in v dobrem delovnem stanju.
- Ne polnite rezervoarja, medtem ko motor deluje ali je vroć.
- Izogibajte se razlítju goriva ali olja. Poćistite razlito gorivo, preden zaženete motor.
- Pred zagonom motorja se odmaknite vsaj tri metre proč od mesta, kjer ste mešali ali dolivali gorivo.
- Bencin vedno hranite v posodi, ki je odobrena za vnetljive tekoćine.

## VARNO UPORABLJAJTE NAPRAVO

**⚠ OPOZORILO:** Preden odprete sesalna vrata, ugasnite motor. Da bi se izognili resnim poškodbam, mora biti motor ugasnjen in lopatice ventilatorja popolnoma zaustavljene.

**⚠ OPOZORILO:** Pri sesanju ali pihanju držite napravo tako, da bo dušilnik obrnjen proč od vas.

- Vrtni puhalnik/sesalnik je namenjen samo za pihanje ali odstranjevanje listja in drugih smeti na tleh.
- Napravo pred vsako uporabo pregledjte in preverite, ali so deli obrabljeni, nezadostno

pritrjeni ali poškodovani oziroma manjkajo. Ne uporabljajte je, dokler vse ne deluje pravilno.

- Oćistite ostanke olja in bencina z zunanjih površin.
- Naprave nikoli ne zaganjajte ali uporabljajte v zaprtem prostoru ali zgradbi. Vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtno nevarno.
- Dušilec, opremljen s katalizatorjem, je med uporabo in tudi po njej zelo vroć. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Ob stiku z njim se lahko opećete. Mislite tudi na nevarnost požarov!
- Da bi se izognili elektrićnemu udaru zaradi elektrostatićne razelektritve, med uporabo naprave ne uporabljajte gumijastih ali drugih izoliranih rokavic.
- Ko motor deluje, naprave ne odlagajte nikamor, razen na ćisto, trdo površino. Naprava lahko skozi sesalno odprtino vsesa delce, kot so kamenćki, pesek, prah, trava itd., ter jih z veliko hitrostjo izvrže skozi izpušno odprtino in se tako poškoduje. Izvrženi delci lahko poškodujejo tudi druge predmete, mimoidoće ali uporabnika.
- Izogibajte se nevarnim okoljem. Ne uporabljajte naprave v neprezaćenih prostorih in tam, kjer so većje kolićine ogljikovega monoksida ali eksplozivni hlapi.
- Ne uporabljajte na nestabilnih površinah, kot so lestve, drevesa, strmi nakloni, strehe itd. Vedno stojte na trdni podlagi in poskrbite, da ne izgubite ravnotežja.
- V cevi pihalnika ne vstavljajte nikakršnih predmetov; smeti vedno odpihnite proč od ljudi, živali, stebel in trdih predmetov, kot so drevesa, avtomobili, zidovi itd. Sila zraka iz pihalnika lahko povzroći, da se kamni, zemlja ali vejice odbijejo od teh predmetov in tako poškodujejo ljudi ali živali, razbijejo steklo ali povzročijo drugo škodo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez ustrezne opreme. Ko napravo uporabljate kot pihalnik, vedno pritrđite cev pihalnika. Ko jo uporabljate kot sesalnik, vedno namestite sesalne cevi in vrećo sesalnika. Poskrbite, da bo vreća sesalnika popolnoma zaprta.
- Pogosto preverite sesalno odprtino za zrak, cevi pihalnika, cevi sesalnika in komolćno cev – motor naj bo ob takih priložnostih vedno ugasnjen, sveća pa odstranjena. V prezraćevalnih režah in izpušnih cevah se lahko nabere umazanija, ki ovira pretok zraka, zato poskrbite, da bodo ćiste.
- Na sesalno odprtino za zrak nikoli ne polagajte ničesar, ker lahko tako ovirate pretok zraka in poškodujete napravo.
- Naprave ne uporabljajte za razprševanje kemikalij, gnojil ali drugih snovi, ki lahko vsebujejo strupene sestavine.
- Da bi preprećili morebitno širjenje požara, naprave ne uporabljajte v bližini kurišć, kaminov, prostorov za žar, pepelnikov, obmoćj, kjer gori listje ali podrast itd.
- Uporabljajte samo za opravila, opisana v tem priročniku.

## VARNOSTNA PRAVILA

### PRAVILNO VZDRŽUJTE NAPRAVO

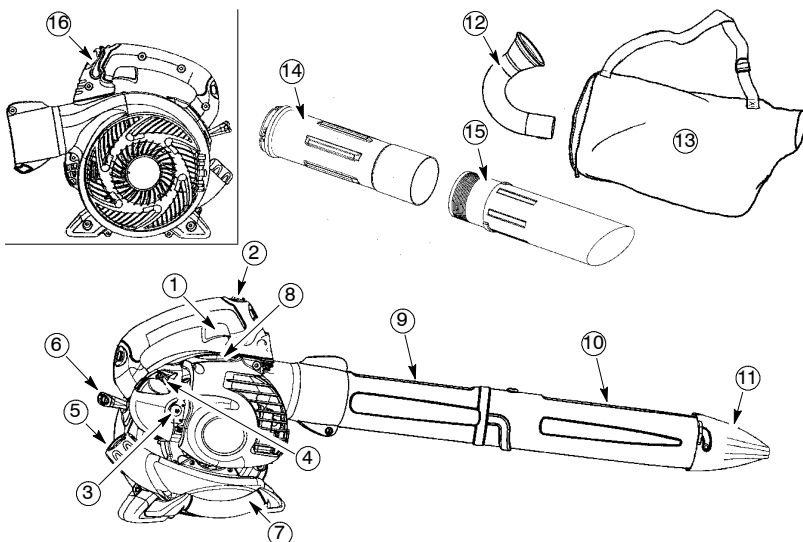
- Vse vzdrževalne posege, razen priporočenih postopkov, opisanih v teh navodilih, naj izvede pooblaščen servisier/prodajalec.
- Pri vseh vzdrževalnih postopkih, razen nastavitvah uplinjača, iztaknite svečko.
- Uporabite samo priporočene McCullochove nadomestne dele; uporaba drugih delov lahko izniči garancijo in povzroči poškodbe naprave.
- Pred shranjevanjem naprave izpraznite rezervoar za gorivo. Gorivo, ki je ostalo v uplinjaču, porabite tako, da zaženete napravo in jo pustite delovati, dokler se ne ustavi.
- Ne uporabljajte dodatkov ali priključkov, razen tistih, ki jih proizvajalec priporoča za napravo.
- Naprave ali goriva ne shranjujte v zaprtem prostoru, kjer se lahko bencinski hlapi razširijo do vira isker ali do odprtega

plamena od vodnih grelnikov, električnih motorjev ali stikal, peči itd.

- Shranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Med transportom napravo zavarujte.

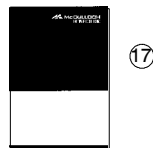
**VARNOSTNO OBVESTILO:** Izpostavljenost vibracijam zaradi čezmerne uporabe ročnega orodja na bencinski pogon lahko povzroči okvare ožilja ali živcev v prstih, rokah ali sklepih pri ljudeh, ki so nagnjeni k motnjam krvnega obtoka ali neobičajnim zatekanjem. Čezmerna uporaba v hladnem vremenu lahko povzroči okvare ožilja pri sicer povsem zdravih ljudeh. Če se pojavijo simptomi, kot so otrplost, bolečina, izguba moči, sprememba barve ali površine kože, ali izguba občutka v prstih, rokah ali sklepih, prenehajte uporabljati orodje in poiščite zdravniško pomoč. Sistem proti tresljam ne zagotavlja zaščite proti tem težavam. Redni uporabniki takšnih orodij morajo skrbno nadzorovati svojo fizično kondicijo in stanje te naprave.

## KAJ JE KAJ?



### KAJ JE KAJ?

1. Gumb za plin
2. Stikalo za vklop in izklop
3. Zaganjalni gumb
4. Ročica za zagon
5. Pokrov rezervoarja za gorivo
6. Zaganjalna vrv
7. Ročica sesalnika
8. Svečka
9. Zgornja cev pihalnika
10. Spodnja cev pihalnika
11. Šoba za visoke hitrosti
12. Komolčna cev
13. Vreča sesalnika
14. Zgornja sesalna cev
15. Spodnja sesalna cev
16. Ročica za nastavev plina
17. Navodila za uporabo



## SESTAVLJANJE

### VSEBINA ŠKATLE

Preverite, ali je v škatli vse od naštetega.

- Pihalnik
- Zgornja cev pihalnika
- Spodnja cev pihalnika
- Šoba za visoke hitrosti
- Komolčna cev
- Vreča sesalnika
- Zgornja sesalna cev
- Spodnja sesalna cev
- Vijak za montiranje sesalne cevi

**NAPOTEK:** Normalno je, da filter za gorivo v praznem rezervoarju ropota.

### SESTAVLJANJE

**⚠ OPOZORILO:** Preden odprete vrata sesalne odprtine ali skušate vstaviti oziroma odstraniti sesalno ali pihalno cev, zaustavite motor in se prepričajte, da so se lopatice ventilatorja nehale vrtni. Vrteče se lopatice lahko povzročijo resne poškodbe. Pred kakršnimkoli vzdrževalnim posegom ali posegom v notranjost naprave, odklopite svečko.

**⚠ OPOZORILO:** Če ste napravo dobili sestavljeno, ponovite vse korake in tako preverite, ali je pravilno sestavljena in so vsi vijaki pravilno pritrjeni. Upoštevajte vse varnostne nasvete v priročniku z navodili in na napravi.

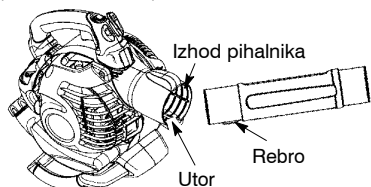
- Za sestavljanje naprave potrebujete standardni izvijač.

### SESTAVLJANJE PIHALNIK

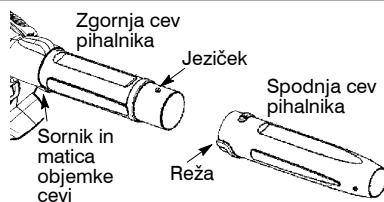
#### SESTAVLJANJE PIHALNE CEVI

1. Rebri na zgornji cevi pihalnika poravnajte z utorom v izhodu pihalnika; cev potisnite na svoje mesto.

**NAPOTEK:** Sornik objemke cevi mora biti dovolj popuščen, da se cevi lahko vstavi v izhod pihalnika. Sornik popustite tako, da ga obračate v nasprotni smeri urinega kazalca (ne snemite matic).

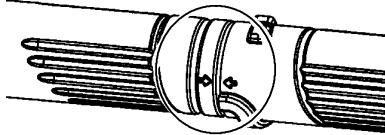


2. Cev pritrdite, tako da sornik obračate v smeri urinega kazalca.
3. Zareze na spodnji cevi pihalnika poravnajte z oznakami na zgornji cevi.



4. Spodnjo cev potisnite na zgornjo cev.
5. Zgornjo cev pihalnika zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka ob zaklepu spodnje cevi v zgornjo cev.

**NAPOTEK:** Ko sta zgornja in spodnja cev pravilno sestavljeni, sta puščici na obeh ceveh poravnani.

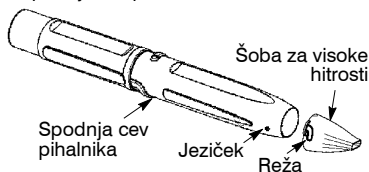


6. Za odstraniti cevi, obračajte sornik v nasprotni smeri urinega kazalca, da cevi popustite (ne snemite matic); cevi odstranite.

### MONTAŽA ŠOBE ZA VISOKE HITROSTI

V primeru potrebe po večji hitrosti zraka uporabite šobo za visoko hitrost.

1. Zareze na šobi poravnajte z oznakami na spodnji cevi pihalnika.



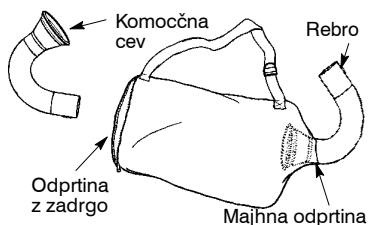
2. Šobo potisnite na spodnjo cev.
3. Šobo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka ob zaklepu v spodnjo cev.

### SESTAVLJANJE SESALNIK

#### SESTAVLJANJE VREČE SESALNIKA

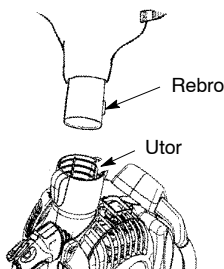
1. Odprite zadrگو na vreči sesalnika in vstavite komolčno cev.
2. Potisnite manjši konec komolčne cevi v majhno odprtino na vreči.

## SESTAVLJANJE



**NAPOTEK:** Rob manjše odprtine naj bo poravnan z razširjenim delom komolčne cevi, njeno rebro pa na dnu.

3. Zaprite zadrگو na vreči. Preverite, ali je zadrگو povsem zaprta.
4. Odstranite pihalno cev z motorja.

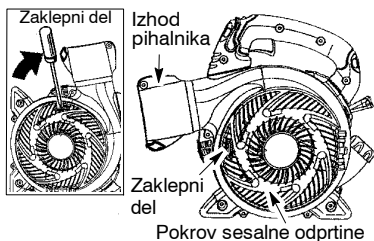


5. Vstavite komolčno cev v izpuh pihalnika. Rebro komolčne cevi mora biti poravnano z utorom na izpuhu pihalnika.
6. Obrnite gumb v smeri urinega kazalca, da pritrđite komolčno cev.

### SESTAVLJANJE CEVI SESALNIKA

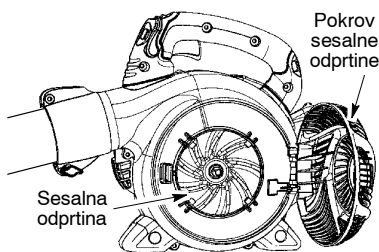
**⚠ OPOZORILO:** Preden odprete vrata sesalne odprtine ali skušate vstaviti oziroma odstraniti sesalno ali pihalno cev, zaustavite motor in se prepričajte, da so se lopatice ventilatorja nehale vrteti. Vrteče se lopatice lahko povzročijo resne poškodbe.

1. Konico izvijača vstavite v zaklepni del sesalne odprtine.

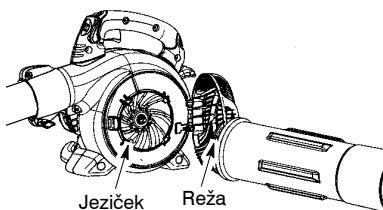


2. Nežno pritisnite na ročaj izvijača proti sprednjemu delu enote, da sprostite zaklep, medtem ko z drugo roko potegnete pokrov sesalne odprtine.

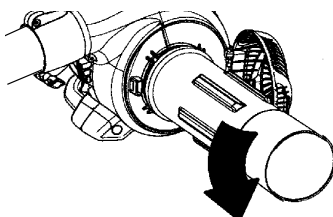
3. Pokrov sesalne odprtine pustite odprt, dokler ne namestite zgornje sesalne cevi.



4. Oznake na notranjem delu sesalne odprtine poravnajte z zarezi na zgornji sesalni cevi.



5. Zgornjo sesalno cev potisnite v sesalno odprtino. Cev zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka ob pritrđitvi na pihalnik.



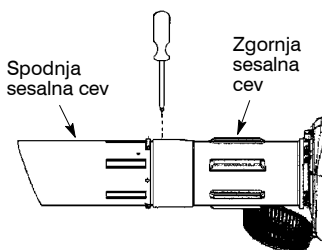
6. Po prikazu na spodnji sliki poravnajte poševni konec spodnje sesalne cevi. Potisnite spodnjo sesalno cev v zgornjo, dokler se spodnja cev varno ne vsede v zgornjo (približno 7 cm).



7. Ko sta sesalni cevi povezani postavite znamko na spodnji del zgornje cevi. Obe cevi pričvrstite skupaj z dobavljenim vijakom.



## SESTAVLJANJE



### KAKO SPREMENITI SESALNIK V Pihalnik

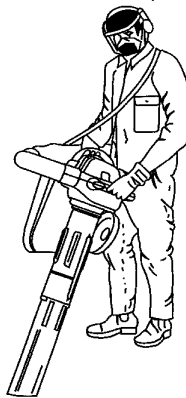
**⚠ OPOZORILO:** Pri pihanju, držite napravo tako, da bo dušilnik obrnjen proč od vas (glejte DELOVNI POLOŽAJ).

1. Z vrtenjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca popustite in odstranite koleno.
2. Z vrtenjem v smeri urinega kazalca odstranite sesalne cevi.
3. Zaprite pokrov sesalne odprtine in se prepričajte, da je dobro zaprt.
4. Namestite cev pihalnika (glej SESTAVLJANJE Pihalne cevi).

### NASTAVITEV NARAMNICE

**⚠ OPOZORILO:** Pri sesanju, držite napravo tako, da bo dušilnik obrnjen proč od vas (glejte DELOVNI POLOŽAJ).

1. Povlecite naramnico čez glavo na levo ramo.
2. Iztegnite desno roko proti zadnji strani vreče sesalnika.
3. Nastavite naramnico tako, da bo šiv vreče sesalnika/naramnice med vašim palcem in kazalcem.
4. Preverite, ali je omogočen prost pretok zraka iz kornolčne cevi v vreco. Če je vreča zviha, sesalnik ne bo deloval pravilno.



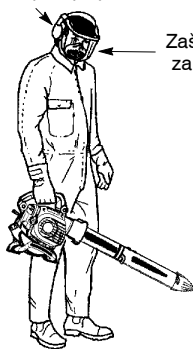
## DELOVANJE

### DELOVNI POLOŽAJ

Zaščita za uši

Zaščita za uši

Zaščita za oči



Pihalnik



Sesalnik

### NASVETI ZA UPORABO

**⚠ OPOZORILO:** Pri sesanju ali pihanju držite napravo tako, da bo dušilnik obrnjen proč od vas (glejte DELOVNI POLOŽAJ).

- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb sluha zaradi hrupnega delovanja, uporabite naušnike.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb z vrtečimi se deli, pred nameščanjem ali odstranjevanjem priključkov ugasnite motor. Ne uporabljajte brez nameščenih ščitnikov.
- Opremo uporabljajte samo ob razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko lahko z uporabo motite druge. Vedno upoštevajte krajevne predpise. Običajno je priporočen čas uporabe med 9:00 in 17:00 od ponedeljka do sobote.
- Da bi zmanjšali hrup, omejite število naprav, ki se uporabljajo hkrati.
- Da bi zmanjšali hrup, uporabljajte pihalnik pri najmanjši možni hitrosti, potrebni za izvajanje opravila.
- Pred uporabo pihalnika uporabite grablje in metlo.
- V prašnih okoljih najprej navlažite površine, na katerih boste delali, ali uporabite poseben razpršilni priključek.
- Varčujte z vodo in za številna vrtna opravila, kot je čiščenje odtočnih kanalov, mrež, dvorišč, rešetk, teras in vrtov, namesto vode uporabite pihalnik.

## DELOVANJE

- Bodite pozorni na otroke, domače živali, odprta okna ali oprane avtomobile. Bodite previdni pri pihanju odpadkov.
- Uporabite celoten podaljšek odprtine pihalnika, tako da bo curek zraka bližje tlom.
- Po uporabi pihalnikov in druge opreme **POČISTITE ZA SABO**. Odpadke odvrzite temu namenjene vsebnike.

### PREDEN ZAŽENETE MOTOR

**⚠ OPOZORILO:** Pred uporabo obvezno preberite informacije o gorivu v varnostnih pravilih. Če varnostnih pravil ne razumete, v napravo ne nalivajte goriva. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.

### GORIVO

**⚠ OPOZORILO:** Pred nalivanjem goriva počasi odvijte pokrov rezervoarja. Stroj je potrjen za delovanje z neosvinčenim bencinom. Pred uporabo je potrebno bencin zmešati s kakovostnim oljem za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem v razmerju 40:1. Razmerje 40:1 dobite z mešanjem 5 litrov neosvinčenega bencina in 0,125 litra olja. **NE UPORABLJAJTE** avtomobilskih ali ladijskih olj. Ta olja poškodujejo motor. Za mešanje goriva upoštevajte navodila na posodi za olje. Ko olje dolijete v bencin, potresite posodo, da se gorivo temeljito premeša. Pred nalivanjem goriva vedno preberite in upoštevajte varnostne predpise za gorivo.

### MEŠALNO RAZMERJE

Bencin, l	Olje za dvotaktne motorje, l
	<b>40:1 (2.5%)</b>
2	0,050
5	0,125
10	0,250

**PREVIDNOST:** V enoti nikoli ne uporabljajte nerazredčenega bencina. To povzroči trajno poškodbo motorja.

### ZAHTEVJE ZA GORIVO

Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin. Najnižje priporočeno oktansko število bencina je 90 (RON).

### POMEMBNO

Uporaba goriva z dodatkom alkohola (več kot 10% alkohola) lahko povzroči večje težave pri delovanju in trpežnosti motorja.

**⚠ OPOZORILO:** Nepravilna uporaba goriva in/ali maziva povzroči težave, npr.: nepravilno delovanje sklopke, pregrevanje, zaporo pare, zmanjšanje moči, nezadostno mazanje, okvaro cevi za gorivo, tesnil in notranjih sestavnih delov uplinjača itd. Goriva z dodatkom alkohola povzročajo visoko vpijanje vlage v mešanico goriva in olja, kar vodi do ločevanja olja in goriva.

### ZAUSTAVITEV MOTORJA

- Sprostite gumb za plin.
- Pritisnite stikalo STOP in ga zadržite v položaju STOP, dokler se motor ne zaustavi.

### PREDEN ZAŽENETE MOTOR

**⚠ OPOZORILO:** Pred uporabo naprave **MORATE** poskrbeti, da so cevi pravilno pritrjene.

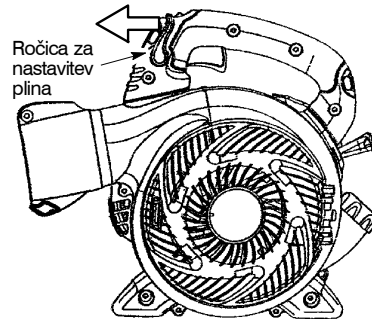
- Napolnite rezervoar z gorivom. Premaknite se vsaj 3 metre proč od kraja, kjer ste polnili rezervoar.
- Napravo primate v začetni položaj, kot je prikazano. Poskrbite, da bo pihalnik usmerjen proč od ljudi, živali, stekla in trdih predmetov.



**⚠ OPOZORILO:** Pri zagonu motorja morate napravo držati, tako kot je prikazano. Ko zaganjate motor ali ko deluje, naprave ne odlagajte nikamor, razen na čisto, trdo površino. Naprava lahko skozi sesalno odprtino vsesa delce, kot so kamenčki, pesek, prah, trava itd., ter jih z veliko hitrostjo izvrže skozi izpušno odprtino in se tako poškoduje. Izvrženi delci lahko poškodujejo tudi druge predmete, mimoidoče ali uporabnika.

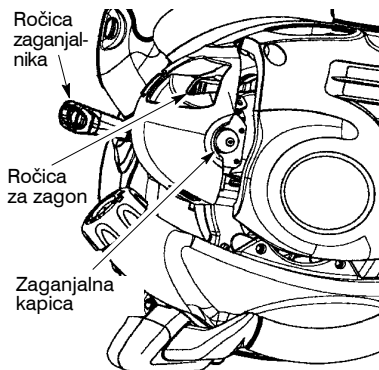
### ZAGON HLADNEGA MOTORJA (ali toplega motorja, če zmanjka goriva)

1. Ročico za nastavitev plina premaknite v položaj za prosti tek.



## DELOVANJE

- Počasi šestkrat pritisnite zaganjalno kapico.
- Ročico za zagon premaknite v položaj za zagon (START).



4. Petkrat močno (nadzorovano in enakomerno) potegnite ročico zaganjalnika (največ 3–krat pri temperaturah nad 32° C/90° F). Če se motor zažene in steče, preden vrh 5–krat potegnete, pustite motor teči 5 sekund; zatem do konca pritisnite gumb za plin, da sprostite sistem za zagon (ročica za zagon se vrne v položaj RUN). Koraka 5 in 6 nista potrebna.
5. Do konca pritisnite gumb za plin, da sprostite sistem za zagon (ročica za zagon se vrne v položaj RUN).
6. Med pritiskanjem gumba za plin močno potegnite ročico zaganjalnika, da se motor zažene in steče.

**Obstaja poenostavljen opomnik za zagon z ilustracijami, ki opisujejo vsak korak na zadnjem robu stroja.**



### ZAGON TOPLEGA MOTORJA

- Pritisnite in zadržite gumb za plin.
- Med pritiskanjem gumba za plin močno potegnite ročico zaganjalnika, da se motor zažene in steče.

**NAPOTEK:** Običajno se postopek za zagon ogretega motorja lahko uporabi v času od 5 do 10 minut po izklupu kosilnice. Če kosilnica miruje več kot 10 minut, jo je potrebno zagnati z upoštevanjem korakov v poglavju ZAGON HLADNEGA MOTORJA, ali z upoštevanjem navodil za zagon, ki so prikazane na kosilnici.

### ZAGON VLAŽNEGA MOTORJA

Zalite motorje lahko zažene tako, da ročico za zagon prestavite v položaj RUN ter do konca stisnete gumb za plin. Med pritiskanjem gumba za plin večkrat potegnite ročico zaganjalnika, da se motor zažene in steče. Morda bo potrebnih veliko potegov ročice zaganjalnika – odvisno od stopnje zalitosti motorja. Če se motor še vedno ne zažene, si oglejte TABELI REŠITEV.

## VZDRŽEVANJE

**⚠ OPOZORILO:** Dušilnika se ne dotikajte, če motor in dušilnik nista hladna. Vroč dušilnik lahko povzroči resne opekline.

**⚠ OPOZORILO:** Pred vsemi vzdrževalnimi posegi, razen nastavitve uplinjača, iztaknite svečko.

### PREVERITE, ALI SO ZAPONKE IN DELI OHLAPNI ALI NEZADOSTNO PRITRJENI

- Dušilnik
- Kapa svečke
- Zračni filter
- Vijaki ohišja

### PREVERITE, ALI SO DELI POŠKODOVANI ALI OBRABLJENI

Za zamenjavo poškodovanih ali obrabljenih delov se obrnite na pooblaščenega serviserja/prodajalca.

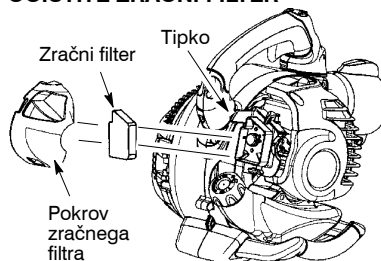
- Ročica plina – Preverite, ali deluje pravilno, tako da ga premaknete v položaj STOP. Prepričajte se, ali se je motor ustavil, nato pa ga znova zaženite in nadaljujte.

- Rezervoar za gorivo – Če je rezervoar za gorivo poškodovan ali pušča, napravo takoj nehajte uporabljati.
- Vreča sesalnika – Če je raztrgana ali poškodovana, jo takoj nehajte uporabljati.

### NAPRAVO IN OZNAKE REDNO PREGLEDUJTE IN ČISTITE

- Napravo po vsaki uporabi pregledite in bodite pozorni na nepritrjene ali poškodovane dele. Napravo in nalepke očistite z vlažno krpo in blagim čistilom.
- Napravo obrišite s čisto suho krpo.

### OČISTITE ZRAČNI FILTER



## VZDRŽEVANJE

### Čiščenje zračnega filtra:

Umazan zračni filter zmanjša učinkovitost delovanja motorja ter poveča porabo goriva in škodljive emisije. Očistite ga po vsakih petih urah delovanja ali letno, odvisno, kaj je prej.

1. Preden odstranite pokrov, pokrov in površino okoli njega očistite, da v komoro uplinjača ne bi prišla umazanija ali drugi tujki.

**NAPOTEK:** Pred odpiranjem pokrova zračnega filtra premaknite ročico dušilne lopute v položaj RUN.

2. S pritiskom na tipko odprite pokrov zračnega filtra (glejte sliko). Odstranite zračni filter.

**NAPOTEK:** Filtra ne čistite z bencinom ali drugim vnetljivim topilom. Tako lahko pride do požara ali oddajanja nevarnih hlapov.

3. Filter operite z milom in vodo.

4. Počakajte, da se osuši.

5. Na filter kanite nekaj kapljic olja; stisnite ga, da se olje porazdeli po površini.

6. Znova namestite dele.

### ZAMENJAJTE SVEČKO

Da bi zagotovili zaganjanje motorja brez težav in njegovo boljše delovanje, zamenjajte svečko enkrat letno. Nastavite režo med elektrodama na 0,6 mm. Vžig je nespremenljiv in ga ni mogoče nastavljati.

1. Zavrtite kapo svečke in jo izvlecite.

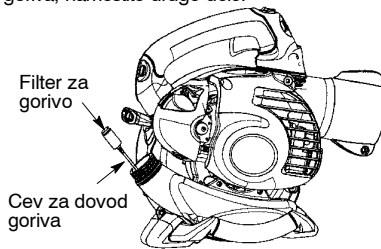
2. Svecko odstranite iz valja in jo zavrzite.

3. Zamenjajte jo s svečko Champion RCJ-6Y in dobro zatisnite z 19 mm ključem.

4. Znova namestite kapo svečke.

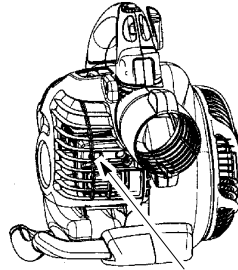
### ZAMENJAJTE FILTER ZA GORIVO

Preden zamenjate filter za gorivo, iz naprave izpraznite gorivo tako, da jo pustite delovati, dokler goriva ne zmanjka in se sama ustavi, nato pa odstranite pokrov rezervoarja. Izvlecite filter iz rezervoarja in iztaknite cev za dovod goriva. Namestite nov filter za gorivo na cev za dovod goriva; namestite druge dele.



### PREVERITE NAMESTITVENE VIJAKE DUŠILNIKA

Enkrat letno preverite, ali so namestitveni vijaki dušilnika pravilno pritrjeni in priviti, da preprečite morebitne poškodbe.



### NASTAVITVE UPLINJAČA

Uplinjač je bil natančno nastavljen že v tovarni. Nastavitve hitrosti prostega teka utegnejo biti potrebne v teh primerih:

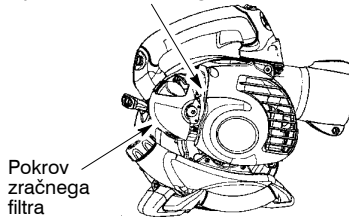
- Ko izpustite ročico uplinjača, motor ne teče v prostem teku.

### Nastavitev hitrosti prostega teka

Motor naj teče v prostem teku. Hitrost motorja karseda zmanjšajte, vendar se ne sme ustaviti (prepočasen prosti tek).

- Obrnite vijak za hitrost prostega teka v smeri urinega kazalca, da povečate hitrost motorja, če ta ugaša ali deluje nepravilno.
- Vijak za nastavitev hitrosti motorja zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da bi motor upočasnili.

Vijak za hitrost prostega teka



Če potrebujete dodatno pomoč ali niste prepričani, da ste postopek izvedli pravilno, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

---

## SKLADIŠČENJE

---

**⚠ OPOZORILO:** Napravo pripravite za skladiščenje na koncu sezone, ali ce je ne nameravate uporabljati več kot 30 dni.

- Pred shranjevanjem ali prevozom naprave jo ustrezno pritrdite in počakajte, da se motor popolnoma ohladi.
- Napravo in gorivo shranite v dobro prezračenem prostoru, kjer bencinski hlapi ne morejo priti v stik z iskrami ali odprtim ognjem, ki jih lahko povzročijo vodni grelci, električni motorji ali stikala, peči ipd.
- Napravo dobro zaščitite. Postavite jo tako, da ne bo možnosti, da ostri deli nehote povzročijo kakršnekoli poškodbe.
- Shranite napravo in gorivo zunaj dosega otrok.

### ZUNANJE POVRŠINE

- Če bo naprava dalj časa shranjena in ne bo v uporabi, jo pred shranjevanjem temeljito očistite. Shranite jo v čistem in suhem prostoru.
- Narahlo naoljite zunanje kovinske površine.

### NOTRANJI MOTOR

- Odstranite svečko in skozi odprtino zanjo vijite 1 čajno žličko olja za dvotaktno motorje (zračno hlajene). Počasi 8– do 10–krat povlecite zaganjalno vrv, da olje razporedite.
- Zamenjajte svečko z novo ustrezne vrste.
- Očistite zračni filter.
- Napravo v celoti pregledajte in bodite pozorni na nepritrjene vijake, matice in sornike. Poškodovane, pokvarjene ali izrabljene dele zamenjajte.
- Začnite vsako sezono z novim gorivom s pravilnim razmerjem bencina in olja.

### DRUGO

- Bencina ne hranite čez zimo.
- Če ročka za bencin začne rjaveti, jo zamenjajte.

## TABELA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

**⚠ OPOZORILO:** Preden se lotite kateregakoli od postopkov, opisanih spodaj, razen tistih, pri katerih mora motor delovati, vedno zaustavite napravo in iztaknite svečko.

TEŽAVA	VZROK	PRIPOROČEN UKREP
Motorja ni mogoče zagnati.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je zalilo gorivo.</li> <li>2. Rezervoar za gorivo je prazen.</li> <li>3. Svečka ne deluje pravilno.</li> <li>4. Gorivo ne pride do uplinjača.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Nizka kompresija.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glejte "Navodila za zaganjanje."</li> <li>2. Rezervoar za gorivo napolnite s pravilno mešanico goriva.</li> <li>3. Namestite novo svečko.</li> <li>4. Preverite, ali je filter za gorivo zamašen; zamenjajte ga. Preverite, ali je cev za dovod goriva zvita ali pretrgana; popravite ali zamenjajte.</li> <li>5. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> </ol>
Motor v prostem teku ne deluje pravilno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gorivo ne pride do uplinjača.</li> <li>2. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>3. Tesnila ročične gredi so obrabljena.</li> <li>4. Nizka kompresija.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preverite, ali je filter za gorivo zamašen; zamenjajte ga. Preverite, ali je cev za dovod goriva zvita ali pretrgana; popravite ali zamenjajte.</li> <li>2. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> </ol>
Motor ne pospeši, nima moči ali se pri pbremenitvi zaustavi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zračni filter je umazan.</li> <li>2. Gorivo ne pride do uplinjača.</li> <li>3. Stiki svečke so umazani od mešanice goriva.</li> <li>4. Mreža proti iskrenju je zamaščena.</li> <li>5. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>6. Saje na izpušni mreži.</li> <li>7. Nizka kompresija.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistite ali zamenjajte zračni filter.</li> <li>2. Preverite, ali je filter za gorivo zamašen; zamenjajte ga. Preverite, ali je cev za dovod goriva zvita ali pretrgana; popravite ali zamenjajte.</li> <li>3. Očistite ali zamenjajte svečko; nastavite režo med elektrodami.</li> <li>4. Zamenjajte mrežo.</li> <li>5. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> <li>6. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> <li>7. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> </ol>
Iz motor ja se čezmerno kadi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dušilna loputa je delo odprta.</li> <li>2. Mešanica goriva je nepravilna.</li> <li>3. Zračni filter je umazan.</li> <li>4. Uplinjač je treba nastaviti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prilagodite dušilno loputo.</li> <li>2. Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s pravilno mešanico.</li> <li>3. Očistite ali zamenjajte zračni filter.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> </ol>
Motor se pregreva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mešanica goriva je nepravilna.</li> <li>2. Svečka je nepravilna.</li> <li>3. Uplinjač je treba nastaviti.</li> <li>4. Saje na izpušni mreži.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glejte "Nalivanje goriva".</li> <li>2. Zamenjajte s pravilno svečko.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščenega serviserja/prodajalca.</li> </ol>

# IZJAVA O SKLADNOSTI

**EC izjava o skladnosti** (Veljavno samo za Evropo)

Mi, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska**, Tel: +46-36-146500, kot pooblaščen predstavnik v Skupnosti, izjavljamo kot edini odgovorni, da je vrtni puhalnik/sesalnik model **McCulloch GBV 345** s serijskimi številkami iz leta 2012 in kasneje (leto izdelave, ki mu sledi serijska številka, je podano v besedilu na ploščici s tipsko oznako), v skladu s predpisi podanimi v **DIREKTIVI SVETA**:

z dne 17. Maja 2006 "za stroje" **2006/42/EC**.

z dne 15. Decembra 2004 "za elektromagnetski skladnost" **2004/108/EC** in z danes veljavnimi dodatki.

z dne 8. Maja 2000 "za emisijo hrupa v okolico" v skladu z Aneksom V z **2000/14/EG**. Za informacije v zvezi z emisijo hrupa glejte poglavje Tehnični podatki.

Uporabljeni so bili naslednji standardi: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007**.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švedska, je za Husqvarna AB opravil prostovoljno tipsko kontrolo. Številke certifikatov: **SEC/09/2024**.

12-11-15



Ronnie E. Goldman, Tehnični direktor  
Pooblaščen predstavnik za Husqvarna AB  
in odgovorni za tehnično dokumentacijo

## TEHNIČNI PODATKI

**MODEL: GBV 345**

### MOTOR

Prostornina motorja, cm <sup>3</sup>	25
Največja moč motorja, skladno z ISO 8893, kW	0,75
Hitrost vrtenja v praznem teku +/- 400, obr./m	3700
Dušilec s katalizatorjem	Da

### SISTEM VŽIGA

Svečka	Champion RCJ 6Y
Odprtina elektrode, mm	0,6

### SISTEM ZA GORIVO IN MAZANJE

Prostornina rezervoarja za gorivo, v cm <sup>3</sup>	540
--	-----

### TEŽA

Teža, brez goriva in cevi, v kg	4,4
---------------------------------	-----

### EMISIJE HRUPA

(glej **Opombo 1**)

Moč hrupa, izmerjena dB(A)	103,9
Moč hrupa, zagotovljena L <sub>WA</sub> dB(A)	108,0

### JAKOST HRUPA

(glej **Opombo 2**)

Ekvivalenca pritiska zvoka na uporabnikovo uho, merjena po ISO 22868, dB(A)

Opremljen s pihalno cevjo (ser. oprema)	96,7
Opremljeno s sesalno cevjo (ser. oprema)	98,6

### JAKOST VIBRACIJ

(glej **Opombo 3**)

Ekvivalenca nivoja vibracij (a<sub>h<sub>v</sub>,eq</sub>) v ročajih, izmerjena v skladu z ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Opremljen s pihalno cevjo (ser. oprema), desno	10,1
Opremljeno s sesalno cevjo (ser. oprema), levo/desno	8,2/10,4

**Opombo 1:** Emisija hrupa v okolico merjena kot zvočni efekt (L<sub>WA</sub>) v skladu z EG direktivo 2000/14/EG. Sporočena raven zvočne moči za napravo je izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, s katerim se doseže najvišji nivo. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočno moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.

**Opombo 2:** Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 dB(A).

**Opombo 3:** Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TARTALOMJEGYZÉK

---

Bevezetés	56	Karbantartás	65
Jelmagyarázatok	57	Tárolás	67
Biztonsági előírások	57	Hibaelhárítási táblázat	68
Mi micsoda a gépen?	60	Megfelelőségi nyilatkozat	69
Összeszerelés	60	Műszaki adatok	69
Kezelés	63		

---

## BEVEZETÉS

---

### Tisztelt vásárlónk,

Köszönjük, hogy McCulloch terméket választott. Így részesévé válik egy régen, még a II. világháború ideje alatt indult történetnek, amikor a McCulloch Corporation megkezdte a motorok gyártását. A McCulloch 1949-ben mutatta be első könnyű egyszemélyes láncfűrészét, és ezzel a faipar visszavonhatatlanul megváltozott.

Egyre újabb és újabb megoldású láncfűrészek évtizedei következtek, és az üzlet bővült, előbb repülőgépjáró- és gokartmotorokkal az 50-es években, majd miniláncfűrészekkel a 60-as években. Később, a 70-es és 80-as években trimmerekkal és lomfűvőkkel egészült ki a cég termék-skálája.

A McCulloch ma a Husqvarna vállalatcsoport tagjaként viszi tovább a céget fél évszázadon át fémjelező hatékony motorok, technikai innovációk és erős szerkezetű kialakítások hagyományát. Legfőbb prioritásaink közé tartozik az üzemanyag-fogyasztás, a kibocsátás és a zajszint csökkentése, valamint a biztonság és a felhasználóbarátság növelése.

Bízunk benne, hogy elégedett lesz a megvásárolt McCulloch termékkel, és hogy az hosszú időn át segítőtársa lesz a munkában. A termék élettartama hosszabb lesz, ha szem előtt tartja az ebben a kezelői kézikönyvben olvasható tanácsokat a használatlaltal, szervizeléssel és karbantartással kapcsolatban. Amennyiben professzionális segítségre van szüksége a szervizeléshez vagy javításhoz, használja a [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) címen található szervizkeresőt.

A McCulloch folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

Jelen kézikönyv a [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com) címről is letölthető.



## JELMAGYARÁZATOK



**FIGYELEM!** A fűvókészülék veszélyes lehet! A gondatlan vagy nem szabályszerű használat súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.



A fűvókészülék használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót és ismerkedjen meg a leírt eljárásokkal.



Engedélyezett védő- szemüveget vagy ellenzót kell viselni, fűvédőt, és arcvédőt maszk arra az esetre, amikor az avarporszívó kezelője poros környezetben dolgozik.



Használjon mindig megfelelő védőkesztyűt.



**FIGYELEM!** Mielőtt felnyitná a szívónyílás fedelét vagy megkísérelné behelyezni vagy kivenni a csavarhúzó- vagy szerszámokat, állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a keréklapátok leálltak. A forgó keréklapátok súlyos sérülést okozhatnak.



A szívónyílás fedelének kinyitására vonatkozó utasítások. A retesz kioldásához a csavarhúzó nyelét finoman billentse a készülék eleje felé, miközben másik kezével a szívónyílás fedelét felfelé húzza.



Hangnyomásszint  
7,5 méteren



Ölmentes vagy minőségi ölmazotot felöltött és kétütemű motorhoz való olajat használjon.



**FIGYELEM!** Az avarporszívó olyan nagy sebességgel dobálhat tárgyakat, hogy a kezelőt megüthetik a felé repülők. Ezek komoly sérülést okozhatnak a szemben.



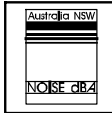
**FIGYELEM!** A kipufogódob használat közben és után nagyon forró. Ne érintse meg a kipufogódobot, a kipufogóvédőt, illetve a környező felületeket, és ne hagyja, hogy éghető anyag, például száraz fű vagy üzemanyag kerüljön rá.



A gépkezelőnek gondoskodnia kell arról, hogy munka közben 15 méteres körön belül senki ne közelítse meg. Ha több gépkezelő dolgozik egy területen, legalább 15 méteres biztonsági távolságot kell tartaniuk egymástól.



A következő feladatokra használja a gépet szívókészülékként száraz anyagok, mint pl. falevelek, fű, apró gallyak és papírdarabok felszívása. Ne használja a gépet, mint egy szívó eszköz felvette kő, kavics, fém, törött üveg, és az ilyen, hogy súlyos károsodás elkerülése érdekében a forgó lapátok.



Hangteljesítményszint

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** A biztonsági szabályok és óvintézkedések be nem tartása súlyos sérülést eredményezhet.

### ISMERKEDJEN MEG KÉSZÜLÉKÉVEL

- A gép üzemeltetése előtt a kézikönyvet figyelmesen tanulmányozza mindaddig, míg tökéletesen meg nem érti és követni nem tudja az összes biztonsági szabályt és figyelmeztetést.
- A gépet kizárólag olyan felhasználóknak engedje át használatra, akik megértik és követik a jelen kézikönyvben található összes figyelmeztetést és biztonsági szabályt.

**FIGYELEM!** A készülék beindítása előtt vizsgálja át a területet. Távolítsa el minden kemény tárgyat és hulladékot, mint pl. kövek, üveg, huzal, stb., amelyek felpattanhat-

nak, elrepülhetnek, vagy másképpen okozhatnak sérülést vagy károkat a működtetés alatt.

**FIGYELEM!** Hulladék felszívása vagy fűjása közben a készüléket úgy tartsa, hogy a kipufogó felőli oldala ne Ön és a ruhája felé nézzen.

A következő feladatokra használja a gépet fűvókészülékként:

- Hulladék vagy fűnyiradék lesöprése kocsibehajtókról, járdákról, teraszokról, stb.
- Fűnyiradék, szalma, falevelek kupacokba fűjása, vagy hulladék eltávolítása sarkokból, hézagokból, téglák közül.

A következő feladatokra használja a gépet szívókészülékként:

- Száraz anyagok, mint pl. falevelek, fű, apró gallyak és papírdarabok felszívása.
- Shívókészülékként való használat alatt az optimális eredmény érdekében nagy sebességgel járassa a gépet.

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket lassan mozgassa előre–hátra a felszívandó anyag fölött. A készüléket ne erőltesse szemétkupacba, mert ettől eltömődhet.
- Az optimális eredmény érdekében a szívócsövet kb. 1 hüvelyknyire tartsa a talaj fölött.

## TERVEZEN ELŐRE

- **FIGYELEM!** A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- A gép kezelésekor, szervizelésekor vagy karbantartásakor mindig viseljen szem- és fülvédő felszerelést. A szemvédő felszerelés segít megelőzni a kavics vagy hulladék szembe vagy arcba repülését vagy pattanását, ami vakságot és/vagy súlyos sérülést okozhat. A szemvédő felszerelés Z87 jelű legyen.
- Mindig viseljen védő lábbelit. A gépet ne használja meztitáb vagy szandálban.
- Ha az üzemeltetés porral jár, mindig viseljen gázálarcot vagy arcmaszkot.
- Haját vállmagasság fölött fogja össze. Az ékszereket, laza ruhaneműket, vagy leelőg nyakkendővel, pántokkal, rojtokkal, stb. ellátott ruhadarabokat rögzítse vagy vegye le. Ezeket a mozgó alkatrészek elkaphatják.
- Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, ideges, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A készülék beindításakor vagy működtetésekor a gyermekeket, nézelődőket és állatokat a munkaterületől legalább 15 méteres távolságban tartsa. A fűvécso végét soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.

## KÖRÜLTEKINTŐEN KEZELJE AZ ÜZEMANYAGOT

- Zárjon ki minden szikrát és lángot keltő forrást (ideértve a dohányzást, nyílt lángot vagy szikrával járó munkákat) azokról a területekről, ahol az üzemanyagot keveri, tölti vagy tárolja.
- Az üzemanyagot szabad téren keverje és töltsé; hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja; minden üzemanyag–kezelési célra jóváhagyott, jelzéssel ellátott tartályt használjon.
- Üzemanyag kezelése vagy a gép működtetése közben ne dohányozzon.
- Győződjön meg arról, hogy a gép megfelelően összeszerelt és üzemképes állapotban van.
- Forró vagy járó motorba ne töltsön üzemanyagot.

- Kerülje az üzemanyag vagy olaj kilöttyenését. A motor beindítása előtt törölje fel a kicsöpönt üzemanyagot.
- A motor beindítása előtt menjen legalább 3 méter távolságra az üzemanyag–töltés helyétől.
- A benzint mindig gyúlékony folyadékokhoz jóváhagyott tartályban tárolja.

## ÜZEMELTESSE KÉSZÜLÉKÉT BIZTONSÁGOSAN

- **FIGYELEM!** A szívónyílás ajtajának kinyitása előtt állítsa le a motort. A forgó lapátok által okozott súlyos sérülés elkerülése érdekében a motornak állnia kell, és a keréklapátok nem froghatnak tovább.

- **FIGYELEM!** Hulladék felszívása vagy fújása közben a készüléket úgy tartsa, hogy a kipufogó felőli oldala ne On és a ruhája felé nézzen.

- Ezt a kerti fűvécso készüléket/avarporszívót kizárólag arra tervezték, hogy elfújja a földről a leveleket és más szemetet, illetve eltávolítsa azokat.
- Minden használat után ellenőrizze a teljes készüléket, nincsenek-e rajta kilazult, hiányzó vagy sérült alkatrészek. Ne használja a gépet, míg megfelelően üzemképes állapotba nem hozza.
- A külső felületeket tartsa olajtól és üzemanyagtól mentesen.
- Soha ne indítsa be és ne járassa a gépet zárt térben vagy épületben. A belélegzett kipufogógáz halálos lehet.
- A katalízises elemekkel ellátott hangfogók erősen felhevülnek munka közben és a munka után is melegek maradnak egy ideig. Ez az üresjáratra is vonatkozik. A kipufogó érintése égési sérüléseket okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!
- A statikus áramütés elkerülése érdekében a gép működtetése közben ne viseljen gumikesztyűt vagy másfajta szigetelt kesztyűt.
- Járó motorral a készüléket kizárólag tiszta, kemény felületre tegye le. Különböző hulladékok, mint pl. kavics, homok, por, fű, stb. a légbeszívó nyíláson keresztül a gépbe, onnan pedig a kifúvó nyíláson át a szabadba kerülhetnek, megrongálva a gépet és más értéktárgyakat, illetve súlyos sérülést okozva a gép kezelőjének vagy nézelődőknek.
- Kerülje a veszélyes környezeteket. Ne használja a gépet nem szellőző helyiségekben, vagy olyan területeken, ahol robbanékony gázok vagy felhalmozódott szénmonoxid lehetnek jelen.
- A géppel ne nyújtózkodjon, és ne használja olyan instabil felületeken állva, mint létra, fa, meredek lejtő, háztető, stb. Mindig ügyeljen a szilárd lábtartásra és egyensúlyra.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

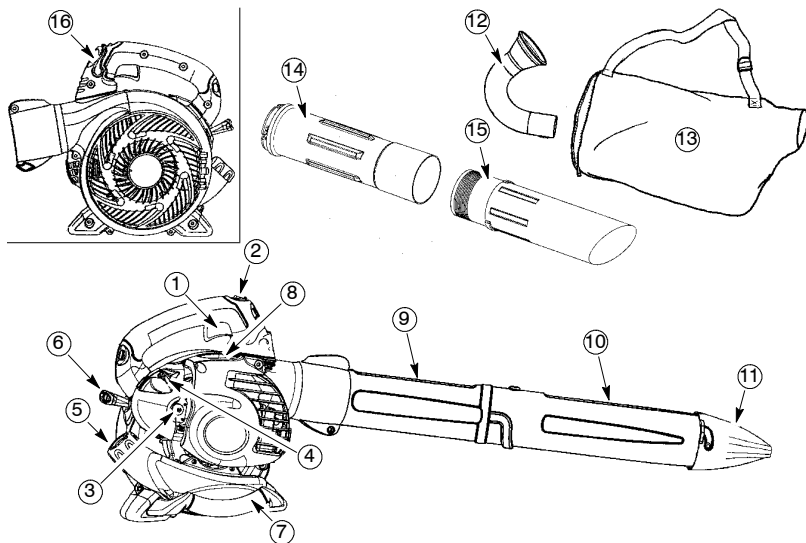
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a fűvócsövekbe; az elfújott hulladékot mindig úgy irányítsa, hogy az ne emberek, állatok, üveg, és szilárd tárgyak, pl. fák, autók, falak, stb. felé tartson. A légfúvás erejénél fogva a kavicsok, szennyeződések, fadarabok elrepülhetnek vagy visszapatlanhatnak, ami emberek és állatok sérülését, üvegtörést, vagy egyéb károkat okozhat.
- Soha ne járassa a gépet a megfelelő eszköz felszerelése nélkül. Fűvókészülékként való használathoz mindig a fűvócsöveket szerelje fel. Szívókészülékként való használathoz mindig a szívócsöveket és a gyűjtőzsákot szerelje fel. Ügyeljen arra, hogy a cipzár teljesen be legyen húzva.
- Gyakran ellenőrizze a légbeszívó nyílást, a fűvócsöveket, a szívócsöveket és a könyökcsovét, mindig leállított motor és kihúzott gyűjtőgyertya–vezeték mellett. A szellőzónilyásokat és a kifúvó csöveket tartsa tisztán a hulladéktól, amely lerakódva gátolhatja a megfelelő légáramlást.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a légbeszívó nyílásba, mivel ez gátolhatja a megfelelő légáramlást és tönkretelheti a gépet.
- Soha ne használja vegyszer, műtrágya vagy más, mérgező anyagot tartalmazó vegyületek kiszórásához.
- A tűz elterjedésének megelőzése érdekében ne használja avar- vagy bozóttűz, tűzrakó hely, kerti sütőalkalmatlóságok, hamutartók, stb. közelében.
- Csak a jelen kézikönyvben ismertetett munkákhoz használja.
- Karbantartási munkák előtt - a porlasztó-beállítások kivételével - a gyűjtőgyertya vezetőjét húzza ki.
- Csak az ajánlott McCulloch pótalkatrészeket használja; bármilyen más alkatrész használata érvénytelenítheti a jótállást és tönkretelheti a gépet.
- A gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Használja el a porlasztóban megmaradt üzemanyagot: indítsa be a motort, és járassa addig, míg le nem áll.
- A géphez kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat vagy toldalékokat használja.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagot zárt helyen, ahol az üzemanyag gőzei vízmelegítőkből, villanymotorokból, kapcsolókból, kályhákból, stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal érintkezhetnek.
- Száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Szállításkor rögzítse a gépet.

**BIZTONSÁGI KÖZLEMÉNY:** Keringési rendellenességekre vagy abnormális felpuffadásra hajlamos egyéneknél benzinüzemű kéziszerszámok tartós használata esetén a rezgés hatása ér- vagy idegsérülést okozhat az ujjakban, kezekben és ízületekben. Hideg időben való tartós használat különben egészséges egyéneknél is érsérüléseket okozhat. Zsibbadtság, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy textúrájának megváltozása, az ujjakban, a kezekben vagy ízületekben az érzékelés elvesztése vagy ehhez hasonló tünetek esetén szüntesse be a gép használatát és forduljon orvoshoz. Rezgés csillapító rendszer az ilyen problémák megelőzését nem garantálja. Szerszámgépeket folyamatosan és rendszeresen használó egyéneknek állandóan figyelemmel kell kísérniük fizikai állapotukat és a szerszám állapotát.

### GÉPÉT SZAKSZERŰEN TARTSA KARBAN

- A kézikönyvben nem ismertetett karbantartási munkákat hivatalos szervizben végeztesse el.

## MI MICSODA A GÉPEN?



### MI MICSODA A GÉPEN?

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Gázkar                 | 9. Felső fúvócső         |
| 2. BE/KI kapcsoló         | 10. Alsó fúvócső         |
| 3. Indítópumpa            | 11. Nagysebességű fúvóka |
| 4. Indítókar              | 12. Könyökcső            |
| 5. Tanksapka              | 13. Gyűjtőzsák           |
| 6. Berántókötél           | 14. Felső szívócső       |
| 7. Szívókészülék markolat | 15. Alsó szívócső        |
| 8. Gyújtógyertya          | 16. Gázadagoló kar       |
|                           | 17. Kezelési útmutató    |



## ÖSSZESZERELÉS

### A CSOMAGOLÁS TARTALMA

Ellenőrizze a csomagolás tartalmát a következő lista alapján.

- Fúvókészülék
- Felső fúvócső
- Alsó fúvócső
- Nagysebességű fúvóka
- Könyökcső
- Gyűjtőzsák
- Felső szívócső
- Alsó szívócső
- Csavar a szívócső összeállításához

**FONTOS:** Az üres tankban a benzinszűrő zörgése normális jelenség.

### ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELEM!** Mielőtt felnyitná a szívónyílás fedelét vagy megkísérelné behelyezni vagy kivenni a fúvó- vagy szívócsöveket, állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a keréklapátok leálltak. A forgó keréklapátok súlyos sérülést okozhatnak. Karbantartási munkák végzése vagy mozgó

alkatrészek megközelítése előtt mindig húzza ki a gyújtógyertya vezetékét.

**FIGYELEM!** Ha a készüléket összeszerelt állapotban kapta meg, ismételje meg az összes lépést, hogy meggyőződjön róla: az összeszerelés megfelelő és minden rögzítőelem jól zár. Kövesse a kézikönyvben és a gépen feltüntetett összes biztonsági szabályt.

- Az összeállításhoz egy normál csavarhúzóra lesz szüksége.

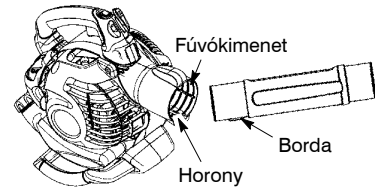
### FÚVÓKÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

#### A FÚVÓCSŐ ÖSSZESZERELÉSE

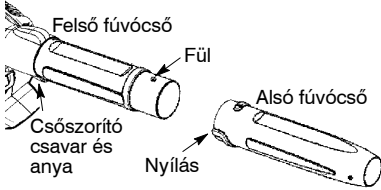
1. A felső fúvócsövön lévő bordázatot illessze a fúvókimeneten található horonyhoz; a csövet tolja helyére.

**FONTOS:** A csőszerítő csavarnak elég lazának kell lennie ahhoz, hogy a fúvócsöveket behelyezhesse a fúvókimenetbe. A csavart az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva lazítsa ki (ne vegye le az anyákat).

# ÖSSZESZERELÉS

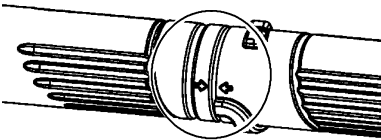


2. Az csavart óramutató járásával megegyező irányban forgatva rögzítse a csöveket.
3. Illessze az alsó fűvócső nyílásait egy vonalba az alsó fűvócső fülével.



4. Csúsztassa az alsó fűvócsövet a felső fűvócsőre.
5. Forgassa az alsó fűvócsövet az óramutató járásával megegyező irányban kattanásig, így rögzítse az alsó fűvócsövet a felső fűvócsőre.

**FONTOS:** Az alsó és felső fűvócső megfelelő összeszerelésével egy vonalba kerül a két csövön lévő nyíl.

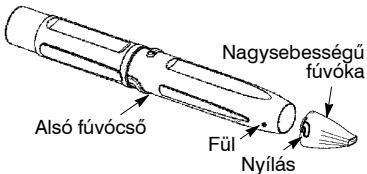


6. A csövek kivételéhez a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva lazítsa ki (ne vegye le az anyákat); majd vegye ki a csöveket.

## NAGYSEBESSÉGŰ FŰVÓKA FELSZERELÉSE

Amikor nagy légsebességre van szükség, használja a nagysebességű fűvókát.

1. Igazítsa a fűvókán lévő nyílásokat az alsó fűvócsövön lévő fűlekre.

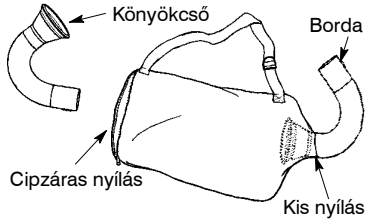


2. Csúsztassa a fűvókát az alsó fűvócsőre.
3. Forgassa a fűvókát az óramutató járásával megegyező irányba kattanásig, így rögzítse a fűvókát az alsó fűvócsőre.

## SZÍVÓKÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

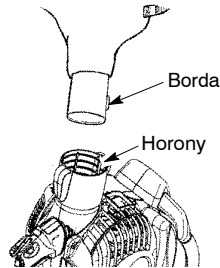
### A GYŰJTŐZSÁK FELSZERELÉSE

1. Nyissa ki a gyűjtőzsák cipzárját, és helyezze be a könyökcsövet.
2. A könyökcső keskenyebb végét nyomja keresztül a zsákon lévő kis nyíláson.



**FONTOS:** Ügyeljen arra, hogy a kis nyílás széle a könyökcső kiszélesedő részével egy síkban, a könyökcsövön lévő bordázat pedig alul legyen.

3. Húzza be a zsák cipzárját. Ügyeljen arra, hogy a cipzár teljesen húzza be.
4. Vegye ki a fűvócsövet a motoregységéből.



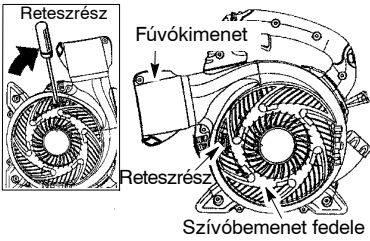
5. Dugja be a könyökcsövet a fűvókimenetbe. Ügyeljen arra, hogy a könyökcső bordázata a fűvókimenet hornyába illeszkedjen.
6. A gombot az óramutató járásának irányába csavarva rögzítse a könyökcsövet.

### A SZÍVÓCSŐ ÖSSZESZERELÉSE

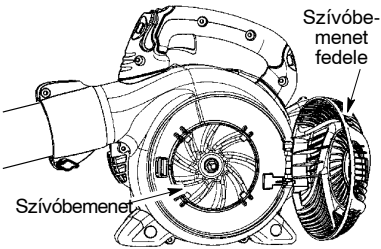
**FIGYELEM!** Mielőtt felnyitná a szívónyílás fedelét vagy megkísérelné behelyezni vagy kivenni a fűvó- vagy szívócsövet, állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a keréklapátok leálltak. A forgó keréklapátok súlyos sérülést okozhatnak.

1. Dugja be egy csavarhúzó hegyét a szívónyíláson található reteszrészbe.

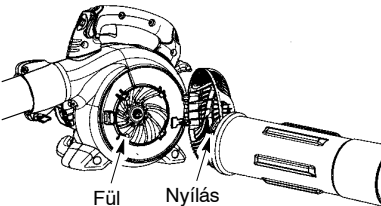
# ÖSSZESZERELÉS



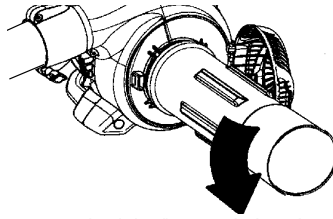
2. A retesz kioldásához a csavarhúzó nyelét finoman billentse a készülék eleje felé, miközben másik kezével a szívónyílás fedelét felfelé húzza.
3. A szívónyílás fedelét nyitva tartva csatlakoztassa a felső szívócsövet.



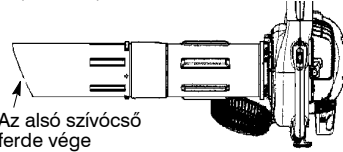
4. Igazítsa a szívónyílás belsejében lévő fület a felső szívócső nyílásaira.



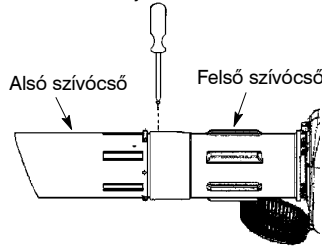
5. Nyomja be a felső szívócsövet a szívónyílásba. Forgassa a csövet az óramutató járásával ellenkező irányba kattanáig, így rögzítse a csövet az alsó készülékre.



6. Az alsó szívócső ferde végét az ábra szerint igazítsa össze a felsővel. Nyomja az alsó szívócsövet a felső szívócsőbe, míg az alsó cső biztosan nem illeszkedik a felső csőbe (kb. 7 cm).



7. Amikor a szívócsöveket összeillesztette, keresse meg a felső cső alsó részén található címkét. A két csövet a mellékelt csavarral szerelje össze tartósan.



## ÁTALAKÍTÁS SZÍVÓKÉSZÜLÉKBŐL FŰVÓKÉSZÜLÉKKÉ

**FIGYELEM!** Hulladék fújása közben a készüléket úgy tartsa, hogy a kipufogó felőli oldala ne On és a ruhája felé nézzen (lásd: ÜZEMELTETÉSI TESTTARTÁS).

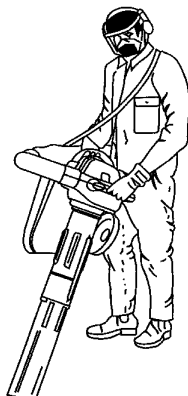
1. A könyökcső és a szívózsák levételéhez forgassa el a gombot az órajárással ellenkező irányban és lazítsa ki a könyökcsővet.
2. Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva vegye le a szívócsöveket.
3. Zárja le a szívónyílás fedelét, és ellenőrizze, hogy a retesz zárva van-e.
4. Szerelje vissza ismét a fűvócsövet (lásd A FŰVÓCSŐ FELSZERELÉSE).

# ÖSSZESZERELÉS

## A VÁLSZÍJ BEÁLLÍTÁSA

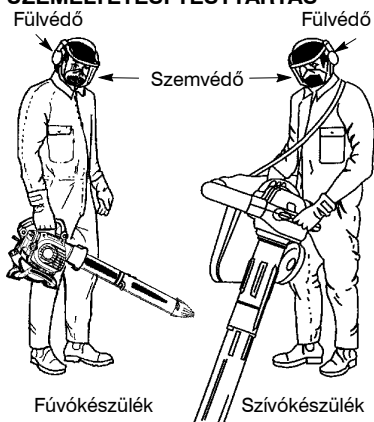
**FIGYELEM!** Hulladék fújása közben a készüléket úgy tartsa, hogy a kipufogó felőli oldala ne On és a ruhája felé nézzen (lásd: ÜZEMELTETÉSI TESTTARTÁS).

1. A válszíjat a fején átvéve helyezze bal vállára.
2. Jobb karját nyújtsa ki a gyujtozsák hátulja felé.
3. A válszíjat addig igazítsa, míg a gyujtozsák/válszój varrata a hüvelyk- és mutatóujja között nem fekszik.
4. Ellenorizze, hogy a levego szabadon áramlik – e a könyökcsobol a zsákba. Ha a zsák összegubancolódik, a készülék nem muködik megfeleloen.



## KEZELÉS

### ÜZEMELTETÉSI TESTTARTÁS



### ÜZEMELTETÉSI TIPPEK

**FIGYELEM!** Hulladék felszívása vagy fújása közben a készüléket úgy tartsa, hogy a kipufogó felőli oldala ne On és a ruhája felé nézzen (lásd: ÜZEMELTETÉSI TESTTARTÁS).

- A zaj miatti halláskárosodás veszélyének csökkentése érdekében fűvédő használata szükséges.
- A forgó alkatrészek okozta sérülés veszélyének csökkentése érdekében toldalékok fel- vagy leszerelése előtt állítsa le a motort. A készüléket ne üzemeltesse úgy, hogy a védőelem(ek) nincs(enek) felszerelve.
- A motoros szerszámgepeket csak elfogadható időpontokban üzemeltesse – ne kora reggel vagy késő este, amikor a környéken lakókat zavarhatja. Tartsa be a helyi rendeletekben szereplő időpontokat. Az általános ajánlások hétfőtől szombati

a reggel 9 és du. 5 óra közötti időtartamot jelölik meg.

- A zajsint csökkentése érdekében korlátozza az egy időben használt készülékek számát.
- A zajsint csökkentése érdekében a fűvókészüléket a munka elvégzését lehetővé tévő legalacsonyabb fordulatszámra üzemeltesse.
- A hulladékot fúvás előtt lazítsa fel gereblyével és seprével.
- Piszkos helyeken enyhén nedvesítse meg a felületeket, vagy ha van a közelben víz, használjon permetszóró toldalékokat.
- A vízzel való takarékoskodás érdekében számos kerti alkalmazásra használhatja motoros fűvókészülékét locsolótömlő helyett, többek között olyan területek takarításához, mint esőcsatorna, redőny, pihenőterasz, grill, veranda és kert.
- Ügyeljen a gyermekekre, állatokra, nyitott ablakokra és frissen mosott autókra. A hulladékot biztonságosan fújja el.
- Használja az egész fűvócső-hosszabbítót, hogy a légáramlat a talaj közelében fejthesse ki hatását.
- A fűvókészülék és más készülékek használatát követően TAKARÍTSA FEL a területet! A hulladékot helyezze hulladékgyűjtőbe.

### A MOTOR BEINDÍTÁSA ELŐTT

**FIGYELEM!** Mielőtt hozzákezdené, okvetlenül olvassa el a biztonsági szabályok között az üzemanyagról szóló tudnivalóit. Ha a biztonsági szabályokkal nincs tisztában, ne próbálja gépét üzemanyaggal feltölteni. Forduljon hivatalos szervizhez.

### FELTÖLTÉS ÜZEMANYAGGAL

**FIGYELEM!** A motort ólommentes benzinnel való üzemre hitelesítették.

## KEZELÉS

Üzemeltetés előtt a benzint jó minőségű, A motort ólommentes benzinnel való üzemre hitelesítették. Üzemeltetés előtt a benzint jó minőségű, kétütemű léghűtéses motorhoz való olajjal kell összekeverni 40:1 arányban. A 40:1 arányt úgy érjük el, hogy 0,125 liter olajat keverünk 5 liter ólommentes benzinhoz. NE használjon gépkocsi- vagy hajózási olajat. Ezek károsítják a motort. Az üzemanyag keverésekor kövesse a tartályon található utasításokat. Ha az olajat a benzinhoz töltötte, rázza fel a tartályt, hogy az üzemanyag jól összekeveredjen. Mielőtt gépét feltöltené üzemanyaggal, mindig olvassa el és kövesse az üzemanyagra vonatkozó biztonsági szabályokat.

### KEVERÉKARÁNY

Benzin, liter	Kétütemű olaj, liter
	<b>40:1 (2,5%)</b>
2	0,050
5	0,125
10	0,250

**FIGYELEM:** Soha ne használjon tiszta benzint a készülékben. Ez a motor maradandó károsodását okozná.

### ÜZEMANYAGGAL SZEMBENI KÖVETELMÉNYEK

Jó minőségű ólommentes benzint használjon. A legalacsonyabb ajánlott oktánszám a 90-es (RON).

### FONTOS

Az alkohollal kevert üzemanyagok (10%-nál több alkohol) használata a motor teljesítményével és tartósságával kapcsolatos nagyobb problémákat okozhat.

**FIGYELEM!** A helytelen üzemanyag-/kenőanyag-használat a következő problémákat okozhatja: nem megfelelő tengelykapcsoló-működtetés, túlmelegedés, gőzzár, teljesítménycsökkenés, kenési elégtelenség, üzemanyag-vezetékek, tömitések és belső porlasztókomponensek károsodása stb. Az alkohollal kevert üzemanyagok magas nedvességabszorpciót okoznak az üzemanyag/olaj keverékben, ami az olaj és az üzemanyag szétválásához vezet.

### A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- Engedje el a gázkart.
- Tolja a STOP kapcsolót a STOP állásba és tartsa ott, amíg le nem áll a motor.

### A MOTOR BEINDÍTÁSA ELŐTT

**FIGYELEM!** A készülék használata előtt ellenőriznie KELL, hogy a csövek szilárdan rögzítettek-e.

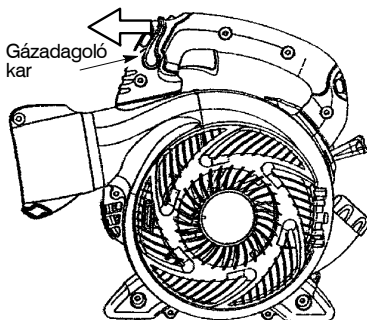
- Töltse fel a gépet üzemanyaggal. Menjen legalább 3 méter távolságra az üzemanyag-töltés helyétől.
- A gépet az ábra szerint tartsa indítási helyzetben. Ügyeljen arra, hogy a fúvócső végét ne emberek, állatok, üveg és szilárd tárgyak felé irányítsa.



**FIGYELEM!** A motor beindításakor a gépet az ábrán jelzett módon tartsa. A motor beindítása vagy járatása közben a készüléket kizárólag tiszta, kemény felületre tegye le. Különböző hulladékok, mint pl. kavics, homok, por, fű, stb. a légbeszívó nyíláson keresztül a gépbe, onnan pedig a kifúvó nyíláson át a szabadba kerülhetnek, megrongálva a gépet és más értéktárgyakat, illetve súlyos sérülést okozva a gép kezelőjének vagy nézelődőknek.

### HIDEG MOTOR INDÍTÁSA (vagy meleg motoré az üzemanyag kifogyása után)

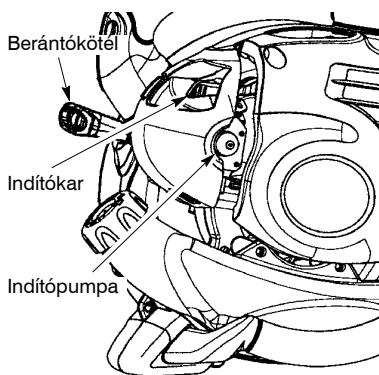
1. Állítsa a Gázadagoló kart az üres pozícióba.



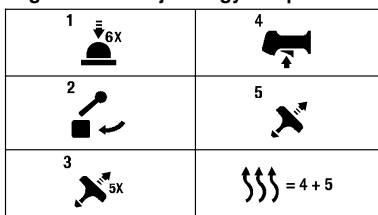
2. Lassan nyomja meg hatszor az indítópumpat.
3. A indítókart fordítsa el START állásba.



## KEZELÉS



A gép hátsó élén egyszerűsített indítási emlékeztető található, amely ábrák segítségével bemutatja az egyes lépéseket.



### MELEG MOTOR INDÍTÁSA

1. Nyomja be és tartsa benyomva a gázkart.
2. A gázkart lenyomva tartva rántsa meg erősen a berántókötélet, míg a motor járni nem kezd.

**FONTOS:** A melegindítási eljárást rendszerint a gép kikapcsolása után 5–10 percig alkalmazható. Ha a gép 10 percnél hosszabb ideig pihen, a HIDEG MOTOR INDÍTÁSA alatt leírt lépésekkel, vagy a gépen jelzett indítási utasítás lépéseivel kell beindítani.

### BEFULLADT MOTOR INDÍTÁSA

A befulladt motort úgy lehet elindítani, hogy az indítókart a RUN pozícióba tolja, és teljesen benyomja a gázkart. A gázkart lenyomva tartva rántsa meg ismételtelen a berántókötélet, míg a motor jár nem kezd. Előfordulhat, hogy a motor csak sok berántásra indul, attól függően, mennyire fulladt be. Ha a gép így sem indul be, nézzen utána a HIBAELHÁRÍTÁSI TÁBLAZATBAN.

4. Húzza meg erősen, egy kontrollált és határozott mozdulattal 5–ször az berántókötélet (32° C felett azonban csak legfeljebb 3–ször). Ha a motor elindul és az 5. húzás előtt járni kezd, hagyja járni 5 másodpercig; majd teljes erővel nyomja le a gázkart annyira, hogy kiiktassa az indító rendszert (az indítókar visszatér az RUN pozícióba). Az 5. és 6. lépésre nem feltétlenül van szükség.
5. Teljes erővel nyomja le a gázkart annyira, hogy kiiktassa az indító rendszert (az indítókar visszatér az RUN pozícióba).
6. A gázkart lenyomva tartva rántsa meg erősen a berántókötélet, míg a motor járni nem kezd.

## KARBANTARTÁS

**FIGYELEM!** A kipufogódobhoz ne érjen hozzá, csak ha a motor és a kipufogódob hideg. A forró kipufogódob súlyos égési sérüléseket okozhat.

**FIGYELEM!** Karbantartási munkák előtt – a porlasztó – beállítások kivételével – a gyújtógyertya vezetékét húzza ki.

### KILAZULT RÖGZÍTŐK ÉS ALKATRÉSZEK ELLENÖRZÉSE

- Kipufogódob
- Gyújtógyertya burkolat
- Légszűrő
- Burkolat csavarjai

### SÉRÜLT VAGY KOPOTT ALKATRÉSZEK ELLENÖRZÉSE

A sérült vagy kopott alkatrészek cseréje végett forduljon hivatalos szervizhez.

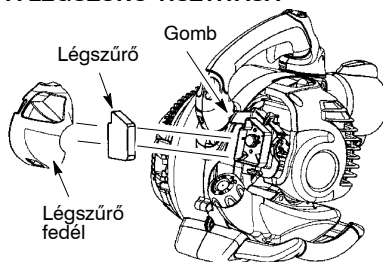
- Gázkart – A kart STOP állásba kapcsolva ellenőrizze, hogy a kar megfelelően működik-e. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt; azután indítsa újra, és folytassa.
- Üzemanyag – tartály – Ne használja a gépet, ha az üzemanyag – tartályon sérülést vagy szivárgást észlel.

- Gyújtózsák – Ne használja tovább a gyújtózsákokat, ha szakadt vagy sérült.

### A KÉSZÜLÉK ÉS A CÍMKÉK ÁTVIZSGÁLÁSA ÉS MEGTISZTÍTÁSA

- Minden használat után ellenőrizze a teljes készüléket, nincsenek-e rajta kilazult vagy sérült alkatrészek. A készüléket és a címkéket enyhe tisztítószerrel megnedvesített kendővel tisztítsa meg.
- A készüléket tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.

### A LÉGSZŪRŐ TISZTÍTÁSA



## KARBANTARTÁS

### A légszűrő tisztítása:

A piszkos légszűrő csökkenti a motor teljesítményét és növeli az üzemanyag-fogyasztást, valamint a károsanyag-kibocsátást. Mindig tisztítsa meg minden 5 üzemóra után illetve évenként, amelyek előbb következnek be.

1. Tisztítsa meg a fedelet és környezetét, hogy a fedél eltávolításakor a porlasztókamrába ne kerülhessen szennyeződés.

**FONTOS:** Mielőtt kinyitná a légszűrő fedelét, állítsa a szivatókart RUN állásba.

2. A légszűrő fedelét a gomb megnyomásával nyissa ki (ld. az ábrát). Vegye le a légszűrőt.

**FONTOS:** A szűrőt ne benzinben vagy más gyúlékony oldószerben tisztítsa. Ezzel tüzesélyt vagy ártalmas gőzkibocsátást idézhet elő.

3. A szűrőt szappanos vízben mossa ki.
4. Hagyja megszáradni.
5. A szűrőre csöpöntsön néhány csepp olajt; nyomogassa meg, hogy eloszlassa.
6. Szerelje vissza az alkatrészeket.

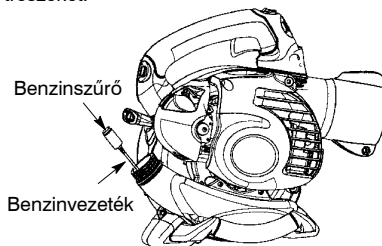
### A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE

A gyújtógyertyát évenként cserélje ki, hogy a motor könnyebben induljon és jobban járjon. A gyertyahézagot 0,025 hüvelykre állítsa be. A gyújtási idő fix, nem állítható.

1. A gyújtógyertya burkolatát csavarja meg, majd húzza ki.
2. A gyújtógyertyát vegye ki a hengerből és dobja ki.
3. Tegyen be egy Champion RCJ-6Y gyújtógyertyát, és egy 19 mm-es csókulccsal húzza meg jól.
4. Tegye vissza a gyújtógyertya burkolatát.

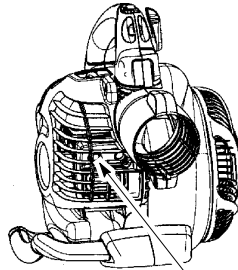
### A BENZINSZŰRŐ CSERÉJE

A benzinszűrő cseréjéhez eressze le az üzemanyagot úgy, hogy addig járattja a motort, míg ki nem fogy a benzin, majd vegye le a benzínvezeték a tanksapkát / rögzítő szerelvényt. Húzza ki a szűrőt a tartályból és vegye le a benzínvezetékéről. Tegyen a benzínvezetékre új benzinszűrőt és szerelje vissza az alkatrészeket.



### A KIPUFOGÓDOB TARTÓCSAVARJAINAK ELLENŐRZÉSE

A sérülések elkerülése érdekében évente egyszer ellenőrizze, hogy a kipufogódob tartócsavarjai szilárdan és szorosan rögzítettek-e.



Tartóc-savar furatok

### A PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁSA

A porlasztót a gyárban gondosan beállították. Utánállításra akkor lehet szükség, ha a következő tünetek valamelyikét tapasztalja:

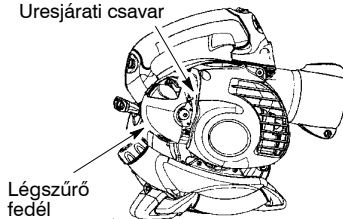
- A gázkar kiengedésekor a motor nem jár üresjárásban.

### Üresjáratú fordulatszám beállítása

Engedje a motort üresben járni. Állítsa a sebességet, míg el nem éri, hogy a motor ne álljon le (túl alacsony üresjárat).

- Ha a motor leáll vagy lefullad, a fordulatszám növelése érdekében az üresjárat-szabályozó csavart forgassa az óramutató járásának irányába.
- A motor fordulatszámának csökkentéséhez az üresjárat-szabályozó csavart forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

Üresjáratú csavar



Ha további segítséget igényel, vagy az eljárás elvégzésével kapcsolatban bizonytalan, forduljon hivatalos szervizképviselethez.

---

# TÁROLÁS

---

**⚠ FIGYELEM!** Az idény végén, illetve ha legalább 30 napig nem fogja használni, készítse fel a készüléket a tárolásra.

- Tárolás vagy szállítás előtt hagyja kihűlni a motort és rögzítse a készüléket.
- A gépet és az üzemanyagot jól szellőző helyen tárolja, ahol az üzemanyag gőze nem érintkezhet vízmelegítőkből, villanymotorokból, kapcsolókból, kályhákból, stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal.
- A készüléket úgy tárolja, hogy minden védőelem a helyén legyen. A készüléket úgy helyezze el, hogy az éles tárgyak ne okozhassanak sérülést.
- A gépet és az üzemanyagot gyermekektől jól elzárva tárolja.

## KÜLSŐ FELÜLETEK

- Ha készülékét egy időre elteszi, előtte alaposan tisztítsa meg. Tiszta, száraz területen tárolja.
- A külső fém felületeket enyhén olajozza meg.

## A MOTOR BELSEJE

- Vegye ki a gyújtógyertyát, és a gyertya nyílásán keresztül töltsön be 1 teáskanál kétütemű (léghűtéses) motorhoz való olajat. Az olaj elosztatása céljából lassan húzza meg 8–10-szer a berántókotelet.
- A gyújtógyertyát cserélje ki egy új, ajánlott típusú és hőtartományú gyertyára.
- Tisztítsa meg a légszűrőt.
- Vizsgálja át a teljes készüléket, nincsenek-e rajta kilazult csavarok, anyák és csapszegek. Minden sérült, kopott vagy törött alkatrészt cseréljen ki.
- A következő idényt csak friss és a megfelelő benzín–olaj arány betartásával kevert üzemanyag felhasználásával kezdje meg.

## EGYÉB

- Ne tárolja a benzint egyik idénytől a másikig.
- Ha benzinkannája rozsdásodni kezd, cserélje ki.

## HIBAELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT



**FIGYELEM:** Az alábbiakban javasolt hibaelhárító intézkedések előtt a készüléket mindig állítsa le és húzza ki a gyújtógyertya vezetékét, kivéve, ha az intézkedés csak a készülék működése közben végezhető el.

HIBA	OK	INTÉZKEDÉS
A motor nem indul.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A motor befulladt.</li> <li>2. Az üzemanyagtartály üres.</li> <li>3. A gyújtógyertya nem gyújt.</li> <li>4. Az üzemanyag nem jut el a porlasztóhoz.</li> <li>5. Kicsi a kompresszió.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lásd: "Indítási utasítások".</li> <li>2. Töltsé fel a tartályt megfelelő üzemanyag – keverékkel.</li> <li>3. Szereljen be új gyújtógyertyát.</li> <li>4. Ellenőrizze, nem piszkos – e a benzinszűrő; cserélje ki. Ellenőrizze, hogy a benzinvezeték nem tört vagy repedt – e meg; javítsa meg vagy cserélje ki.</li> <li>5. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> </ol>
A motor nem jár megfelelően üresjárásban.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az üzemanyag nem jut el a porlasztóhoz.</li> <li>2. Be kell állítani a porlasztót.</li> <li>3. Kopott főtengely – tömítések.</li> <li>4. Kicsi a kompresszió.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, nem piszkos – e a benzinszűrő; cserélje ki. Ellenőrizze, hogy a benzinvezeték nem tört vagy repedt – e meg; javítsa meg vagy cserélje ki.</li> <li>2. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> <li>3. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> <li>4. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> </ol>
A motor nem gyorsul, elégtelen a teljesítménye vagy terhelés alatt leáll.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A légszűrő piszkos.</li> <li>2. Az üzemanyag nem jut el a porlasztóhoz.</li> <li>3. A gyújtógyertya piszkos vagy elzáródott.</li> <li>4. A szikrafogó háló eltömődött.</li> <li>5. Be kell állítani a porlasztót.</li> <li>6. Szén rakódott le.</li> <li>7. Kicsi a kompresszió.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.</li> <li>2. Ellenőrizze, nem piszkos – e a benzinszűrő; cserélje ki. Ellenőrizze, hogy a benzinvezeték nem tört vagy repedt – e meg; javítsa meg vagy cserélje ki.</li> <li>3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát és állítsa be újra a hézagot.</li> <li>4. Cserélje ki a hálót.</li> <li>5. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> <li>6. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> <li>7. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> </ol>
A motor túlzottan füstöl.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A szivató részleges működésben van.</li> <li>2. Nem jó az üzemanyag – keverék.</li> <li>3. A légszűrő piszkos.</li> <li>4. Be kell állítani a porlasztót.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be a szivatót.</li> <li>2. Eressze le és töltsé újra az üzemanyagtartályt megfelelő keverékkel.</li> <li>3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.</li> <li>4. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> </ol>
A lánc felforrósodik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nem jó az üzemanyag – keverék.</li> <li>2. Nem megfelelő gyújtógyertya.</li> <li>3. Be kell állítani a porlasztót.</li> <li>4. Szén rakódott le.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lásd: "Feltöltés üzemanyaggal" a Kezelés c. fejezetben.</li> <li>2. Cserélje le megfelelő gyújtógyertyára.</li> <li>3. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> <li>4. Forduljon hivatalos szervizhez.</li> </ol>

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**EK megfeleléségi nyilatkozat** (Csak Európára érvényes)

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, Tel: +46-36-146500, mint hivatalos képviselő a Közösség területén, kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a **McCulloch GBV 345** modellszámú kerti fűvókészülék/avarporshivót a 2009. évi sorozatszámától kezdve és azután (az évszám, és azt követően a sorozatszám a típus táblán szerepelnek) megfelelnek a BIZOTTSÁG DIREKTÍVÁJA-ban előírtaknak:

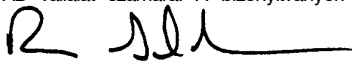
2006 május 17, "a gépeket illetően" **2006/42/EG**.

2004 december 15, "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2004/108/EG**, valamint a jelenleg érvényben lévő kiegészítések.

2000 május 8, "a környezet zajszennyezését illetően", **2000/14/EG**, V melléklet. A zajszennyezését illetően lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

Alkalmazott szabványok: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007**.

A Svensk Maskinprovning (SMP) AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Svédország, típusellenőrzést végzett a Husqvarna AB vállalat számára. A bizonyítványok számai: **SEC/09/2024**.



Ronnie E. Goldman, Műszaki igazgató  
A Husqvarna AB technikai dokumentációért  
felelős hivatalos képviselője

09-11-01

## MŰSZAKI ADATOK

**MODELL: GBV 345**

**MOTOR**

Lökettérfogat, cm<sup>3</sup>

25

Maximális motorteljesítmény ISO 8893 szerint, kW

0,75

Üresjáratú fordulatszám +/- 400, fordulat/perc

3700

Katalizátoros hangtompító

Igen

**YÚJTÁSRENDSZER**

Gyújtógyertya

Champion RCJ 6Y

Elektródatávolság, mm

0,6

**ÜZEMANYAG- ÉS OLAJÓZÁSI RENDSZER**

Üzemanyag-tartály kapacitása, cm<sup>3</sup>

540

**SÚLY**

Súly üzemanyag nélkül, fűvócsó vagy szívócsó, kg

4,4

**ZAJKIBOCSÁTÁS**

(lásd Megj. 1)

Zajszint, mért, dB(A)

103,9

Zajszint, garantált L<sub>WA</sub> dB(A)

108,0

**ZAJSZINTEK**

(lásd Megj. 2)

A kezelő hallószervére gyakorolt, a ISO 22868 szerint mért ekvivalens hangnyomásszint, dB(A)

Fűvócsó és fűvóka ellátva (eredeti)

96,7

Szívócsó ellátva (eredeti)

98,6

**REZGÉSSZINTEK**

(lásd Megj. 3)

Az ISO 22867 szerint mért ekvivalens rezgésszintek

(a<sub>hν,eq</sub>) a fogantyúban, m/s<sup>2</sup>

Fűvócsó és fűvóka ellátva (eredeti), jobb

10,1

Szívócsó ellátva (eredeti), bal/jobb

8,2/10,4

**1. sz. megjegyzés:** A környezet zajszennyezése zajteljesítményszintként (L<sub>WA</sub>) mérve a 2000/14/EG EGK-direktíva szerint. A gép jelentésben szereplő hangteljesítményszintjét a legmagasabb szintet produkáló eredeti vágófelszereléssel mérték. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

**2. sz. megjegyzés:** A gép ekvivalens hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB(A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

**3. sz. megjegyzés:** Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó megküldött adatok az 1 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

---

## SPISTRZEŚCI

---

Wstęp	70	Konserwacja	79
Opis symboli	71	Przechowywanie	81
Zasady bezpieczeństwa	71	Problemy eksploatacyjne	82
Co jest co?	74	Deklaracja zgodności	83
Montaż	74	Dane techniczne	83
Eksploatacja	77		

---

## WSTĘP

---

### Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu McCulloch W ten sposób stają się Państwo częścią historii, która rozpoczęła się dawno temu, gdy McCulloch Corporation rozpoczęła produkcję silników w czasie II Wojny Światowej. Od 1949 roku, w którym McCulloch zaprezentował swoją pierwszą lekką jednoosobową pilę łańcuchową, przemysł drzewny już nigdy nie był taki sam.

Linia innowacyjnych pił łańcuchowych była kontynuowana przez dekady, a firma się rozwijała, najpierw przez silniki do samolotów i gokartów w latach pięćdziesiątych, a następnie mini piły łańcuchowe w latach sześćdziesiątych. W latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych do oferty wprowadzono wykaszarki i dmuchawy.

W chwili obecnej McCulloch, jako członek grupy Husqvarna, kontynuuje tradycję mocnych silników, innowacji technicznych i wytrzymałych konstrukcji, które były naszymi cechami charakterystycznymi przez ponad pół wieku. Obniżanie zużycia paliwa, emisji, poziomów hałasu, poprawianie bezpieczeństwa i wygody użytkowania to nasze główne priorytety.

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojego produktu McCulloch, ponieważ został zaprojektowany tak, aby służył przez długie lata. Jego żywotność można przedłużyć, przestrzegając instrukcji obsługi, serwisowania i konserwacji. W razie potrzeby profesjonalnej pomocy przy naprawie lub serwisowaniu, prosimy o kontakt z lokalizatorem serwisu (Service Locator) na [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

McCulloch nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Instrukcję tę można również znaleźć na stronie [www.mcculloch.com](http://www.mcculloch.com).

## OPIS SYMBOLI



**OSTRZEŻENIE!** Dmuchawa do liści może być niebezpieczna! Nieostrożne lub nieodpowiednie użycie może prowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń ciała.



Przed przystąpieniem do eksploatacji dmuchawy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.



Należy stosować atestowane okulary ochronne, osłonę twarzy, lub maskę ochronną twarzy.



Zawsze używaj zatwierdzonych rękawic ochronnych.



**OSTRZEŻENIE:** Przed otwarciem osłony wlotu odkurzacza, lub chcą włożyć lub wyjąć rurki odkurzacza lub dmuchawy należy zatrzymać silnik oraz upewnić się, że łopatkę wirnika zatrzymały się. Obracające się łopatki mogą spowodować poważne obrażenia ciała.



Instrukcja zdejmowania pokrywy wlotu odkurzacza. Lekko przechylić uchwyt śrubokrętu ku przodowi urządzenia, aby zwolnić zapadkę jednocześnie pociągając drugą ręką w górę osłonę wlotu odkurzacza.



Poziom mocy akustycznej



Jako paliwo należy zastosować wysokiej jakości benzynę bezołowiową oraz olej do silników dwusuwowych.



**OSTRZEŻENIE!** Dmuchawa do liści może spowodować silne odrzucenie przedmiotów, które odbite mogą trafić do operatora. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń oczu.



**OSTRZEŻENIE!** W trakcie pracy, tłumik rozgrzewa się do wysokiej temperatury i jest gorący przez pewien czas po jej zakończeniu. Nie należy dotykać tłumika, osłony tłumika lub powierzchni w ich pobliżu oraz uważać, aby nie miały one styku z materiałami palnymi np. suchą trawą lub paliwem.



Należy zwrócić uwagę, aby w promieniu 15 metrów podczas pracy dmuchawy nie znajdowała się żadna osoba postronna. Wymóg ten ma również zastosowanie w przypadku, gdy kilku operatorów pracuje w tym samym miejscu.



Urządzenie można stosować jako odkurzacz do zbierania suchych liści, trawy, małych gałązek i kawałków papieru. Nie należy korzystać z urządzenia jako odkurzacza do zbierania kamieni, żwiru, metalu, szkła łamane, itp., aby uniknąć poważnych uszkodzeń łopatek wirujących.



Ciężenie akustyczne w odległości 7,5 metra

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do zasad i zaleceń bezpieczeństwa może być przyczyną poważnych obrażeń.

### ZAPOZNANIE SIĘ Z URZĄDZENIEM

- Przed przystąpieniem do pracy, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia oraz stosować się do przedstawionych zaleceń.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które rozumieją i stosują się do zasad bezpieczeństwa opisanych w niniejszej instrukcji.

**OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze sprawdzić miejsce pracy. Usunąć wszelkie odpadki oraz twarde obiekty takie jak kamienie, kawałki szkła, fragmenty drutu, itp., które mogą odbić się rykoszetem lub w inny

sposób spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** W trakcie eksploatacji urządzenia jako odkurzacza lub dmuchawy, tłumik powinien znajdować się z dala od części ciała i ubrań.

Urządzenie można stosować jako dmuchawę do:

- Zamiatania odpadków lub ściętej trawy z jezdni, chodników, werand, itp.
- Zamiatania ściętej trawy, słomy lub liści na kupki, bądź wydmuchiwanie tych materiałów z kątów, wąskich miejsc, itp.

Urządzenie można stosować jako odkurzacz do:

- Zbierania suchych liści, trawy, małych gałązek i kawałków papieru.
- W celu uzyskania najlepszych wyników odkurzania, urządzenie powinno pracować na wysokich obrotach.

# ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- W czasie odkurzenia należy powoli poruszać się tam i z powrotem po odkurzonej powierzchni. Odkurzenie dużych kup śmieci może spowodować zatkanie się odkurzacza.
- Najlepsze wyniki pracy uzyskuje się, gdy rura odkurzacza prowadzona jest ok. 2,5 cm nad powierzchnią.

## PLANOWANIE PRACY

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektro- magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.

- W czasie eksploatacji, serwisowania lub konserwacji urządzenia należy zawsze stosować środki ochrony wzroku i słuchu. Stosowanie środków ochrony wzroku pozwala uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń wzroku w skutek uderzenia kamieniem lub innym przedmiotem, który może zostać wyrzucony przez dmuchawę lub odbić się rykoszetem. Środki ochrony wzroku powinny nosić oznaczenie Z87.
- Należy zawsze nosić odpowiednie obuwie robocze. Nie wolno pracować bez obuwia lub w sandałach.
- W przypadku pracy w środowisku zakurzonym należy zawsze stosować maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową.
- Długie włosy należy spiąć powyżej ramion. Zdjąć biżuterię, upiąć lub zdjąć luźne ubrania lub ubrania z luźno zwisającymi paskami, frędzlami, itp. Mogą się one dostać w ruchome części urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać w stanie zmęczenia, choroby, zdemenerowania lub po spożyciu alkoholu, narkotyków lub leków.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny znajdować się co najmniej 15 metrów od pracującego urządzenia. Duszy dmuchawy nie należy kierować w stronę ludzi ani zwierząt.

## OSTROŻNIE OBCHODZIĆ SIĘ Z PALIWEM

- W miejscach mieszania paliwa i tankowania należy wyeliminować wszelkie źródła iskier lub ognia (nie palić, nie stosować otwartego płomienia ani nie wykonywać prac, które powodują powstawanie iskier).
- Paliwo należy mieszać i nalewać na wolnym powietrzu; paliwo przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, używając do tego celu atestowanego kanistra na benzynę.
- Zabrania się palić w czasie pracy lub w pobliżu miejsca przechowywania paliwa.

- Sprawdzić, czy urządzenie jest sprawne i prawidłowo złożone zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Zabrania się tankowania wtedy, gdy silnik jest gorący lub gdy pracuje.
- Należy unikać rozlewania paliwa lub oleju. Przed uruchomieniem silnika należy zebrać rozlane substancje palne.
- Przed uruchomieniem silnika, odejść na odległość co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania.
- Benzynę należy przechowywać w kanistrze nadającym się dla cieczy łatwopalnych.

## BEZPIECZNA EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed zdjęciem pokrywy odkurzacza należy zatrzymać silnik. Aby uniknąć zranienia przez obracające się łopatki wirnika, silnik musi być wyłączony, a wirnik nie może się obracać.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** W trakcie eksploatacji urządzenia jako odkurzacza lub dmuchawy, tłumik powinien znajdować się z dala od części ciała i ubrań.

- Dmuchawa/odkurzacz do zastosowań ogrodniczych przeznaczona/y jest wyłącznie do usuwania liści i innych odpadów znajdujących się na ziemi.
- Po każdym użyciu należy sprawdzić, czy nie poluzowały się części urządzenia, czy są kompletne lub czy nie są one uszkodzone. Zabrania się eksploatacji urządzenia, jeśli nie jest w pełni sprawne.
- Powierzchnia urządzenia nie powinna być zabrudzona olejem ani paliwem.
- Urządzenia nigdy nie należy uruchamiać ani obsługiwać w zamkniętych pomieszczeniach lub budynkach. Wdychanie spalin może spowodować śmiertelne zacczadzenie.
- Tłumik z katalizatorem jest bardzo gorący zarówno podczas pracy, jak i zaraz po jej ukończeniu. Dotyczy to również pracy na biegu jałowym. Dotknięcie może spowodować oparzenie skóry. Należy pamiętać o zagrożeniu pożarowym!
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem statycznym, w czasie eksploatacji urządzenia nie należy nosić gumowych rękawic.
- Regulację pracującego silnika można wykonywać tylko na czystej i twardej powierzchni. Odpady takie jak żwir, piasek, pył, trawa, itp., mogą zostać wessane przez wlot powietrza i z dużą energią wyrzucone przez otwór wylotowy, powodując uszkodzenie urządzenia, obiektów lub prowadząc do poważnych obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.
- Należy unikać pracy w niebezpiecznym środowisku. Nie należy pracować w obszarach o słabej wentylacji, oraz tam, gdzie mogą tworzyć się opary wybuchowe lub tlenuk węgla.



---

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

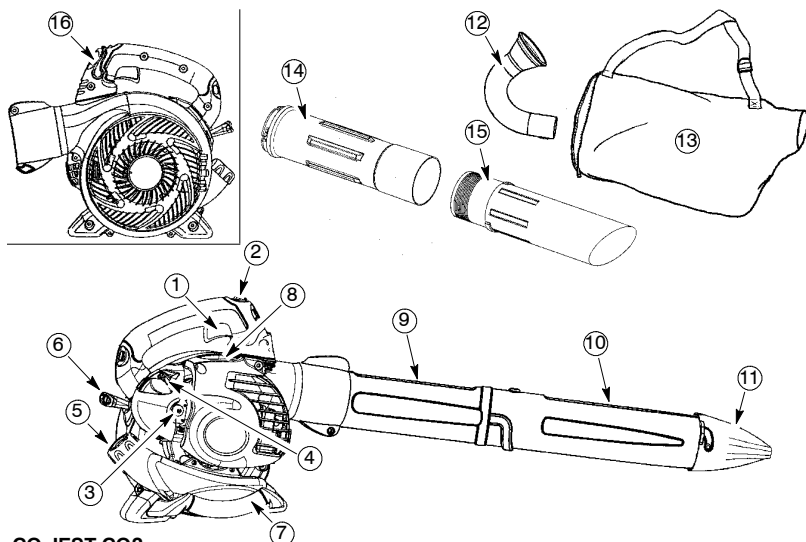
- Nie pracować trzymając urządzenie na wyciągniętych rękach, ani też nie używać go stojąc na niestabilnej powierzchni np. na drabinie, na drzewie, na mocno pochylonym zboczu, szczytce dachu, itp. Należy cały czas mieć solidne oparcie pod nogami.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do rur dmuchawy; nie kierować strumienia wydmuchu w stronę ludzi, zwierząt, szyb oraz innych obiektów takich jak drzewa, samochody, mury, itp. Siła wydmuchu może spowodować, że kamienie, zanieczyszczenia lub patyki zostaną odrzucone lub odbite rykoszetem, co może spowodować obrażenia osób lub zwierząt, a także wybite szyby lub inne szkody.
- Urządzenia nie należy eksploatować bez wymaganego osprzętu. Gdy urządzenie jest wykorzystywane jako dmuchawa, należy zawsze zamontować rury dmuchawy. Gdy urządzenie jest wykorzystywane jako odkurzacz, należy zawsze zamontować rury oraz worek odkurzacza. Należy pamiętać, że worek odkurzacza musi być całkowicie zamknięty.
- Należy często sprawdzać stan wlotu powietrza, rur dmuchawy, rur odkurzacza lub rury kolankowej (czynności te należy zawsze wykonywać przy wyłączonym silniku i odłączonej świecy zapłonowej). W przewodach wentylacyjnych oraz rurach wylotowych nie powinno być odpadów – ich nagromadzenie może utrudniać prawidłowy przepływ powietrza.
- Zabrania się wkładania jakichkolwiek obiektów do wlotu powietrza – może to ograniczyć prawidłowy przepływ powietrza oraz spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Dmuhawy nie wolno stosować do rozpylania środków chemicznych, nawozów ani innych substancji, które mogą zawierać toksyczne składniki.
- Aby uniknąć rozprzestrzeniania się ognia, dmuchawy nie należy stosować w pobliżu miejsc palenia liści lub zgarniętych śmieci, w pobliżu kominków, ognisk, popielniczek, itp.
- Urządzenie należy używać tylko do zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy odłączyć świecę zapłonową (za wyjątkiem regulacji gaźnika).
- Należy stosować wyłącznie zalecane części zamienne firmy McCulloch; stosowanie innych części może spowodować utratę gwarancji lub uszkodzenie urządzenia.
- Przed przechowywaniem lub transportem urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa. W tym celu należy uruchomić silnik i poczekać, aż sam zgaśnie.
- Zabrania się stosowania akcesoriów lub końcówek innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie oraz paliwo należy przechowywać w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko kontaktu oparów paliwa z iskrami lub z płomieniem w podgrzewaczach wody, silnikach elektrycznych, przełącznikach, piecach, itp.
- Urządzenie należy przechowywać w suchych warunkach i z dala od dzieci.
- Na czas transportu maszynę należy zabezpieczyć.

**WAŻNA UWAGA:** Narażenie na wibracje poprzez długotrwałe stosowanie spalinowych narzędzi ręcznych może powodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów w palcach, dłoniach i stawach u osób szczególnie narażonych na wady układu krążenia lub opuchlizny. Dłuższa praca w warunkach niskiej temperatury może spowodować uszkodzenia naczyń krwionośnych również u osób zdrowych. Jeśli pojawiają się symptomy takie jak odrętwienie, ból, osłabienie, przebarwienia lub zmiany skóry, brak czucia w palcach, dłoniach lub stawach należy przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem. System antywibracyjny nie gwarantuje, że wyżej wymienione problemy nie będą występowały. Użytkownicy, którzy regularnie używają narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym muszą kontrolować swój stan zdrowia, a także stan stosowanych przez nich narzędzi.

### KONSERWACJA URZĄDZENIA

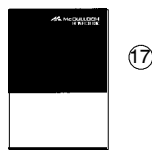
- Urządzenie powinno być serwisowane i konserwowane w autoryzowanym punkcie serwisowym (za wyjątkiem czynności konserwacyjnych, które wymieniono w niniejszej instrukcji).

## CO JEST CO?



### CO JEST CO?

1. Spust przepustnicy
2. Przełącznik STOP
3. Pompka paliwa
4. Dźwignia ssania
5. Korek zbiornika paliwa
6. Linka rozrusznika
7. Uchwyt odkurzacza
8. Świeca zapłonowa
9. Górna rura dmuchawy
10. Dolna rura dmuchawy
11. Dysza działająca z dużą prędkością
12. Rura kolankowa
13. Torba odkurzacza
14. Górna rura odkurzacza
15. Dolna rura odkurzacza
16. Dźwignia przepustnicy
17. Instrukcja obsługi



## MONTAŻ

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się następujące elementy:

- Dmuchawa
- Górna rura dmuchawy
- Dolna rura dmuchawy
- Dysza działająca z dużą prędkością
- Rura kolankowa
- Torba odkurzacza
- Górna rura odkurzacza
- Dolna rura odkurzacza
- Śruba do skręcenia rur odkurzacza

**UWAGA:** Stukanie filtra paliwa wtedy, gdy zbiornik paliwa jest pusty jest zachowaniem normalnym.

### MONTAŻ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed otwarciem osłony wlotu odkurzacza, lub chcąc włożyć lub wyjąć rurki odkurzacza lub dmuchawy należy zatrzymać silnik oraz upewnić się, że łopatki wirnika zatrzymały się. Obracając się łopatki mogą spowodować poważne

obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia lub części ruchomych należy odłączyć świecę zapłonową.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Jeśli zakupione urządzenie jest kompletnie zmontowane, należy powtórzyć wszystkie opisane kroki, aby upewnić się, że jest ono poprawnie złożone oraz, że wszystkie elementy są odpowiednio zamocowane. Należy stosować się do poleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji oraz znajdujących się na urządzeniu.

- Do montażu potrzebny jest śrubokręt.

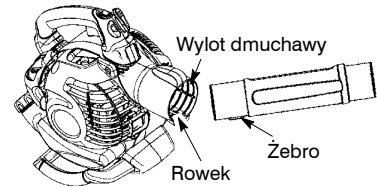
### MONTAŻ DMUCHAWA

#### MONTAŻ RURY DMUCHAWY

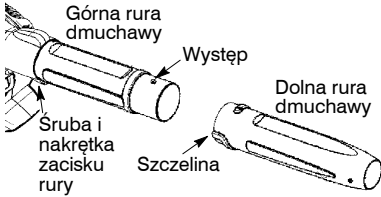
1. Ustawić w jednej linii żebro na górnej rurze dmuchawy i rowek na wylocie dmuchawy; wsunąć rurę na miejsce.

**UWAGA:** Śruba zacisku rury musi być poluzowana, aby umożliwić włożenie rury dmuchawy w wylot dmuchawy. Poluzować śrubę obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (nie odkręcać nakrętek).

# MONTAŻ

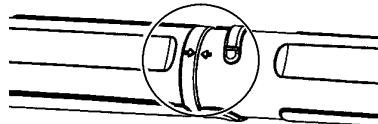


2. Zamocować stabilnie rurę obracając śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Ustawić w jednej linii wycięcia na dolnej rurze dmuchawy z występami na górnej rurze dmuchawy.



4. Wsunąć dolną rurę dmuchawy na górną rurę dmuchawy.
5. Obrócić dolną rurę dmuchawy zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zatrzaśnięcia w celu stabilnego zamontowania dolnej rury dmuchawy na górnej.

**UWAGA:** Po prawidłowym połączeniu dolnej i górnej rury dmuchawy, strzałki na obu rurach będą ustawione w jednej linii.

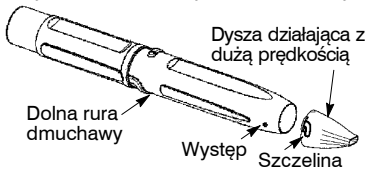


6. W celu wyjęcia rur należy obrócić śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować rury (nie odkręcać nakrętek), a następnie je wyjąć.

## MONTAŻ DYSZY DZIAŁAJĄCEJ Z DUŻĄ PRĘDKOŚCIĄ

Jeśli żądana jest większa prędkość powietrza, należy użyć dyszy o dużej prędkości.

1. Ustawić w jednej linii wycięcia na dyszy z występami na dolnej rurze dmuchawy.

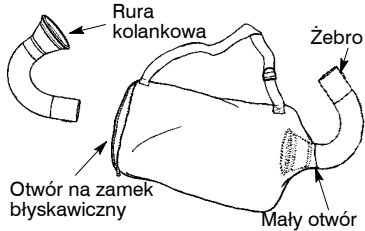


2. Wsunąć dyszę na dolną rurę dmuchawy.
3. Obrócić dyszę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do zatrzaśnięcia się w celu stabilnego zamontowania dyszy na dolnej rurze dmuchawy.

## MONTAŻ ODKURZACZ

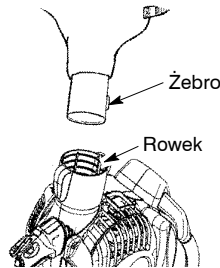
### MONTAŻ TORBY ODKURZACZA

1. Otworzyć zamek torby i włożyć rurę kolankową.
2. Wcisnąć mniejszy koniec rury kolankowej w mały otwór w torbie.



**UWAGA:** Brzeg małego otworu musi być na jednym poziomie z kołnierzem rury kolankowej, a żebro rury musi znajdować się na dole.

3. Zasunąć zamek błyskawiczny. Zamek musi być całkowicie zasunięty.
4. Odłączyć rurę dmuchawy od silnika.



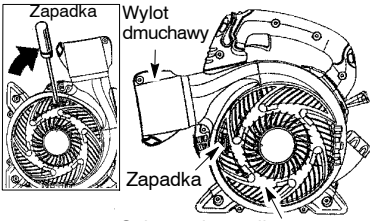
5. Włożyć rurę kolankową w wylot dmuchawy. Żebro rury kolankowej musi znajdować się w jednej linii z rowkiem wylotu dmuchawy.
6. Zamocować rurę kolankową obracając śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

### MONTAŻ RURY ODKURZACZA

**OSTRZEŻENIE:** Przed otwarciem osłony wlotu odkurzacza, lub chcąc włożyć lub wyjąć rurki odkurzacza lub dmuchawy należy zatrzymać silnik oraz upewnić się, że łopatkę wirnika zatrzymały się. Obracające się łopatkę mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

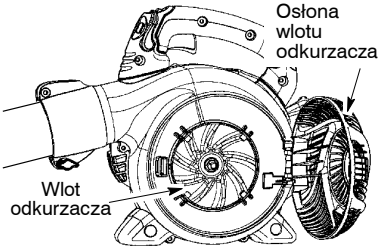
1. Umieścić końcówkę śrubokrętu w obszarze zapadki wlotu odkurzacza.

## MONTAŻ

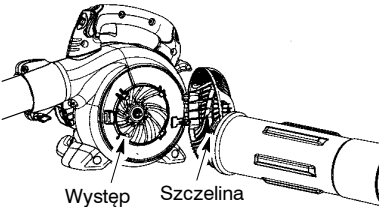


Osłona wlotu odkurzacza

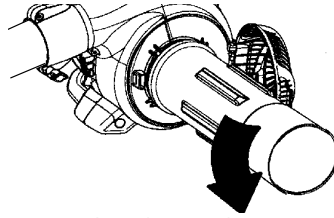
2. Lekko przechylić uchwyt śrubokrętu ku przodowi urządzenia, aby zwolnić zapadkę jednocześnie pociągając drugą ręką w górę osłonę wlotu odkurzacza.
3. Przytrzymać osłonę wlotu odkurzacza aż do zainstalowania górnej rury odkurzacza.



4. Ustawić w jednej linii występy wewnątrz wlotu odkurzacza z wycięciami na górnej rurze odkurzacza.



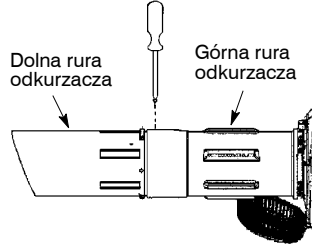
5. Popchnąć na miejsce górną rurę odkurzacza do wlotu odkurzacza. Obrócić rurę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do zatrzaśnięcia się w celu stabilnego zamontowania rury na zespole dmuchawy.



6. Ustawić ukośne zakończenie dolnej rury odkurzacza zgodnie z rysunkiem. Mocno wcisnąć dolną rurę odkurzacza w górną rurę (około 7 cm).



7. Po połączeniu obu rur, odpowiednio ustawić oznaczenie w dolnej części górnej rury. Skręcić obie rury na stałe przy pomocy dostarczonej w komplecie śruby.



### ZMIANA ODKURZACZA NA DMUCHAWĘ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** W trakcie eksploatacji urządzenia jako dmuchawy, tłumik powinien znajdować się z dala od części ciała i ubrań (patrz POZYCJA ROBOCZA).

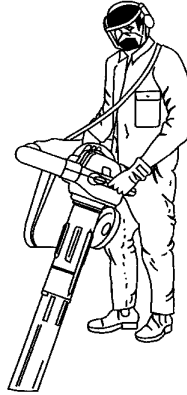
1. Zdjąć kolanko i worek odkurzacza obracając śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu poluzowania kolanka.
2. Zdjąć rury odkurzacza obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Zamknąć osłonę wlotu odkurzacza i upewnić się czy jest zablokowana.
4. Nałożyć rurę dmuchawy (patrz MONTAŻ RURY DMUCHAWY).

# MONTAŻ

## REGULACJA PASA NARAMIENNEGO

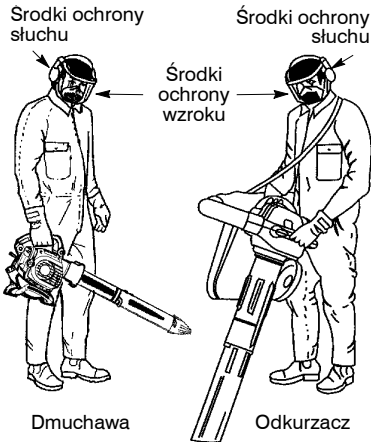
**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W trakcie eksploatacji urządzenia jako odkurzacza, tłumik powinien znajdować się z dala od części ciała i ubrań (patrz POZYCJA ROBOCZA).

1. Przełożyć pas naramienny nad głowę oraz przez lewe ramię.
2. Wyciągnąć prawą rękę do tyłu w kierunku worka odkurzacza.
3. Wyregulować pas naramienny tak, aby szew torby/pasa naramiennego znalazł się między kciukiem i palcem wskazującym.
4. Sprawdzić, czy powietrze może swobodnie płynąć z rury kolankowej do torby. Urządzenie nie będzie pracowało poprawnie, jeśli torba jest zagięta.



## EKSPLLOATACJA

### POZYCJA ROBOCZA



### PORADY DOT. EKSPLOATACJI

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W trakcie eksploatacji urządzenia jako odkurzacza lub dmuchawy, tłumik powinien znajdować się z dala od części ciała i ubrań (patrz POZYCJA ROBOCZA).

- Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia słuchu w wyniku hałasu, należy stosować środki ochrony słuchu.
- Aby ograniczyć ryzyko doznania obrażeń w wyniku kontaktu z częściami ruchomymi, przed montażem lub demontażem końcówek roboczych, należy zatrzymać silnik. Urządzenia nie wolno eksploatować bez założonych osłon ochronnych.
- Prace z urządzeniami z napędem należy wykonywać o odpowiedniej porze dnia – nie należy tego robić wcześniej rano i

późno w nocy ze względu na zakłócanie ciszy osób trzecich. Prace należy wykonywać w godzinach dopuszczalnych zgodnie z lokalnymi przepisami. Zazwyczaj przyjmuje się, że prace mogą być wykonywane w godzinach od 9.00 do 17.00 od poniedziałku do soboty.

- Aby ograniczyć hałas, nie należy jednocześnie używać wielu urządzeń.
- Aby ograniczyć poziom hałasu, dmuchawa powinna pracować na minimalnych obrotach wymaganych dla wykonania danej pracy.
- Przed zamiataniem przy pomocy dmuchawy należy zruszyć utwardzone stopy odpadków lub śmieci przy pomocy grabi lub miotły.
- Tam, gdzie może tworzyć się kurz, należy przed przystąpieniem do pracy lekko zwilżyć powierzchnię.
- Oszczędzać wodę stosując do czyszczenia dmuchawę powietrzną zamiast węży natryskowych (np. do czyszczenia rynien, ekranów, werand, grillów, ganków i ogrodów).
- Uważać na dzieci, zwierzęta domowe, otwarte okna lub świeżo umyte samochody. Podczas eksploatacji dmuchawy należy zachować ostrożność.
- Aby zapewnić nadmuch z bliskiej odległości należy stosować wszystkie rurki przedłużające.
- Po pracy należy wyмыть urządzenie. Odpady należy wyrzucić do kosza na śmieci.

### PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpiecznego obchodzenia się z paliwem w części dotyczącej zasad bezpieczeństwa. Zabrania się tankowania urządzenia, jeśli zasady bezpieczeństwa nie są zrozumiałe. Należy

# EKSPLOATACJA

skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo-serwisowym.

## TANKOWANIE

**OSTRZEŻENIE:** Należy powoli odkręcić korek zbiornika paliwa i uzupełnić paliwo.

Silnik pracuje na paliwie bezołowiowym. Przed przystąpieniem do pracy, paliwo należy wymieszać z wysokiej jakości olejem silnikowym do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem (w proporcjach 40:1). Proporcję taką (40:1) uzyskuje się poprzez zmieszanie 0,125 litra oleju z 5 litrami benzyny bezołowiowej. **NIE WOLNO STOSOWAĆ** oleju do silników samochodowych lub oleju do silników lodzi. Oleje takie spowodują uszkodzenie silnika. Podczas mieszania należy zastosować się do instrukcji znajdujących się na zbiorniku paliwa. Po dodaniu oleju do paliwa należy wstrząsnąć kanistrem, aby zapewnić odpowiednie wymieszanie mieszanki. Przed tankowaniem należy zawsze zapoznać się z zaleceniami bezpieczeństwa dotyczącymi paliwa.

## OLEJ TAKI STOSUJE SIĘ W PROPORCJI

Benzyna, w litrach	Olej do silników dwusuwowych, w litrach
	<b>40:1 (2.5%)</b>
2	0,050
5	0,125
10	0,250

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie stosować czystej benzyny (bez dodania oleju). Spowoduje to stałe uszkodzenie silnika.

## WYMAGANIA DOTYCZĄCE PALIWA

Stosować wysokiej jakości benzynę bezołowiową. Najniższa zalecana grupa oktanowa wynosi 90 (RON).

## WAŻNE

Zastosowanie mieszanki paliwa z alkoholem (powyżej 10% zawartości alkoholu w mieszance) może znacznie ograniczyć sprawność i żywotność silnika.

**OSTRZEŻENIE:** Zastosowanie nieprawidłowego paliwa i/lub środków smarnych powoduje następujące problemy: nieprawidłowe działanie sprzęgła, przegrzewanie silnika, powstawanie korków parowych, utratę mocy, problemy ze smarowaniem, pogorszenie stanu przewodów paliwa, uszczelki i wewnętrznych elementów gaźnika, itp. Mieszanki paliwa z alkoholem powodują dużą absorpcję wilgoci do mieszanki paliwowo-olejowej, co prowadzi do separacji paliwa i oleju.

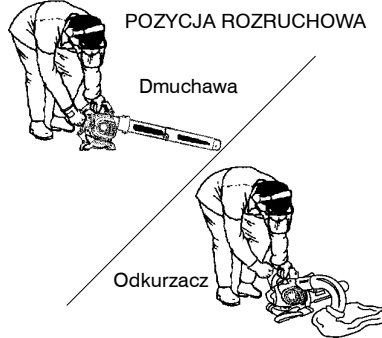
## WYŁĄCZANIE SILNIKA

- Zwołnić dźwignię przepustnicy.
- Przycisnąć i przytrzymać wciśnięty przełącznik STOP w pozycji STOP aż do zatrzymania się silnika.

## PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do pracy **NALEŻY** upewnić się, że wszystkie rury są odpowiednio zamocowane.

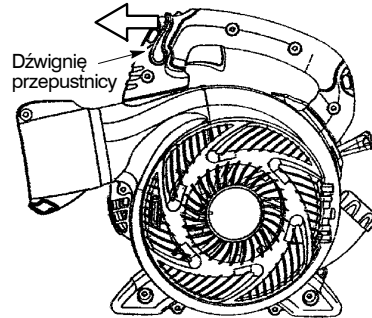
- Zatankować silnik. Przed uruchomieniem silnika, odejść na odległość co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania.
- Podczas rozruchu, urządzenie należy trzymać tak, jak to pokazano na rysunku. Końcówka dmuchawy nie może być skierowana w kierunku ludzi, zwierząt, elementów ze szkła oraz masywnych obiektów.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas rozruchu silnika, urządzenie należy trzymać jako pokazano na rysunku. Regulację pracującego silnika można wykonywać tylko na czystej i twardej powierzchni. Odpady takie jak żwir, piasek, pył, trawa, itp., mogą zostać wessane przez wlot powietrza i z dużą energią wyrzucone przez otwór wylotowy, prowadząc tym samym do uszkodzenia urządzenia, obiektów, bądź poważnych obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.

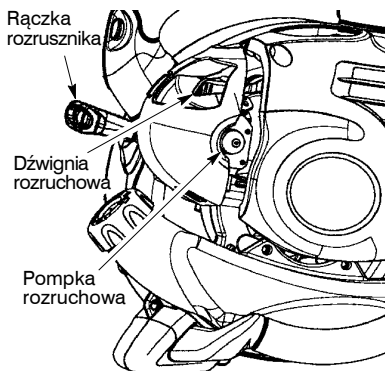
## ROZRUCH ZIMNEGO SILNIKA (lub ciepłego silnika po spaleniu całego paliwa)

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy na biegi jałowy.



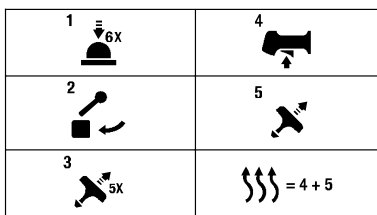
## EKSPLOATACJA

2. Powoli nacisnąć 6 razy pompkę paliwa.
3. Przesunąć dźwignię gazu na pozycję START.



4. Mocno pociągnąć 5 razy za uchwyt linki rozrusznika kontrolowanym i równym ruchem (nie więcej niż 3 razy w przypadku temperatury przekraczającej 32° C/90° F). Jeśli nastąpi zapłon silnika przed 5 pociągnięciami, należy odczekać 5 sekund, a następnie docisnąć całkowicie spust przepustnicy w celu wyłączenia systemu rozruchowego (dźwignia rozruchu powróci do pozycji RUN). Kroki 5 i 6 nie są obowiązkowe.
5. Docisnąć całkowicie spust przepustnicy w celu wyłączenia systemu rozruchowego (dźwignia rozruchu powróci do pozycji RUN).
6. Mocno pociągnąć uchwyt linki rozrusznika jednocześnie dociskając spust przepustnicy aż nastąpi zapłon silnika i zacząć on pracować.

Na tylnym panelu urządzenia znajduje się uproszczona instrukcja uruchamiania urządzenia.



### ROZRUCH CIEPŁEGO SILNIKA

1. Docisnąć i przytrzymać spust przepustnicy.
2. Mocno pociągnąć uchwyt linki rozrusznika jednocześnie dociskając spust przepustnicy aż nastąpi zapłon silnika i zacząć on pracować.

**UWAGA:** W warunkach normalnych, z procedury uruchamiania ciepłego silnika można korzystać w ciągu 5–10 minut od wyłączenia urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest uruchamiane przez ponad 10 minut od czasu wyłączenia, konieczne jest uruchomienie zgodnie z krokami podanymi w rozdziale ROZRUCH ZIMNEGO SILNIKA lub krokami w instrukcji uruchamiania podanymi na urządzeniu.

### ROZRUCH ZALANEGO SILNIKA

Zalany silnik można uruchomić po przesunięciu dźwigni rozruchowej do pozycji RUN i całkowitym dociśnięciu spustu przepustnicy. Pociągając uchwyt linki rozrusznika jednocześnie dociskając spust przepustnicy aż nastąpi zapłon silnika i zacząć on pracować. Rozruch może wymagać wielokrotnego pociągania za linkę rozrusznika (w zależności od stopnia zalania silnika). Jeśli mimo to nie da się uruchomić silnika, należy zastosować się do zaleceń podanych w rozdziale USUWANIE USTEREK.

## KONSERWACJA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie dotykać tłumika, gdy silnik lub tłumik jest gorący. Gorący tłumik może spowodować poważne oparzenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy odłączyć świecę zapłonową (za wyjątkiem regulacji gaźnika).

### KONTROLA ZAMOCOWANIA ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH I CZĘŚCI URZĄDZENIA

- Tłumik
- Kapturek świecy zapłonowej
- Filtr powietrza
- Śruby pokryw

### KONTROLA USZKODZEŃ LUB ZUŻYTYCH CZĘŚCI

W celu wymiany zniszczonych lub zużytych części należy skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo-serwisowym.

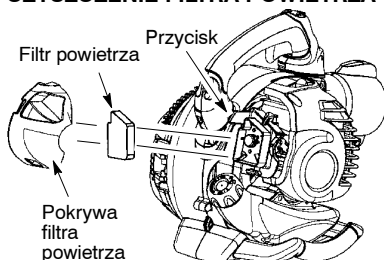
- Zbiornik paliwa – W przypadku zauważenia nieszczelności lub uszkodzeń zbiornika paliwa należy go wymienić.
- Torba odkurzacza – W przypadku zauważenia rozerwania lub uszkodzeń torby należy ją wymienić.

## KONSERWACJA

### KONTROLA CZYSTOŚCI URZĄDZENIA I OZNACZEŃ

- Po każdym użyciu należy sprawdzić, czy nie poluzowały się części urządzenia lub czy nie są one uszkodzone. Urządzenie oraz oznaczenia należy oczyścić wilgotną szmatką z delikatnym detergentem.
- Wytrzeć urządzenie czystą i suchą szmatką.

### CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA



#### Czyszczenie filtra powietrza:

Zanieczyszczony filtr powietrza pogarsza wydajność silnika i zwiększa zużycie paliwa oraz ilość szkodliwych emisji. Filtr należy czyścić co 5 godzin pracy lub co rok (w zależności od tego, co nastąpi szybciej).

1. Wyczyścić pokrywę oraz miejsce dookoła niej tak, aby, po zdjęciu pokrywy, brud i trociny nie dostały się do komory gaźnika.

**UWAGA:** Przesunąć dźwignię ssania na pozycję RUN (Praca) przed otwarciem osłony filtra powietrza.

2. Otworzyć osłonę filtra powietrza naciskając przycisk (patrz rysunek). Wyjąć filtr powietrza.

**UWAGA:** Filtra nie należy czyścić w benzynie lub innym rozpuszczalnym płynie. Może to spowodować powstanie ryzyka pożaru lub szkodliwych oparów.

3. Wymyć filtr wodą z mydłem.
4. Zaczekać aż wyschnie.
5. Wpuścić kilka kropli oleju do filtra oraz ścisnąć filtr tak, aby olej rozszedł się równomiernie.
6. Ponownie zmontować wszystkie części.

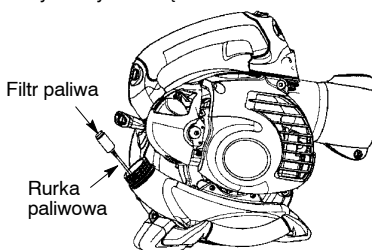
### WYMIANA SWIECY ZAPLONOWEJ

Świecę zapłonową należy wymieniać co rok. Zapewnia to łatwy i optymalny rozruch silnika. Szczelina świecy zapłonowej powinna wynosić 0,6 mm. Czas zapłonu nie podlega regulacji.

1. Obrócić, a następnie zdjąć kapturek świecy zapłonowej.
2. Wyjąć świecę zapłonową z cylindra i pozbyć się jej.
3. Do wymiany użyć świecy typu Champion RCJ-6Y i dokręcić ją mocno kluczem gniazdowym 19 mm.
4. Nałożyć kapturek świecy zapłonowej.

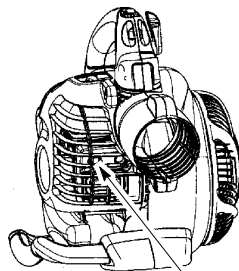
### WYMIANA FILTRA PALIWA

W celu wymiany filtra paliwa, należy zaczekać, aż skończy się paliwo w zbiorniku, a następnie poluzować element mocujący. Wyciągnąć zużyty filtr. Zainstalować nowy filtr i ponownie założyć wszystkie części.



### KONTROLA ŚRUB MOCUJĄCYCH TŁUMIKA

Raz w roku należy kontrolować stan śrub mocujących tłumika oraz dokręcić je, jeśli to konieczne.



Otwory śrub montażowych

### REGULACJA GAŹNIKA

Gaźnik został ustawiony fabrycznie. Regulacja gaźnika może być wymagana jeśli zostanie zauważony jeden z poniższych symptomów:

- Silnik nie przechodzi do biegu jałowego po zwolnieniu dźwigni przepustnicy.



---

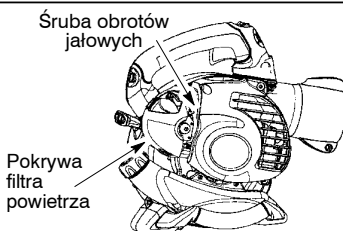
## KONSERWACJA

---

### Regulacja Pracy Jałowej

Ustawić silnik w trybie pracy jałowej. Wyregulować obroty silnika tak, aby silnik pracował bez dławienia się (praca jałowa zbyt wolna).

- Jeśli silnik gaśnie lub dławi się, w celu zwiększenia obrotów silnika należy obrócić śrubę obrotów jałowych w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Aby zmniejszyć obroty silnika, śrubę obrotów jałowych należy przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Jeśli wymagana jest dodatkowa pomoc lub jeśli nie są Państwo pewni jak wykonać opisaną regulację, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo-serwisowym.

---

## PRZECHOWYWANIE

---

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Pod koniec sezonu lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż 30 dni należy je odpowiednio przygotować do przechowywania.

- Przed przewożeniem lub przechowywaniem urządzenia należy wyłączyć silnik, zaczekać aż ostygnie oraz odpowiednio zabezpieczyć urządzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu i tam, gdzie nie istnieje ryzyko kontaktu oparów paliwa z iskrami lub płomieniem w podgrzewaczach wody, silnikach elektrycznych, przełącznikach, piecach, itp.
- Urządzenie należy przechowywać z nałożonymi wszystkimi osłonami. Urządzenie należy położyć tak, aby jego ostre części nie zraniły przypadkowych osób.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od dzieci.

### POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE URZĄDZENIA

- Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez dłuższy okres czasu należy je gruntownie wyczyścić. Urządzenie należy przechowywać w miejscu czystym i suchym.
- Należy lekko naoliwić zewnętrzne powierzchnie metalowe.

### KONSERWACJA SILNIKA

- Odkręcić świecę zapłonową i przez otwór świecy dołączyć 1 łyżeczkę oleju silnikowego do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem. Powoli pociągnąć linkę rozrusznika 8 do 10 razy, aby równomiernie rozprowadzić olej.
- Założyć nową świecę zapłonową (zalecanej marki oraz odpowiednią do zakresu temperatury roboczej).
- Wyczyścić filtr powietrza.
- Sprawdzić, czy nie poluzowały się śruby i nakrętki. Wymienić wszystkie uszkodzone, złamane lub zużyte części.
- W każdym nowym sezonie należy użyć nowego paliwa pamiętając o przygotowaniu odpowiedniej mieszanki z olejem.

### INNE ZALECENIA

- Nie przetrzymuj paliwa w oczekiwaniu na kolejny sezon.
- Jeśli kanister rdzewieje należy go wymienić.

## PROBLEMY EKSPLOATACYJNE

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do czynności naprawczych należy zawsze odłączyć świecę zapłonową (za wyjątkiem tych czynności, które muszą być wykonywane, gdy urządzenie jest w ruchu).

PROBLEM	PRZYCZYNA	CO ZROBIĆ
Nie da się uruchomić silnika.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zalany silnik.</li> <li>2. Pusty zbiornik paliwa.</li> <li>3. Świeca zapłonowa nie daje iskry.</li> <li>4. Paliwo nie doptywa do gaźnika.</li> <li>5. Za słabe sprężanie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrz INSTRUKCJA ROZRUCHU</li> <li>2. Zatankować zbiornik odpowiednią mieszanką paliwową.</li> <li>3. Założyć nową świecę zapłonową.</li> <li>4. Sprawdzić, czy filtr paliwa nie jest zanieczyszczony; wymienić filtr. Sprawdzić, czy przewody paliwa nie są zagięte lub pęknięte; naprawić lub wymienić.</li> <li>5. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> </ol>
Silnik pracuje nieprawidłowo na biegu jałowym.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paliwo nie doptywa do gaźnika.</li> <li>2. Konieczna regulacja gaźnika.</li> <li>3. Zużyte uszczelki wału korbowego.</li> <li>4. Za słabe sprężanie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy filtr paliwa nie jest zanieczyszczony; wymienić filtr. Sprawdzić, czy przewody paliwa nie są zagięte lub pęknięte; naprawić lub wymienić.</li> <li>2. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> <li>3. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> <li>4. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> </ol>
Silnik nie zwiększa obrotów, ma małą moc lub gaśnie przy większym obciążeniu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zanieczyszczony filtr powietrza.</li> <li>2. Paliwo nie dopływa do gaźnika.</li> <li>3. Zanieczyszczona świeca zapłonowa.</li> <li>4. Zatkana siatka przeciwiskrowa.</li> <li>5. Konieczna regulacja gaźnika.</li> <li>6. Osad węglowy.</li> <li>7. Za słabe sprężanie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.</li> <li>2. Sprawdzić, czy filtr paliwa nie jest zanieczyszczony; wymienić filtr. Sprawdzić, czy przewody paliwa nie są zagięte lub pęknięte; naprawić lub wymienić.</li> <li>3. Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową i sprawdzić szczelność świecy.</li> <li>4. Wymienić siatkę przeciwiskrową.</li> <li>5. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> <li>6. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> <li>7. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> </ol>
Z silnika wydobywa się za dużo spalin.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ssanie częściowo włączone.</li> <li>2. Nieprawidłowa mieszanka paliwowa.</li> <li>3. Zanieczyszczony filtr powietrza.</li> <li>4. Konieczna regulacja gaźnika.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dokonać regulacji ssania.</li> <li>2. Opróżnić zbiornik paliwa i zatankować go odpowiednią mieszanką paliwową.</li> <li>3. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.</li> <li>4. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> </ol>
Silnik nadmiernie się rozgrzewa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowa mieszanka paliwowa.</li> <li>2. Niewłaściwa świeca zapłonowa.</li> <li>3. Konieczna regulacja gaźnika.</li> <li>4. Osad węglowy.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrz TANKOWANIE w rozdziale dot. eksploatacji urządzenia.</li> <li>2. Założyć odpowiednią świecę zapłonową.</li> <li>3. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> <li>4. Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo – serwisowym.</li> </ol>

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## Deklaracja zgodności WE (Dotyczy tylko Europy)

Firma **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja**, nr tel.: +46-36-146500, jako upoważniony członek Wspólnoty, deklarujemy, przyjmując wyłączną odpowiedzialność, że dmuchawa/odkurzacz do zastosowań ogrodniczych model **McCulloch GBV 345**, począwszy od maszyn z numerami seryjnymi wypuszczanymi w roku 2012 (rok, po którym następuje numer seryjny, podany jest wyraźnie na tabliczce znamionowej), są zgodne z przepisami zawartymi w **DYREKTYWIE RADY:**

dyrektywie **2006/42/EG** z dn. 17 maja 2006 r., "dotyczącej maszyn".

dyrektywie **2004/108/EG** z dn. 15 grudnia 2004 r., "dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej", wraz z aktualnie obowiązującymi dodatkami.

dyrektywie **2000/14/EG** z dn. 8 maja 2000 r., "dotyczącej emisji hałasu do otoczenia", aneks V. Odnosnie informacji dotyczących emisji hałasu patrz rozdział Dane techniczne.

Zastosowano następujące normy: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Szwecja, przeprowadzi. dobrowolną kontrolę homologacyjną na rzecz Husqvarna AB. Certyfikaty opatrzone są numerami: **SEC/09/2024.**

12-11-15



Ronnie E. Goldman, Dyrektor Działu Inżynierii  
Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz  
osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

## DANE TECHNICZNE

### MODEL: GBV 345

#### SILNIK

Pojemność, cm <sup>3</sup>	25
Maksymalna moc silnika, zgodnie z ISO 8893, kW	0,75
Praca jałowa +/- 400, obr/min	3700
Tłumik z katalizatorem	Tak

#### UKŁAD ZAPŁONOWY

Świeca zapłonowa	Champion RCJ-6Y
Odstęp między elektrodami świecy, mm	0,6

#### UKŁAD PALIWOWY I SMAROWANIA

Pojemność zbiornika paliwa, cm <sup>3</sup>	540
---	-----

#### MASA

Masa bez paliwa lub rur, kg	4,4
-----------------------------	-----

#### EMISJE HAŁASU

##### (Patrz Ad. 1)

Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A)	103,9
---	-------

Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L <sub>WA</sub> dB(A)	108,0
---	-------

#### POZIOMY GŁOŚNOŚCI

##### (patrz Ad. 2)

Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest użytkownik maszyny, mierzony zgodnie z normami: ISO 22868, db(A)

W zestawie rury dmuchawy oraz dyszę (oryginalna)	96,7
--	------

W zestawie rury odkurzacza (oryginalna)	98,6
---	------

#### POZIOM WIBRACJI

Równoważne poziomy drgań uchwytów (a<sub>h,eq</sub>), został zmierzony zgodnie z normami: ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

W zestawie rury dmuchawy oraz dyszę (oryginalna), prawe	10,1
---	------

W zestawie rury odkurzacza (oryginalna), lewe/prawe	8,2/10,4
---	----------

**Ad. 1:** Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L<sub>WA</sub>), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/EG. Odnotowany poziom ciśnienia akustycznego dla maszyny został zmierzony z oryginalnym osprzętem tnącym, takim który daje najwyższy poziom hałasu. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC.

**Ad. 2:** Odnotowane dane dla równoważnego ciśnienia akustycznego maszyny mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 dB(A).

**Ad. 3:** Odnotowane dane dla równoważnego poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s<sup>2</sup>.



**Původní pokyny**  
**Pôvodné pokyny**  
**Originalne upute**

**Izvirna navodila**  
**Eredeti útmutatás**  
**Instrukcja oryginalna**

**115505326 Rev. 3 12/17/12 BRW**